

This PDF was generated on 14/01/2022 from online resources of
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100000000648.0x0000de

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew'

Holding Institution	British Library: India Office Records and Private Papers
Reference	IOR/L/PS/12/3660
Date(s)	27 Jun 1936-10 Jul 1937 (CE, Gregorian)
Written in	English in Latin
Extent and Format	1 file (32 folios)
Copyright for document	Open Government Licence



About this record

The file concerns a Persian request for alteration of the uniforms worn by the crew of the Bushire Residency boat, which were too similar to those of the Iranian Navy.

The file is composed of correspondence between the Government of India, the Foreign Office, the India Office, the Political Residency in the Persian Gulf, and the British Legation at Tehran.

Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [front] (1/68)

COLLN ①

Previous File :
Next File :

IOR: L/PS/12/3660

No. 29
File 84

**POLITICAL (EXTERNAL) DEPARTMENT
COLLECTION**

GENERAL HEADING { Persia - Persian Gulf.

{ All consuls & consulates in.

SUB-HEAD { Bushire Residency Launch.
 { Persian request for alteration to
 { uniform of crew.

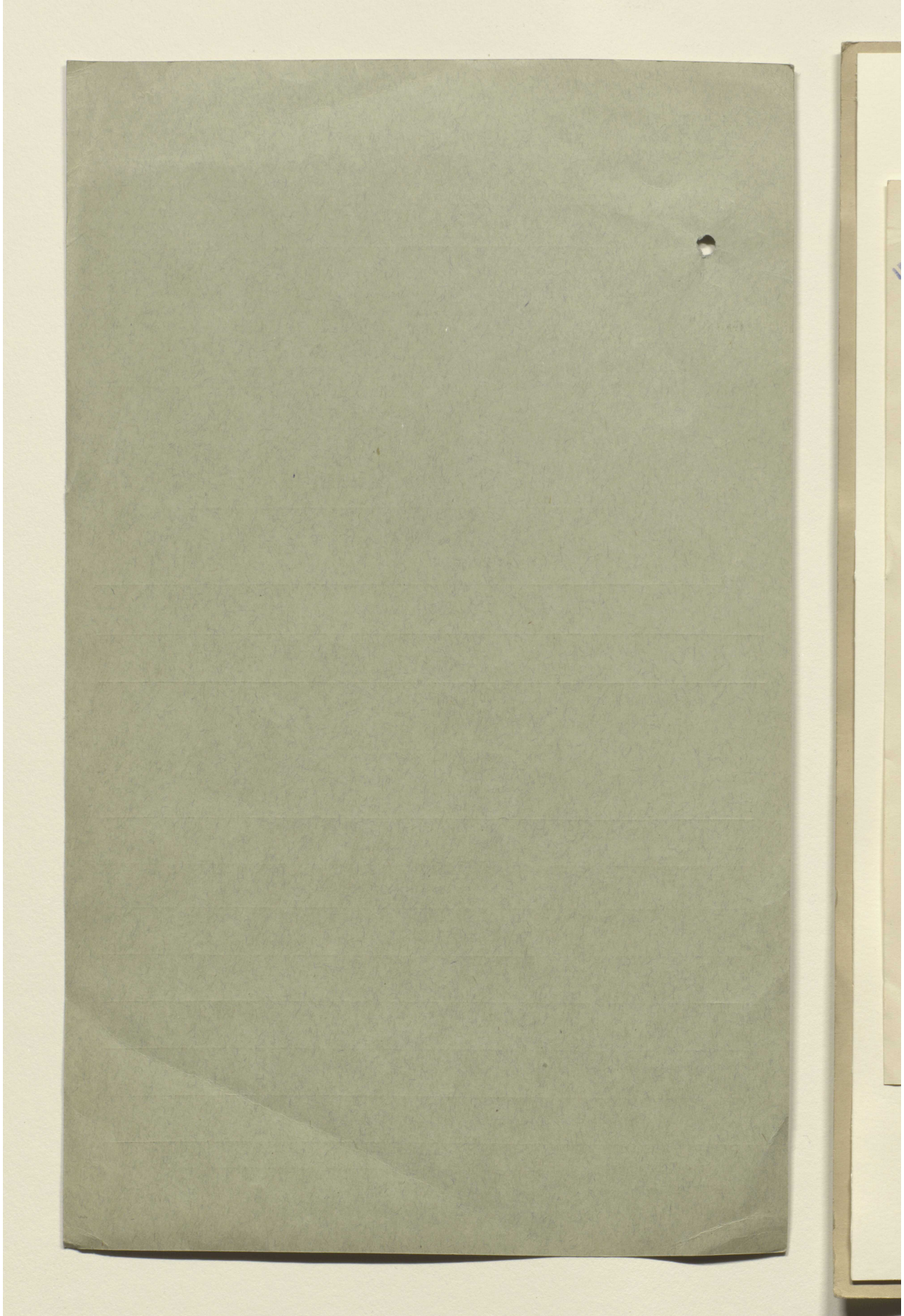
Notes : _____

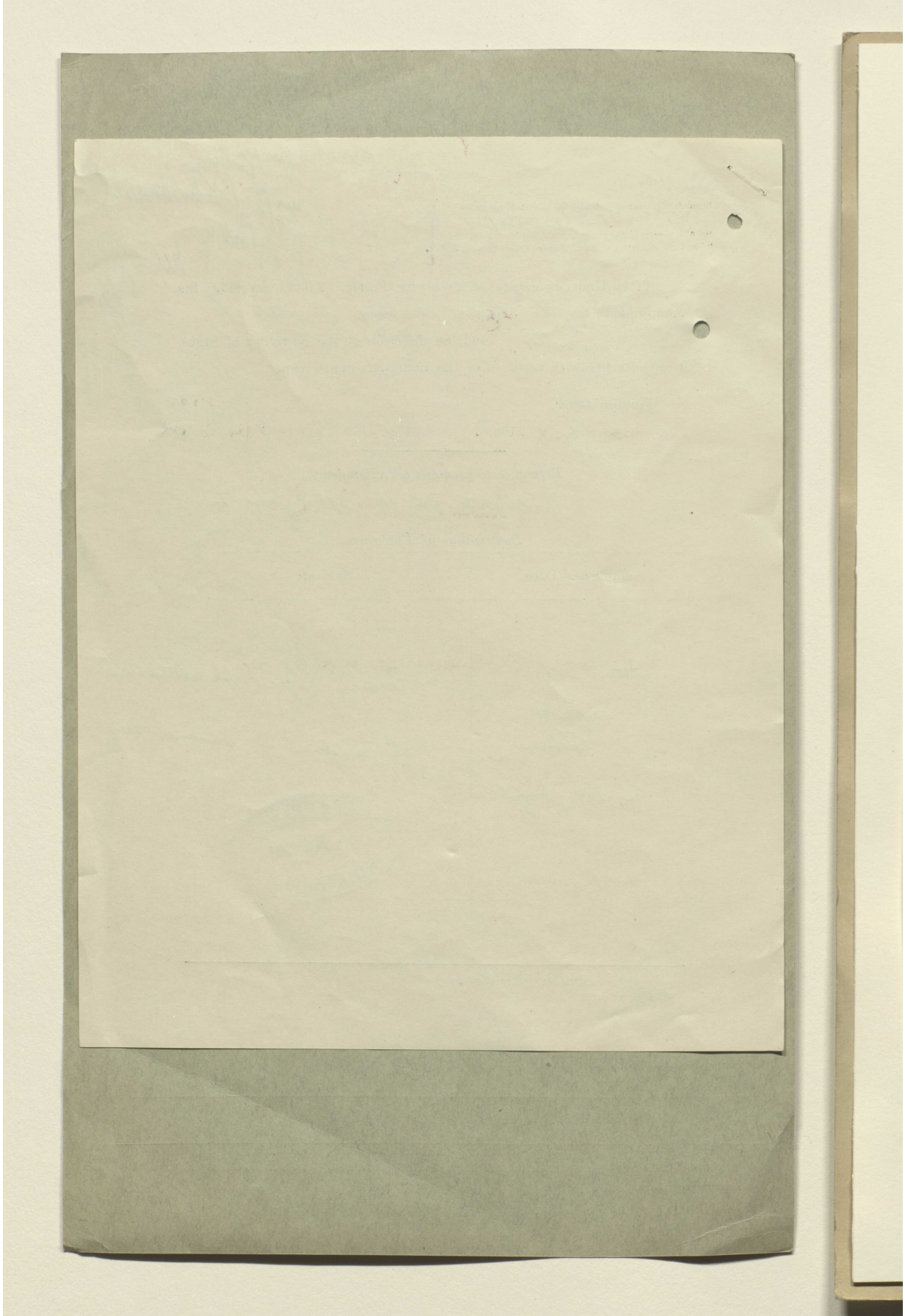
This File contains the following papers :—

YEAR.	P.Z.
1936	P.Z. 4519 -
1937	P.Z. 1796. 1797. 2036. 2044. 2131. 2325. 2508. 3273
1937	P.Z. 3590. 3900. 4381. 4482.
19	P.Z.
19	P.Z.
19	P.Z.
19	P.Z.
19	P.Z.

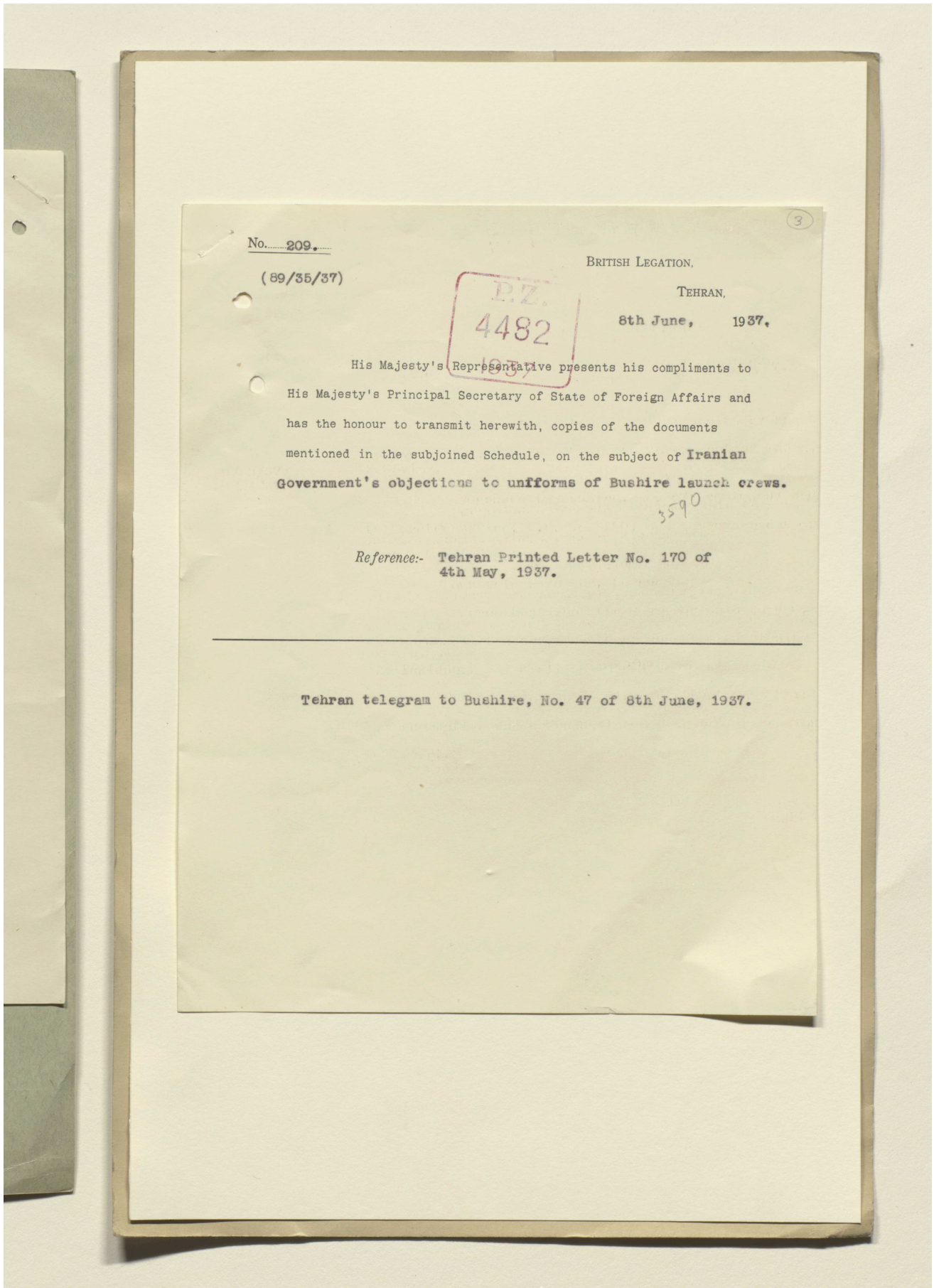
Papers may be removed from or placed within this File only by the Political Registry.

4204B 500 11.35





Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [3r] (5/68)



No. 209.

(89/35/37)

BRITISH LEGATION,

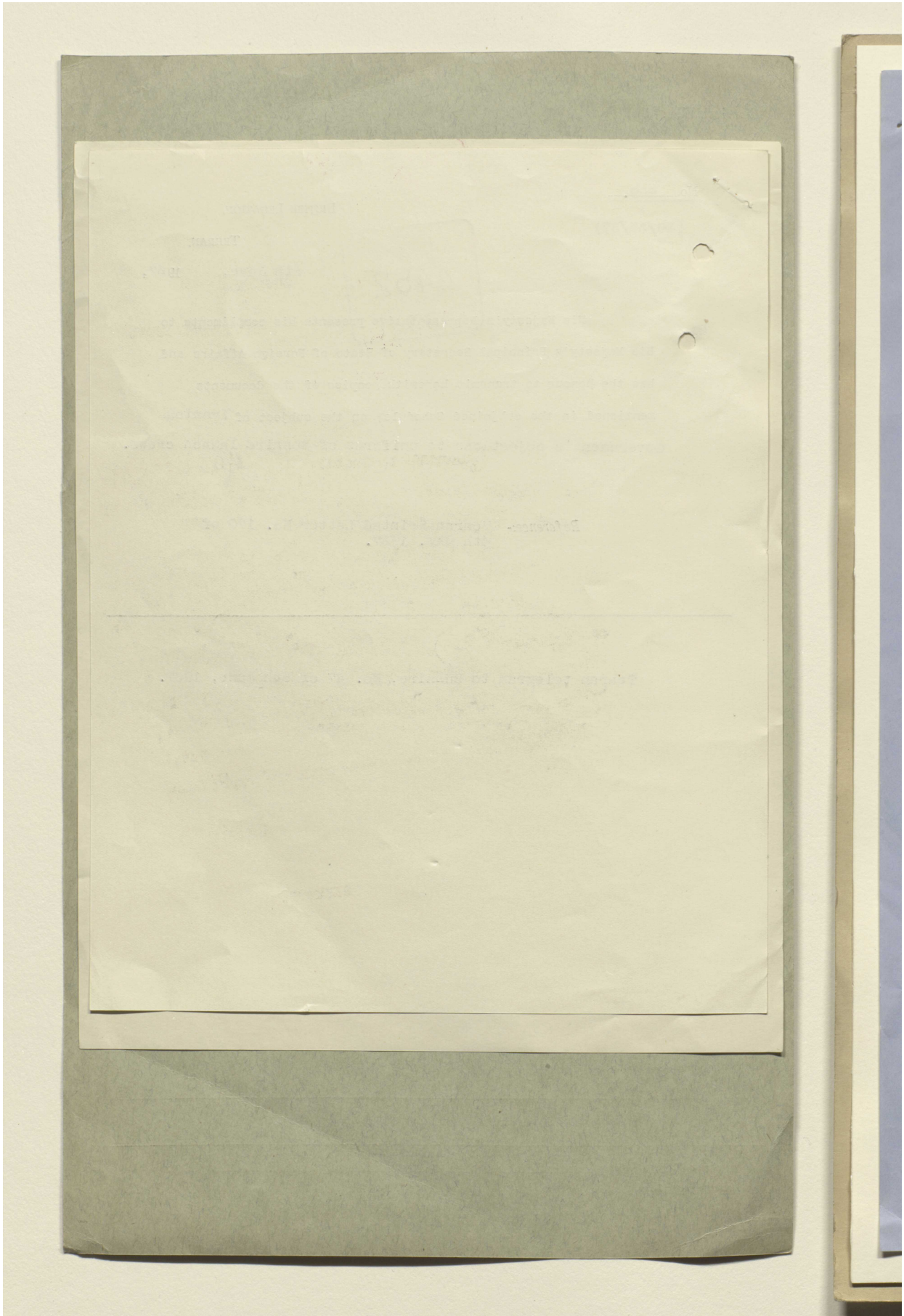
TEHRAN,

8th June, 1937.

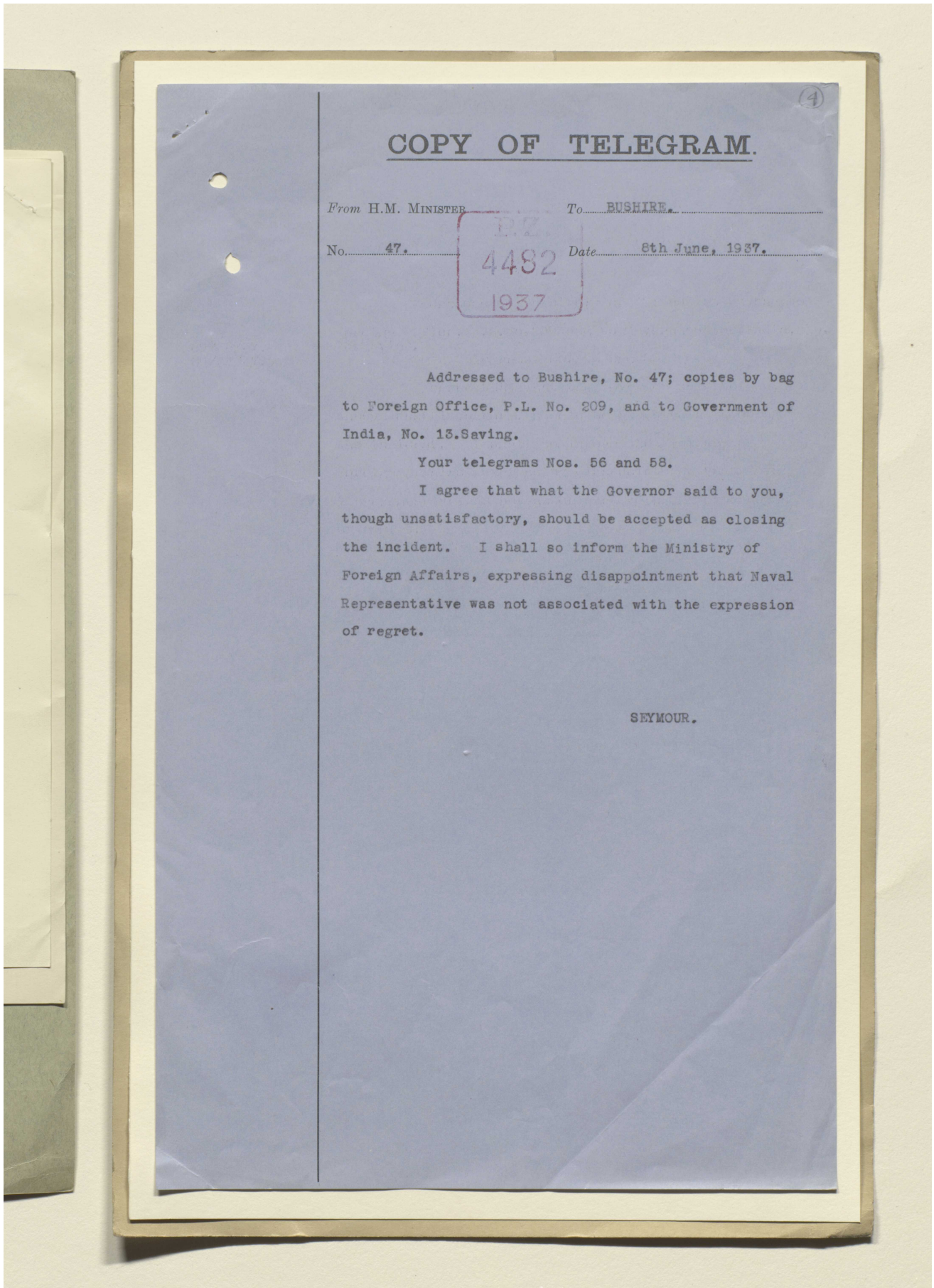
His Majesty's Representative presents his compliments to His Majesty's Principal Secretary of State of Foreign Affairs and has the honour to transmit herewith, copies of the documents mentioned in the subjoined Schedule, on the subject of **Iranian Government's objections to uniforms of Bushire launch crews.**

Reference:- Tehran Printed Letter No. 170 of 4th May, 1937.

Tehran telegram to Bushire, No. 47 of 8th June, 1937.

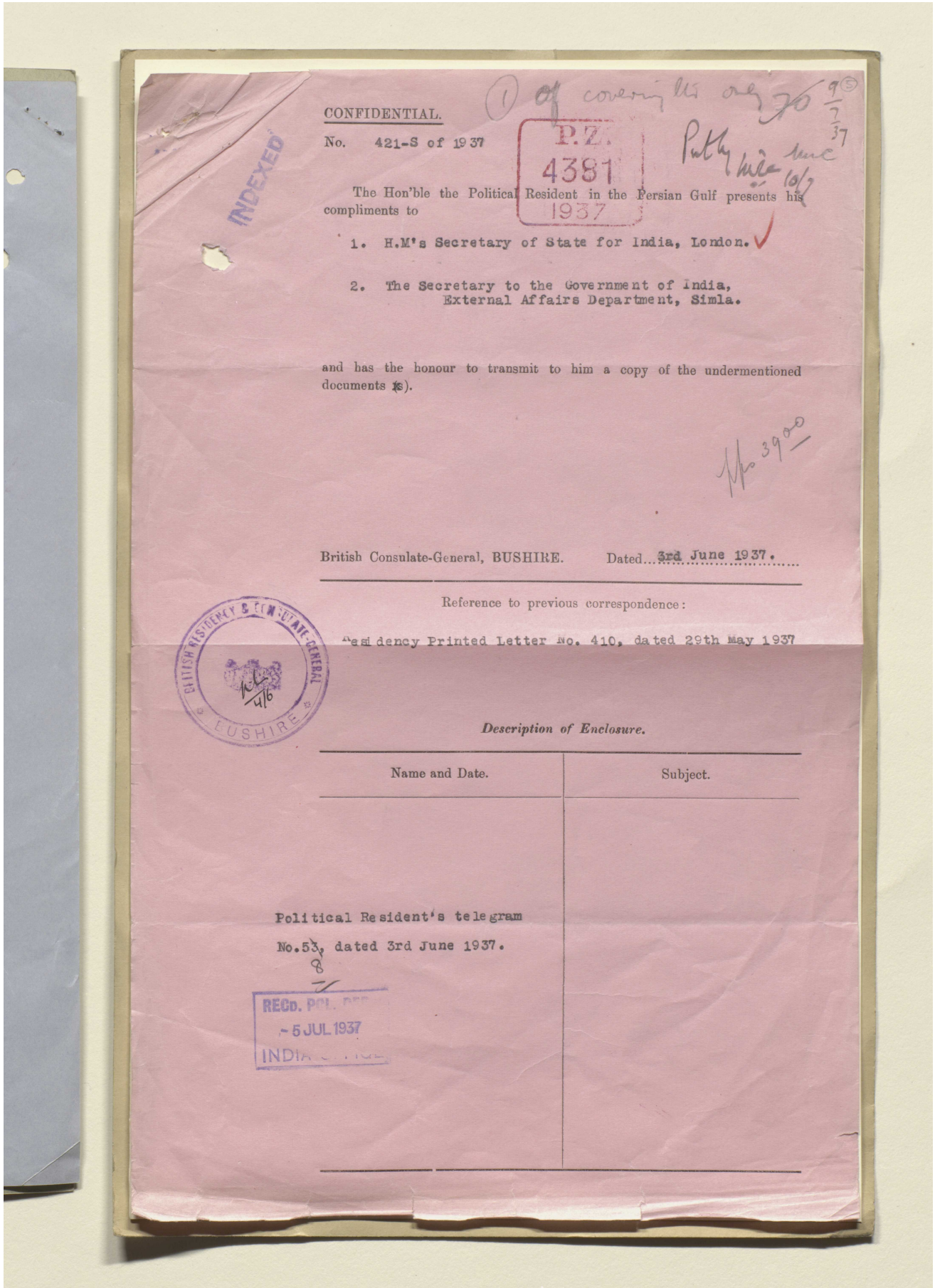


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [4r] (7/68)

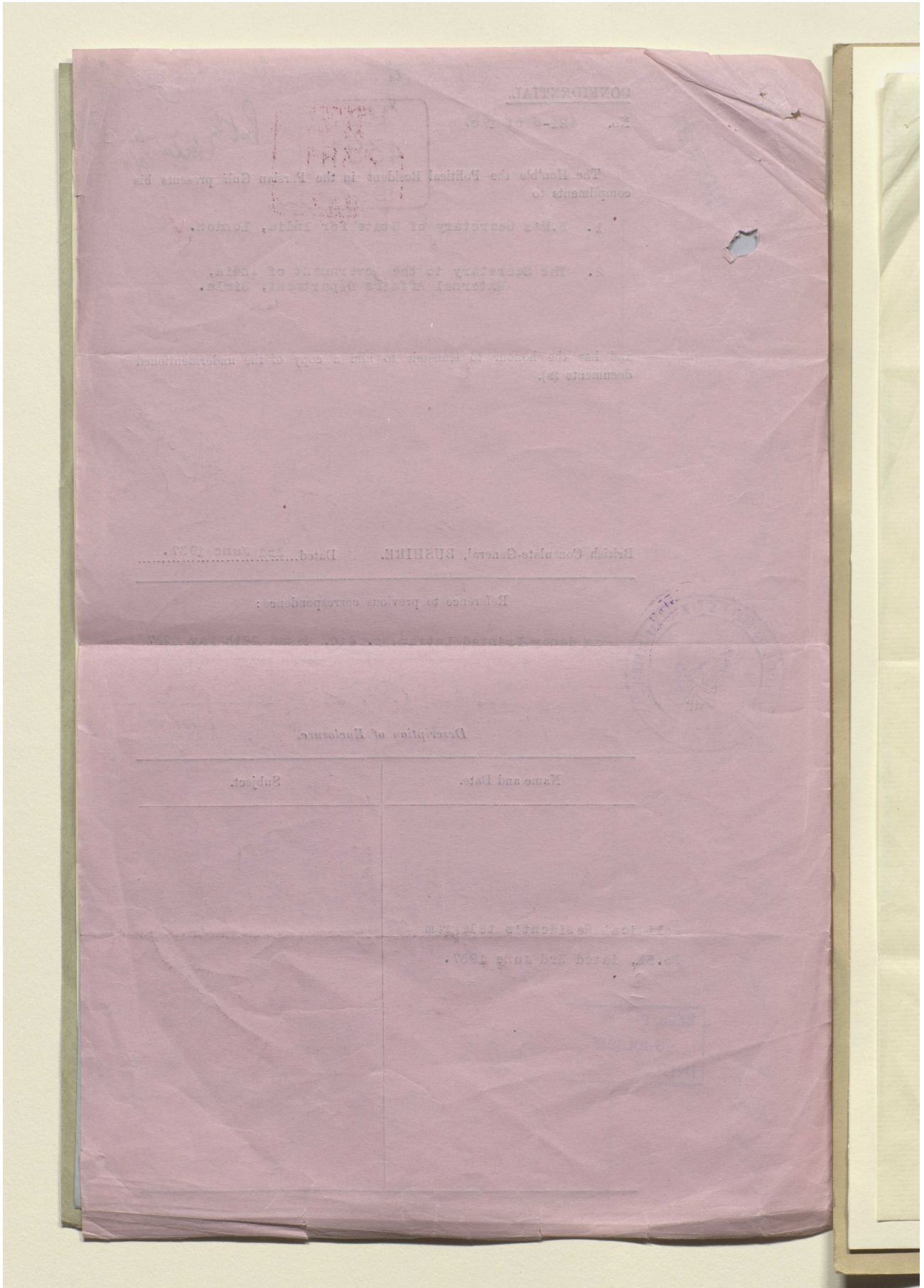




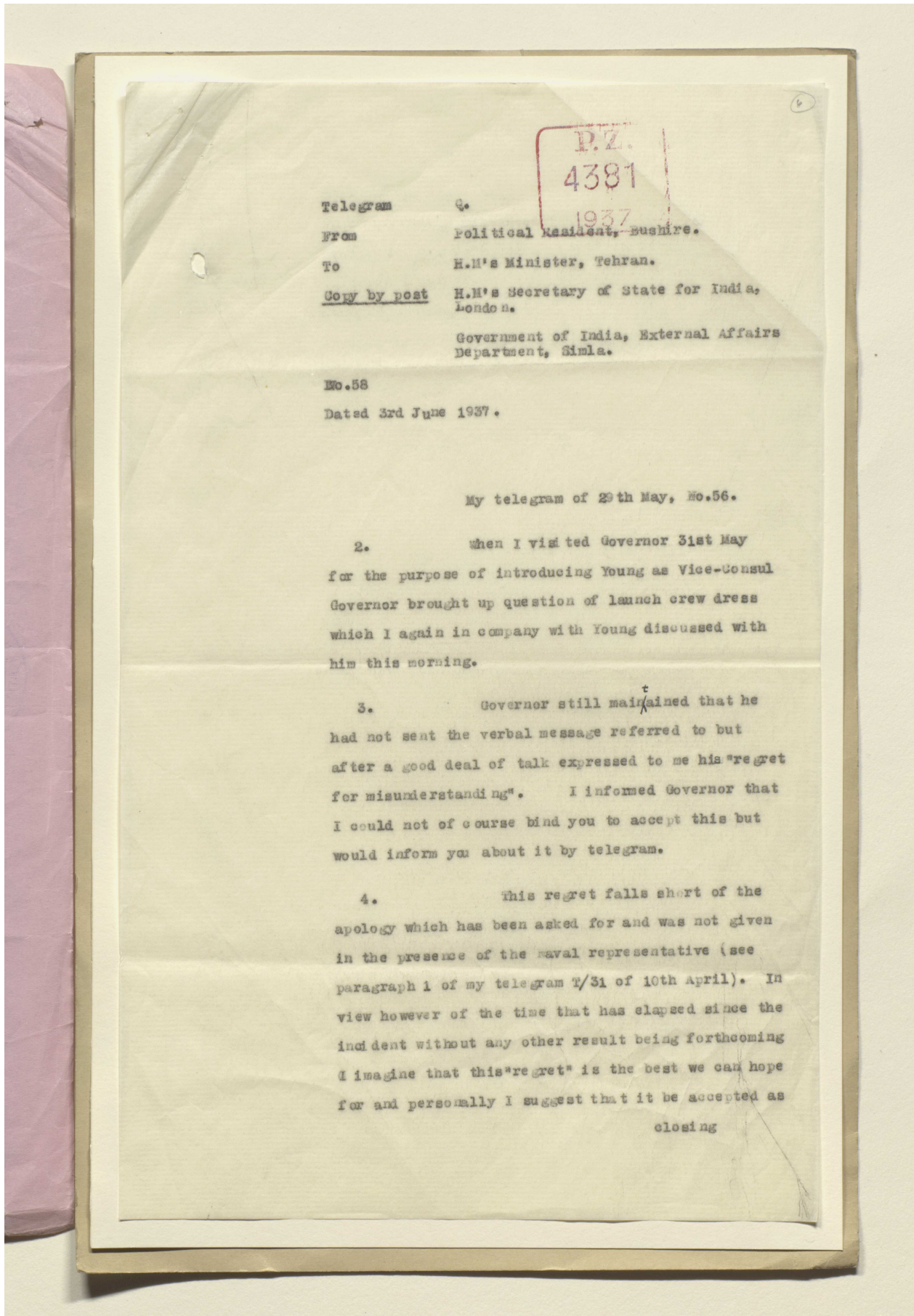
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [5r] (9/68)



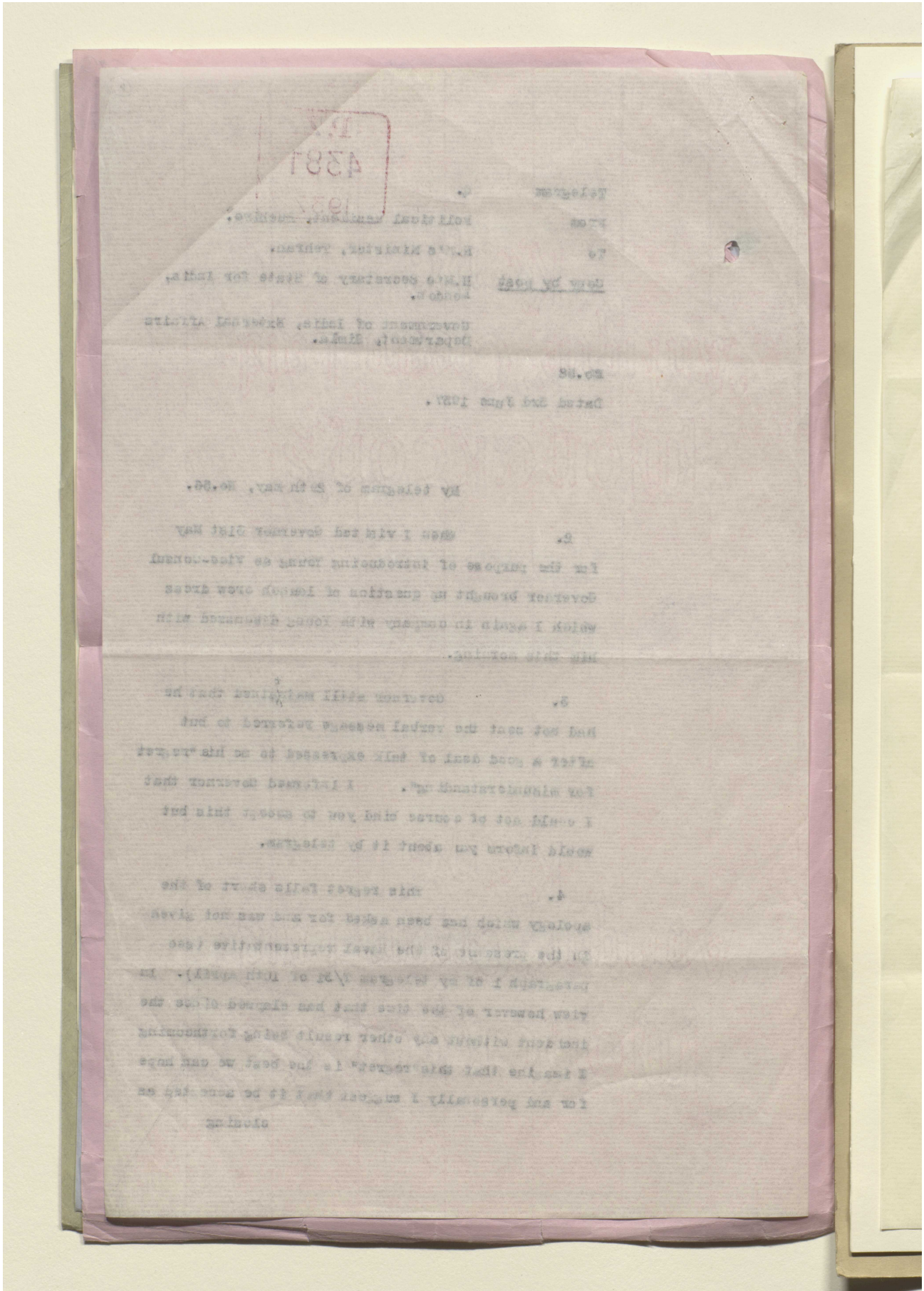
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [5v] (10/68)

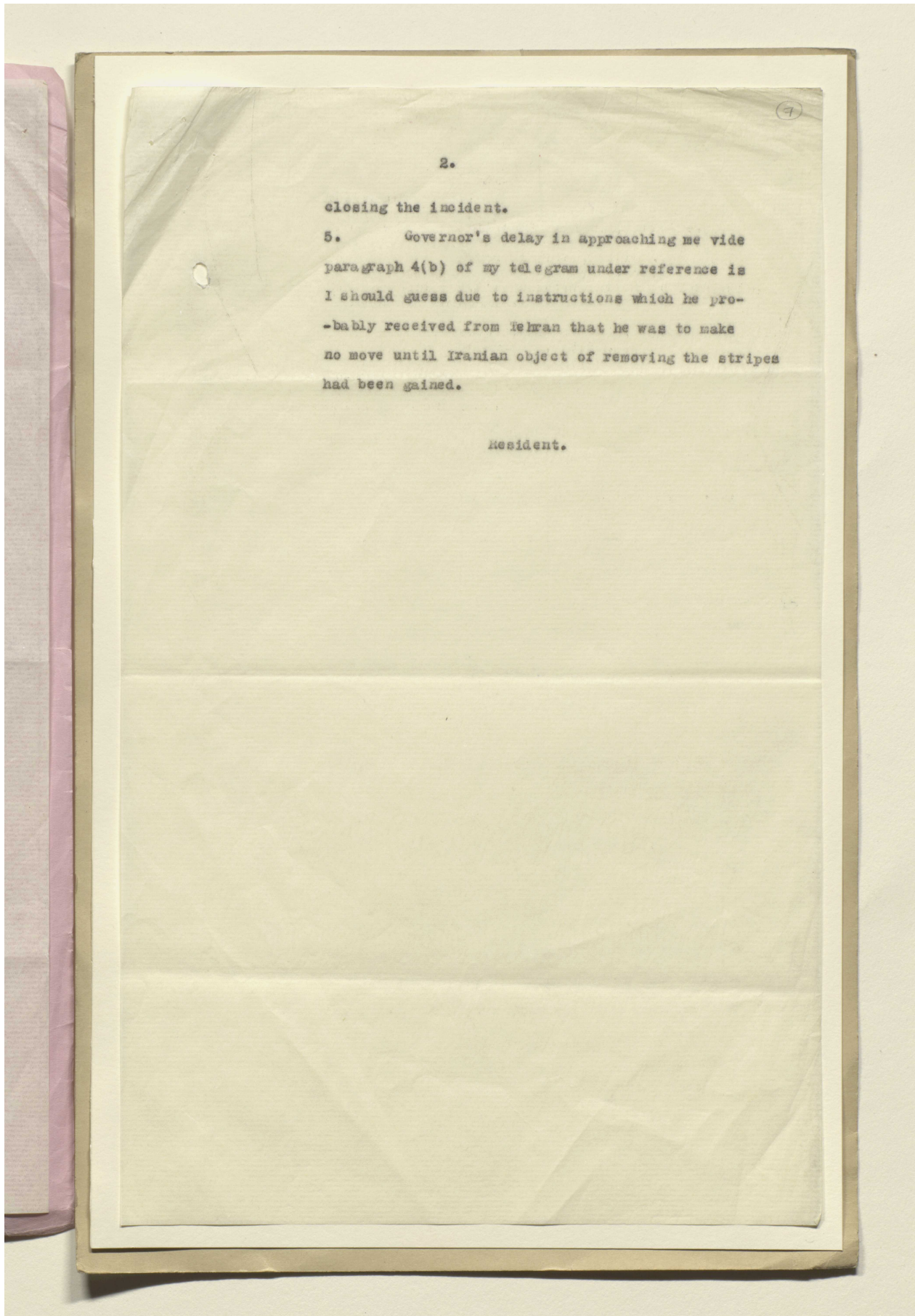


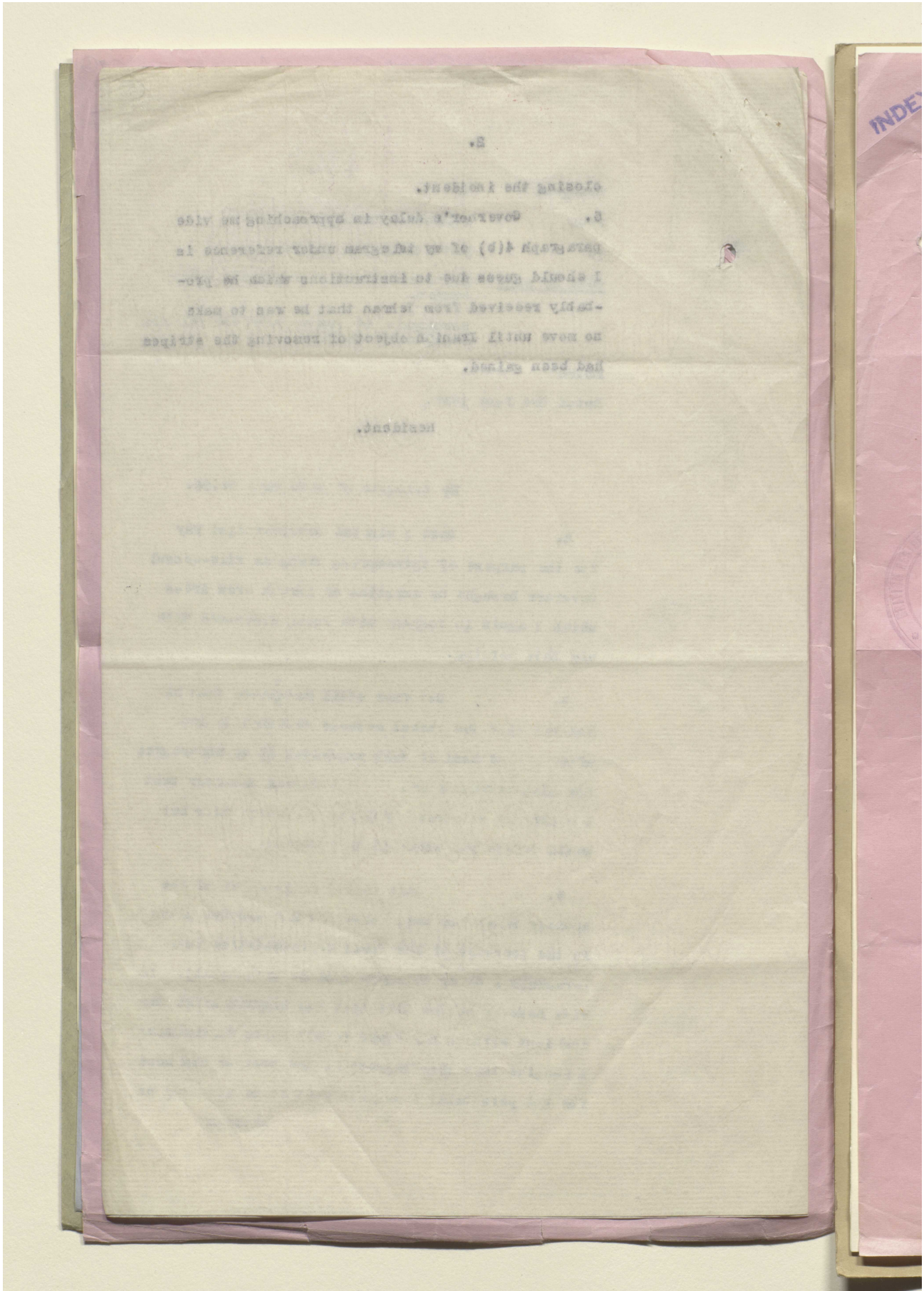
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [6r] (11/68)



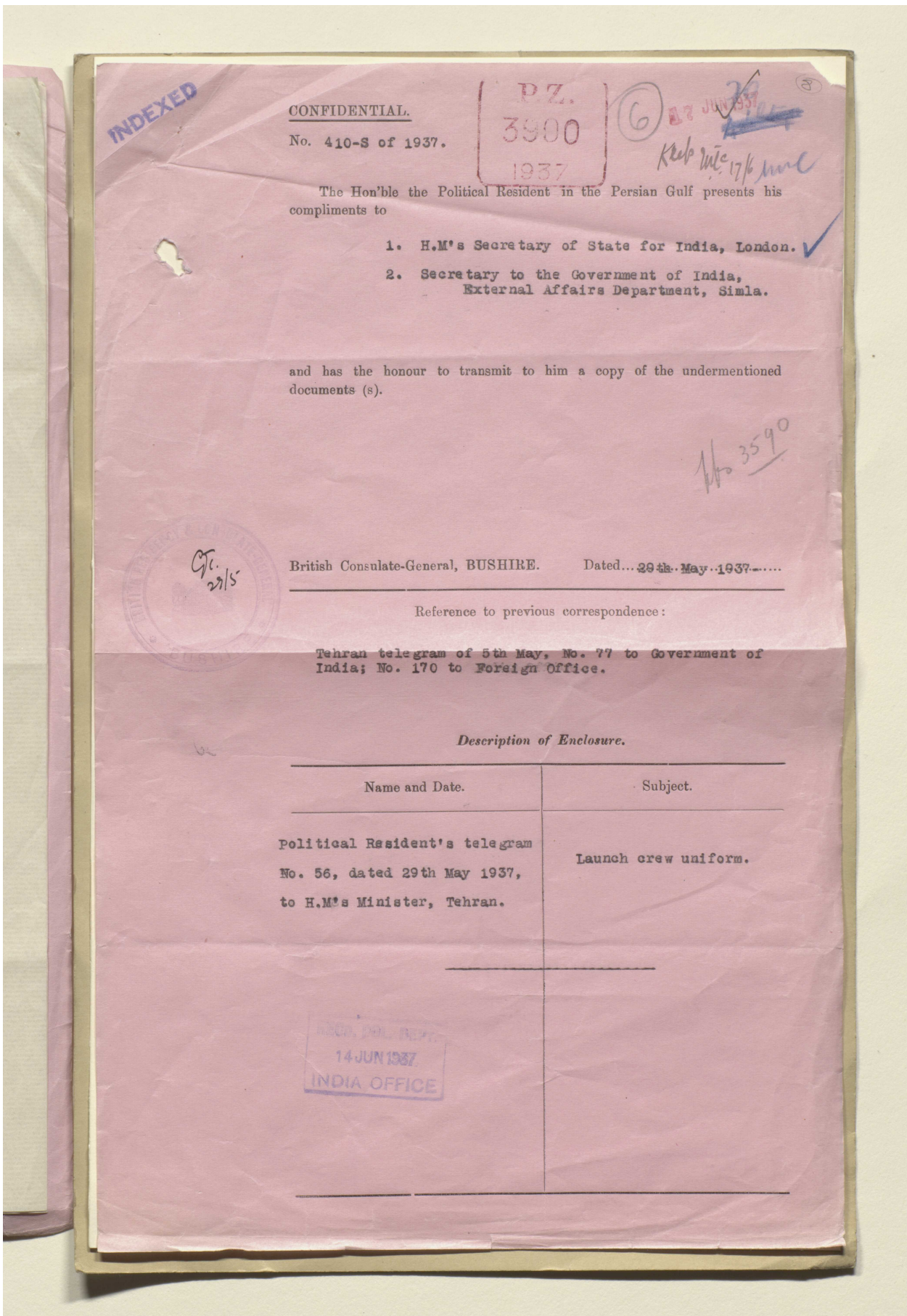
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [6v] (12/68)



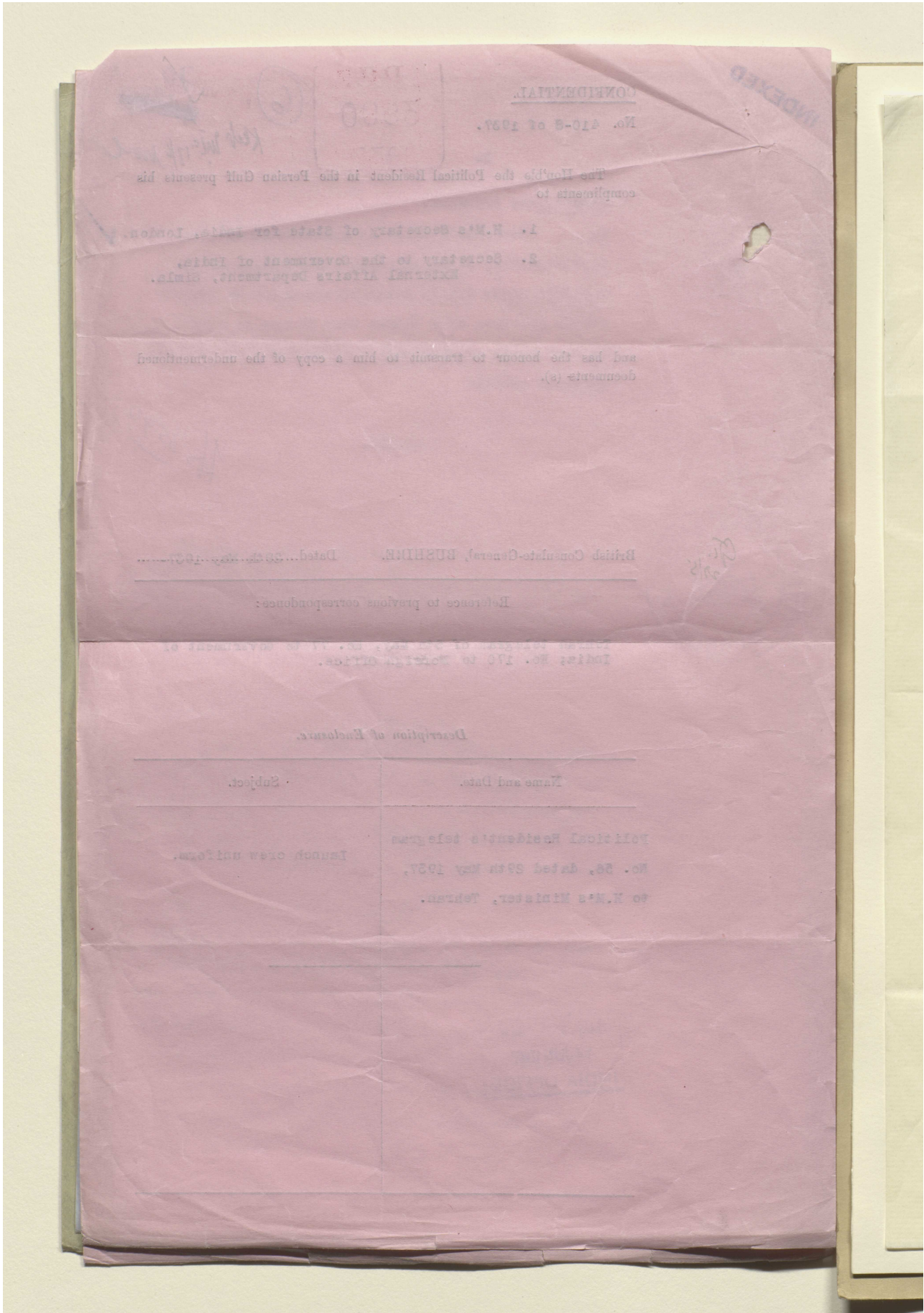




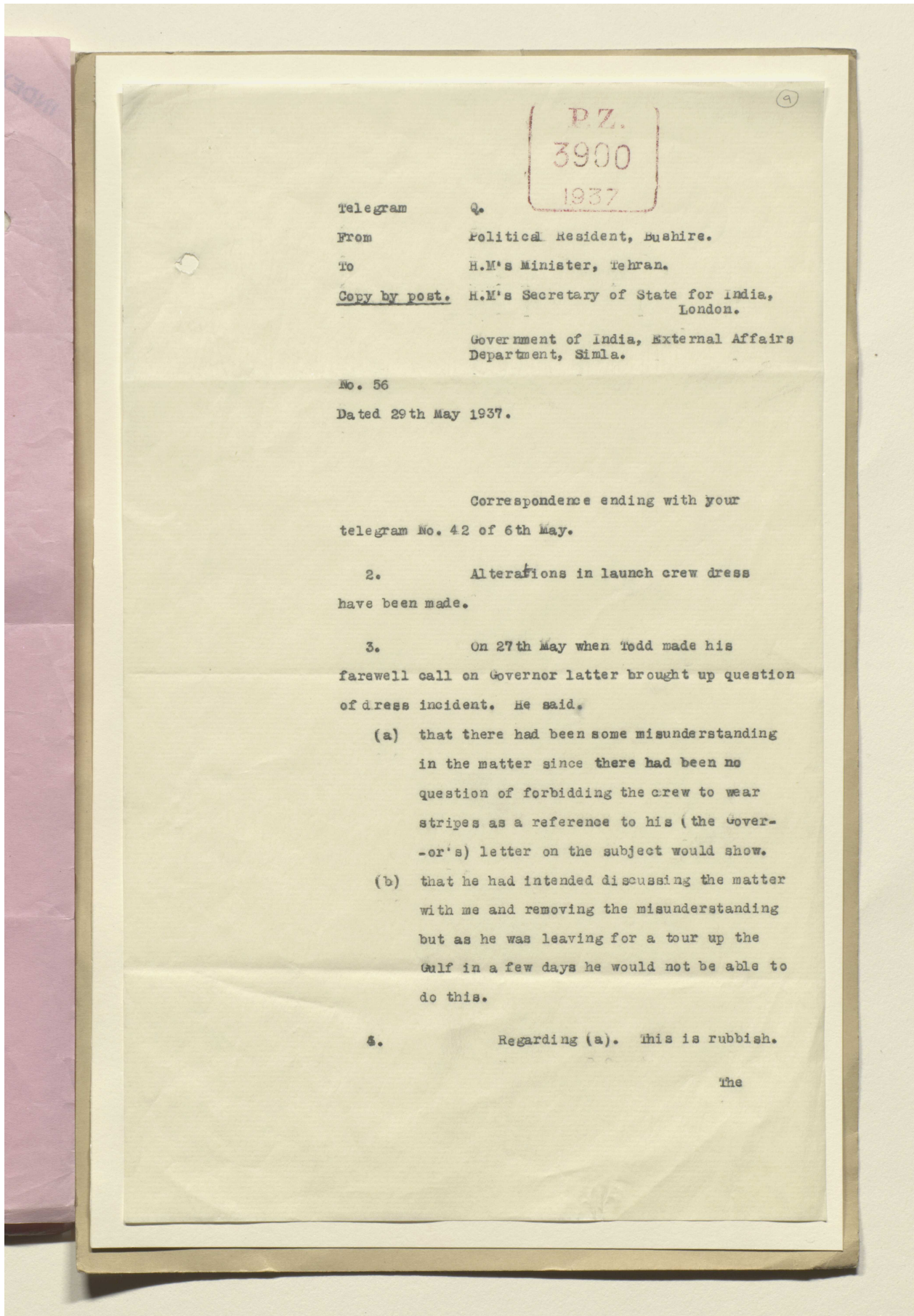
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [8r] (15/68)



Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [8v] (16/68)



Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [9r] (17/68)



(9)

P.Z.
3900
1937

Telegram Q.
From Political Resident, Bushire.
To H.M.'s Minister, Tehran.
Copy by post. H.M.'s Secretary of State for India,
London.
Government of India, External Affairs
Department, Simla.

No. 56

Dated 29th May 1937.

Correspondence ending with your
telegram No. 42 of 6th May.

2. Alterations in launch crew dress
have been made.

3. On 27th May when Todd made his
farewell call on Governor latter brought up question
of dress incident. He said.

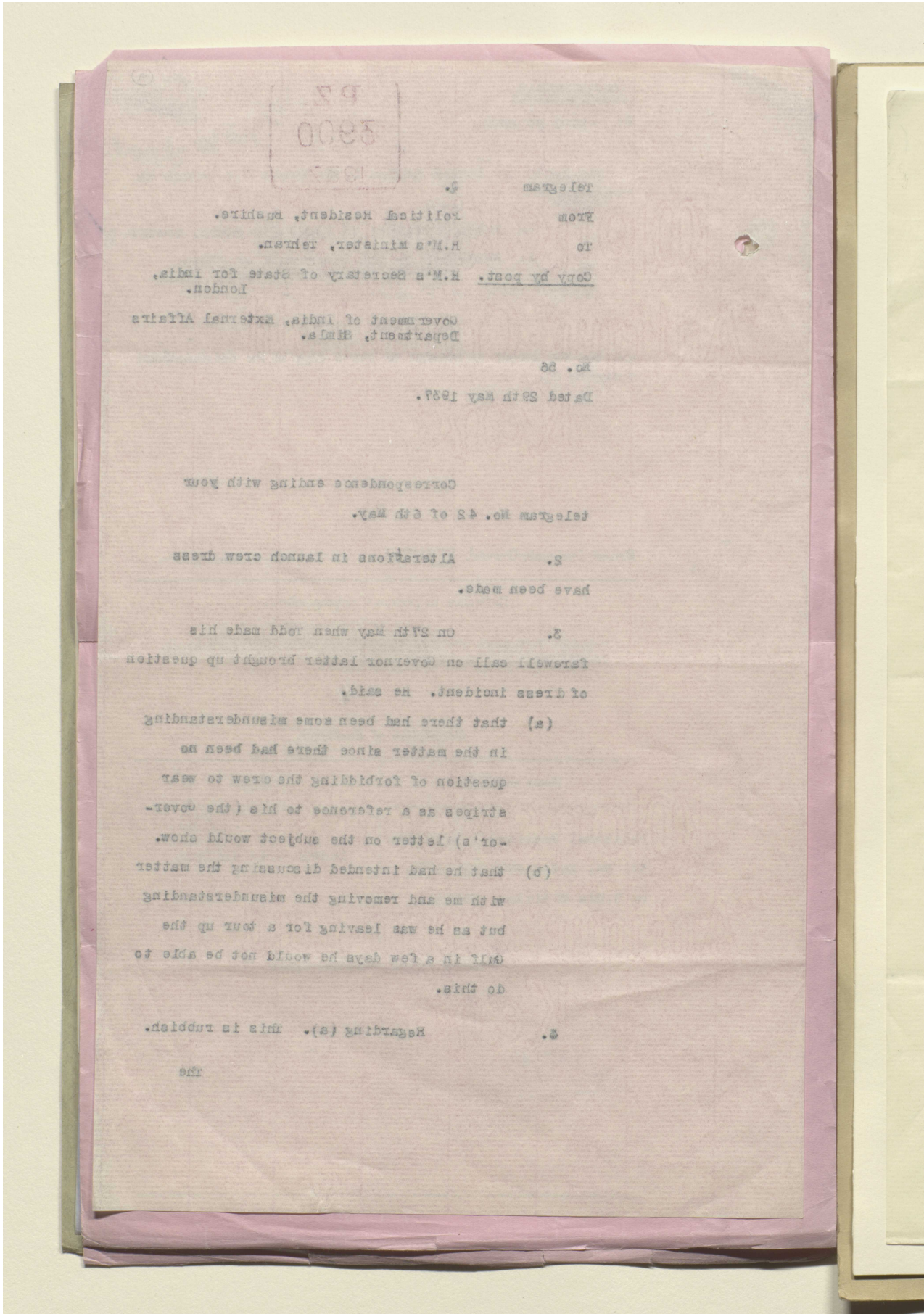
(a) that there had been some misunderstanding
in the matter since there had been no
question of forbidding the crew to wear
stripes as a reference to his (the Gover-
-or's) letter on the subject would show.

(b) that he had intended discussing the matter
with me and removing the misunderstanding
but as he was leaving for a tour up the
Gulf in a few days he would not be able to
do this.

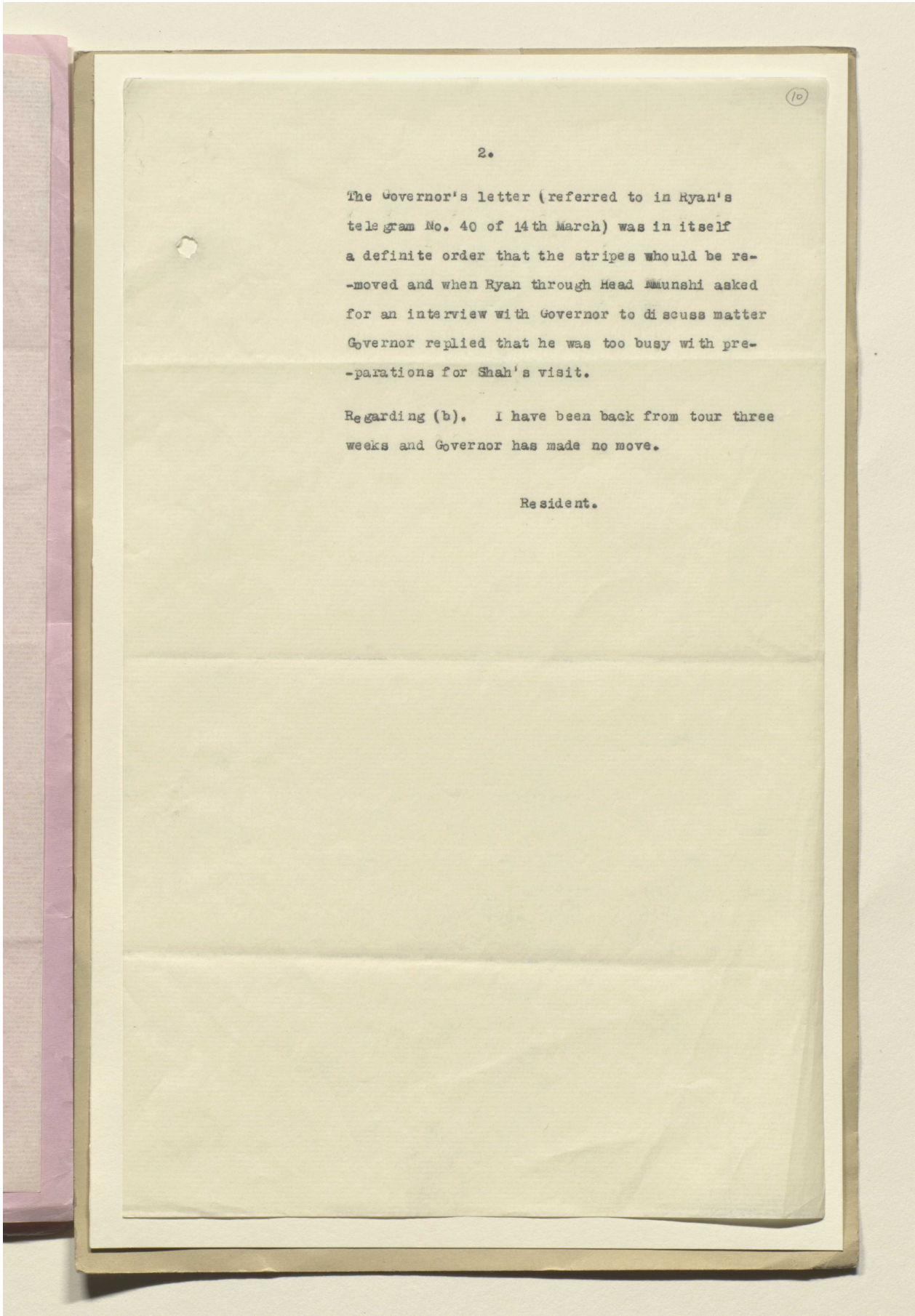
4. Regarding (a). This is rubbish.

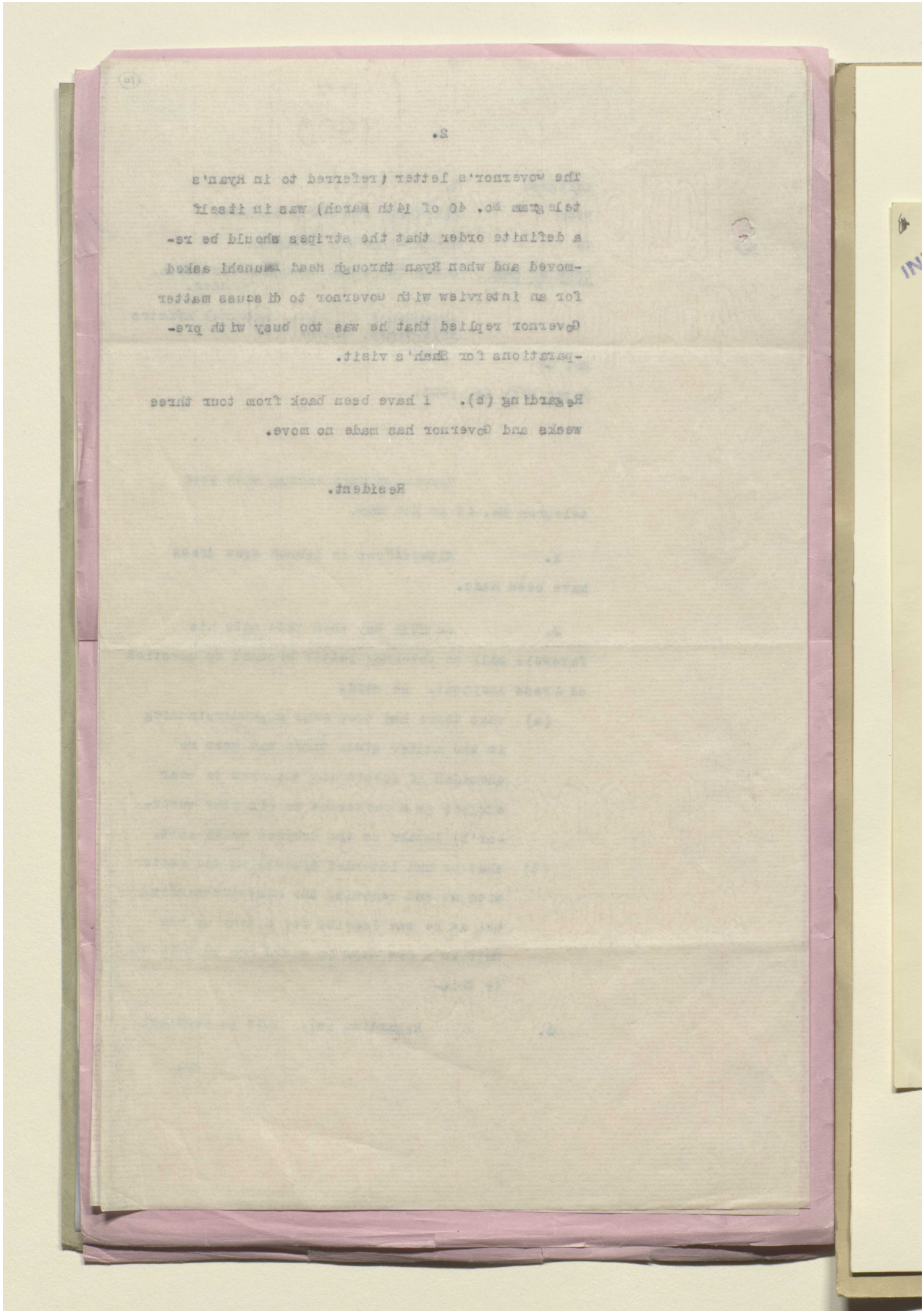
The

Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [9v] (18/68)

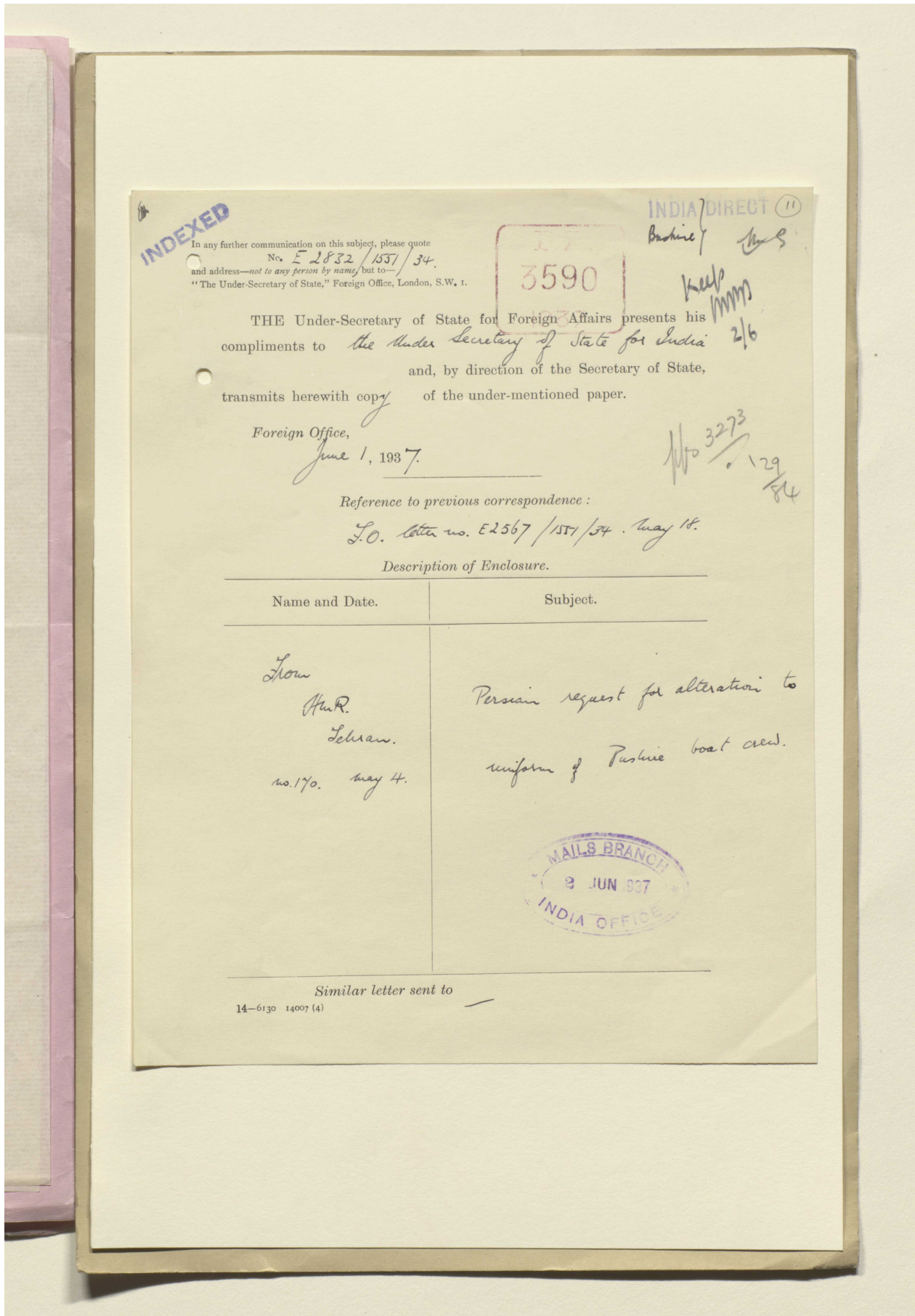


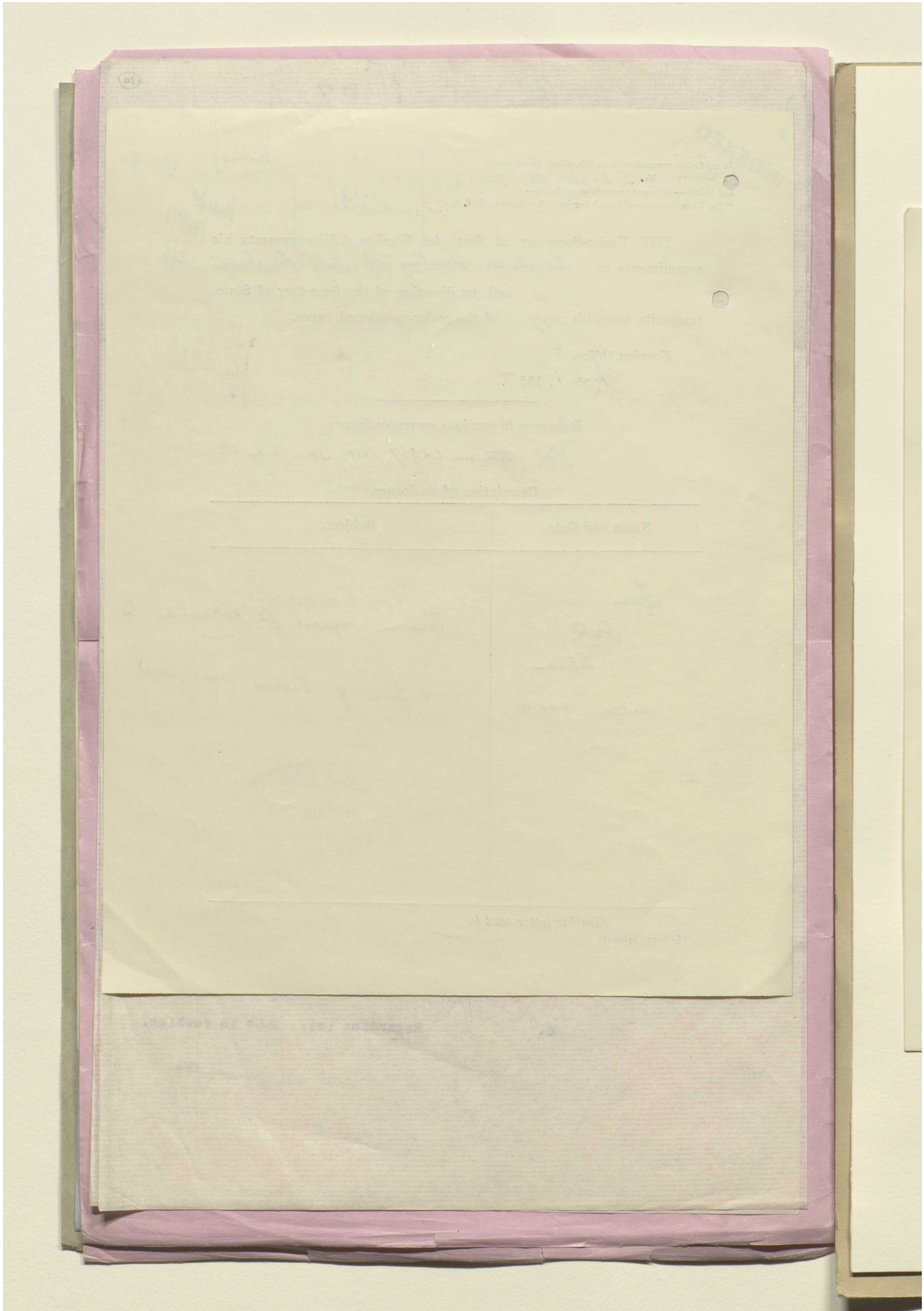
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [10r] (19/68)



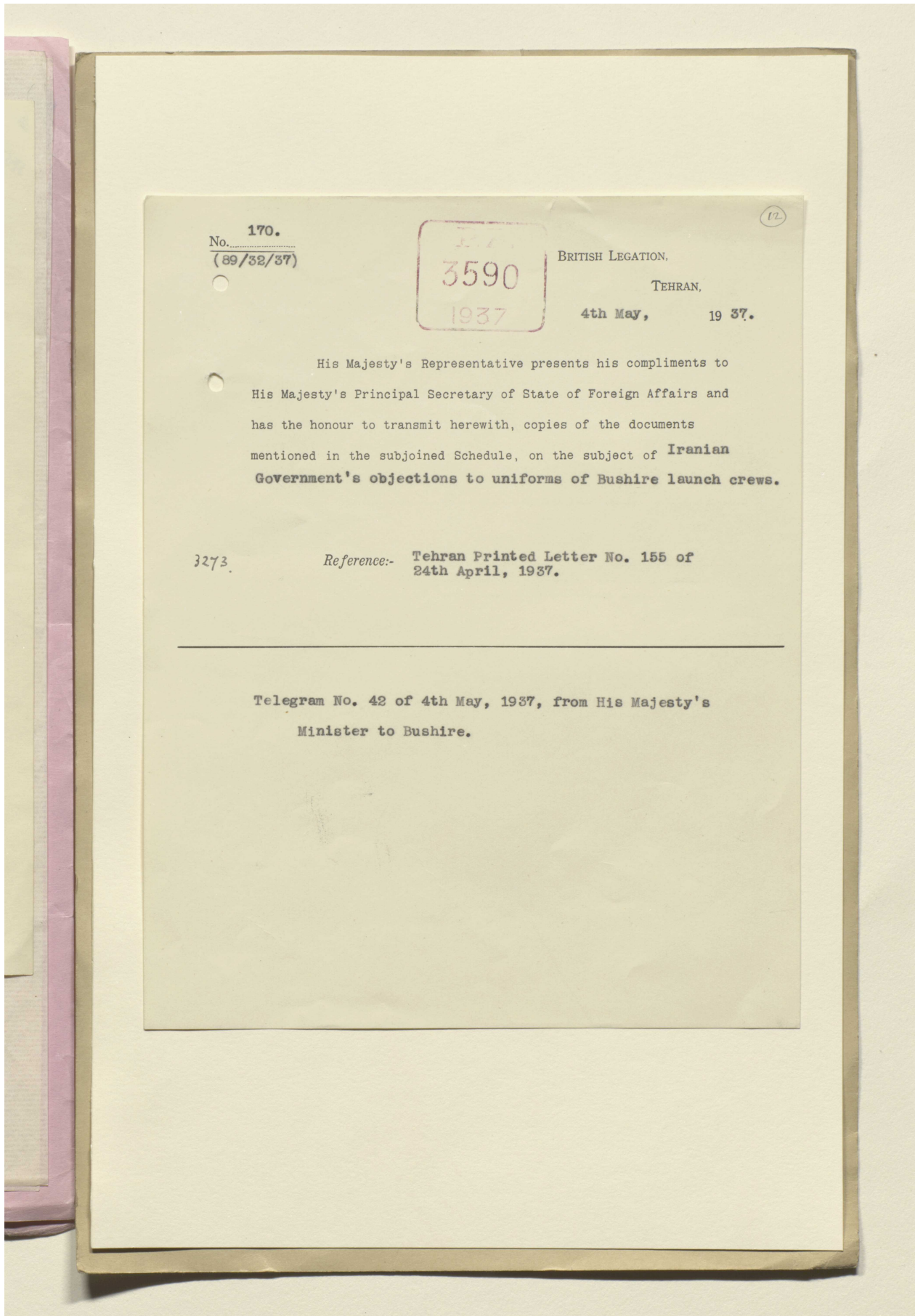


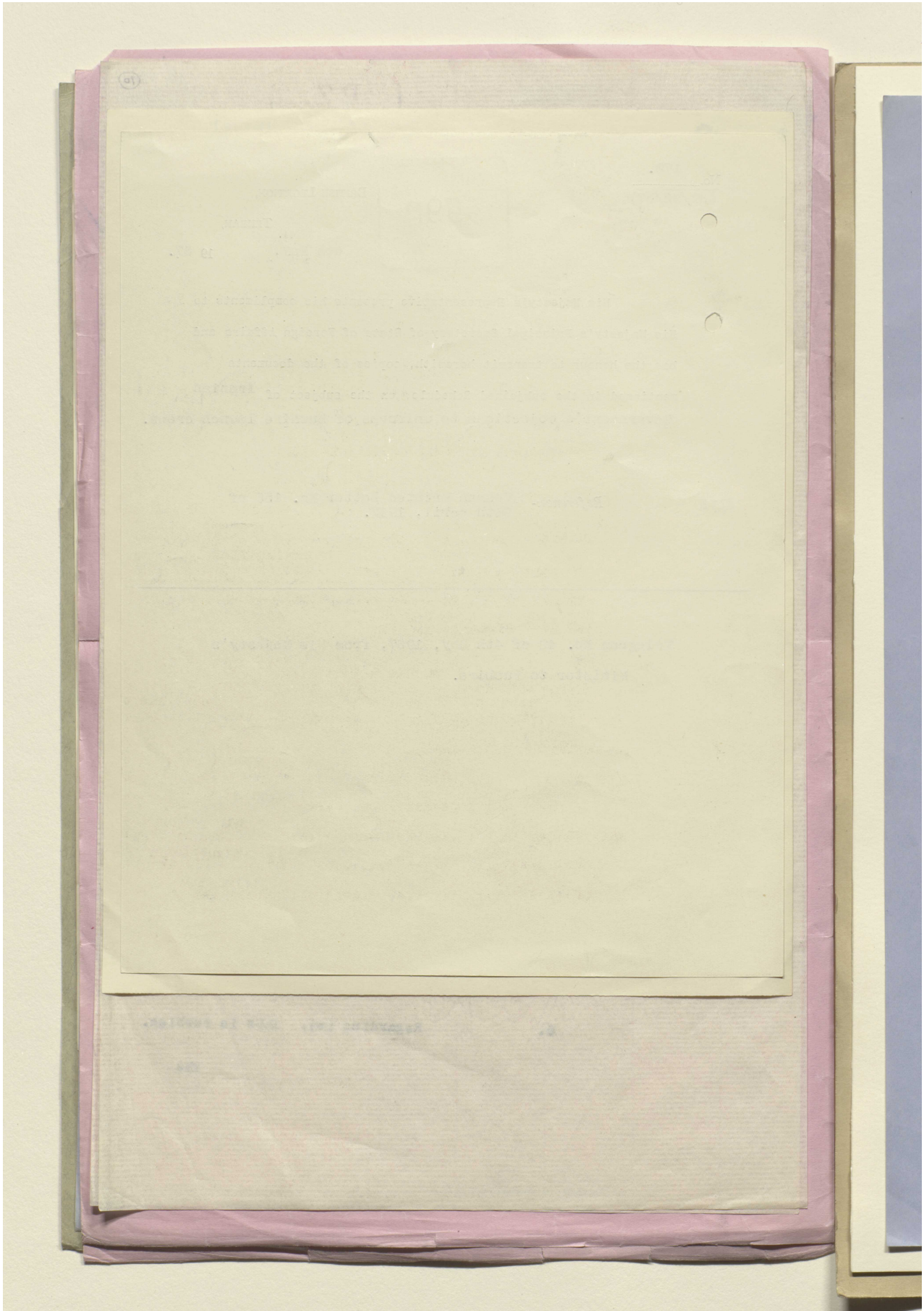
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [11r] (21/68)



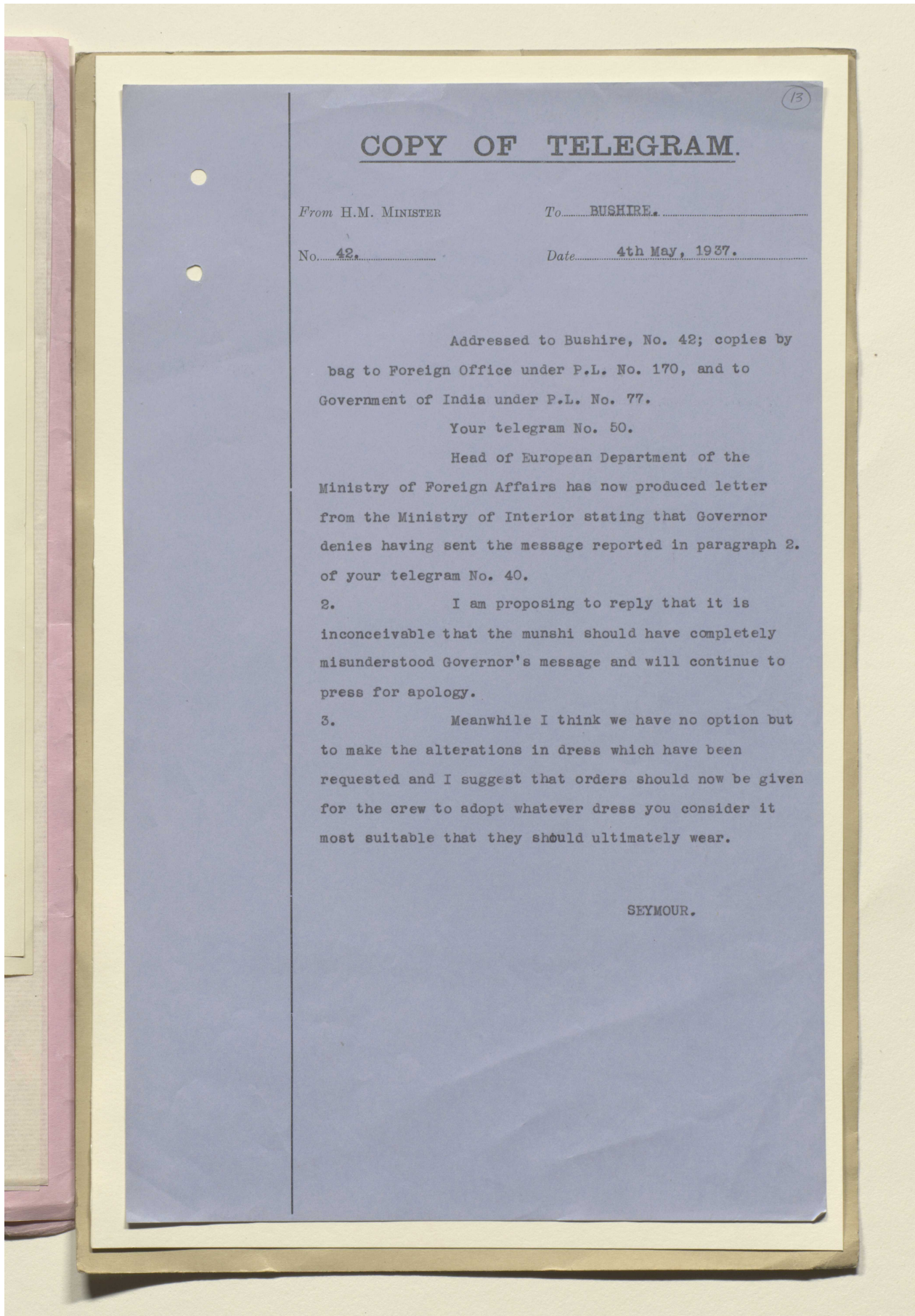


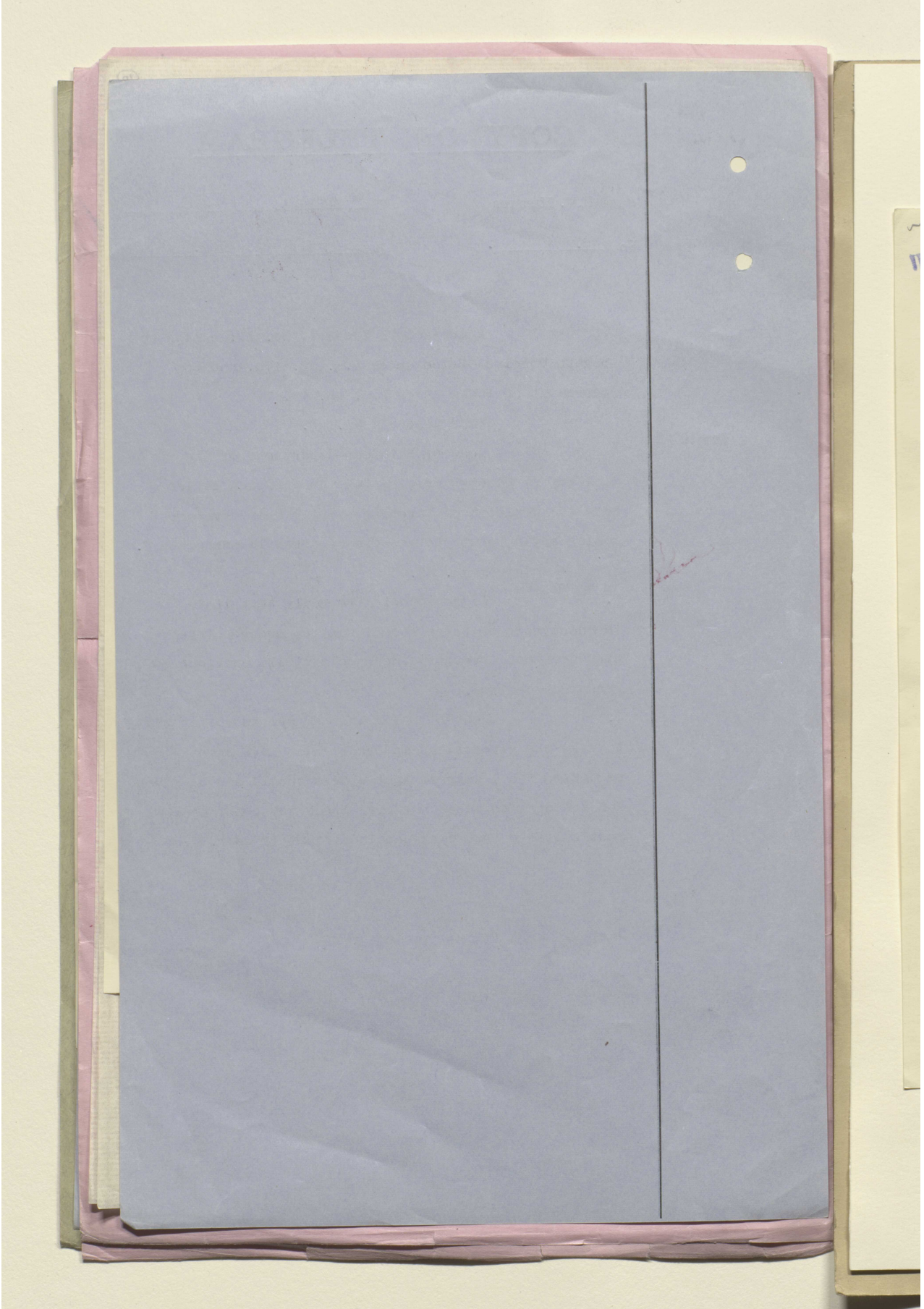
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [12r] (23/68)



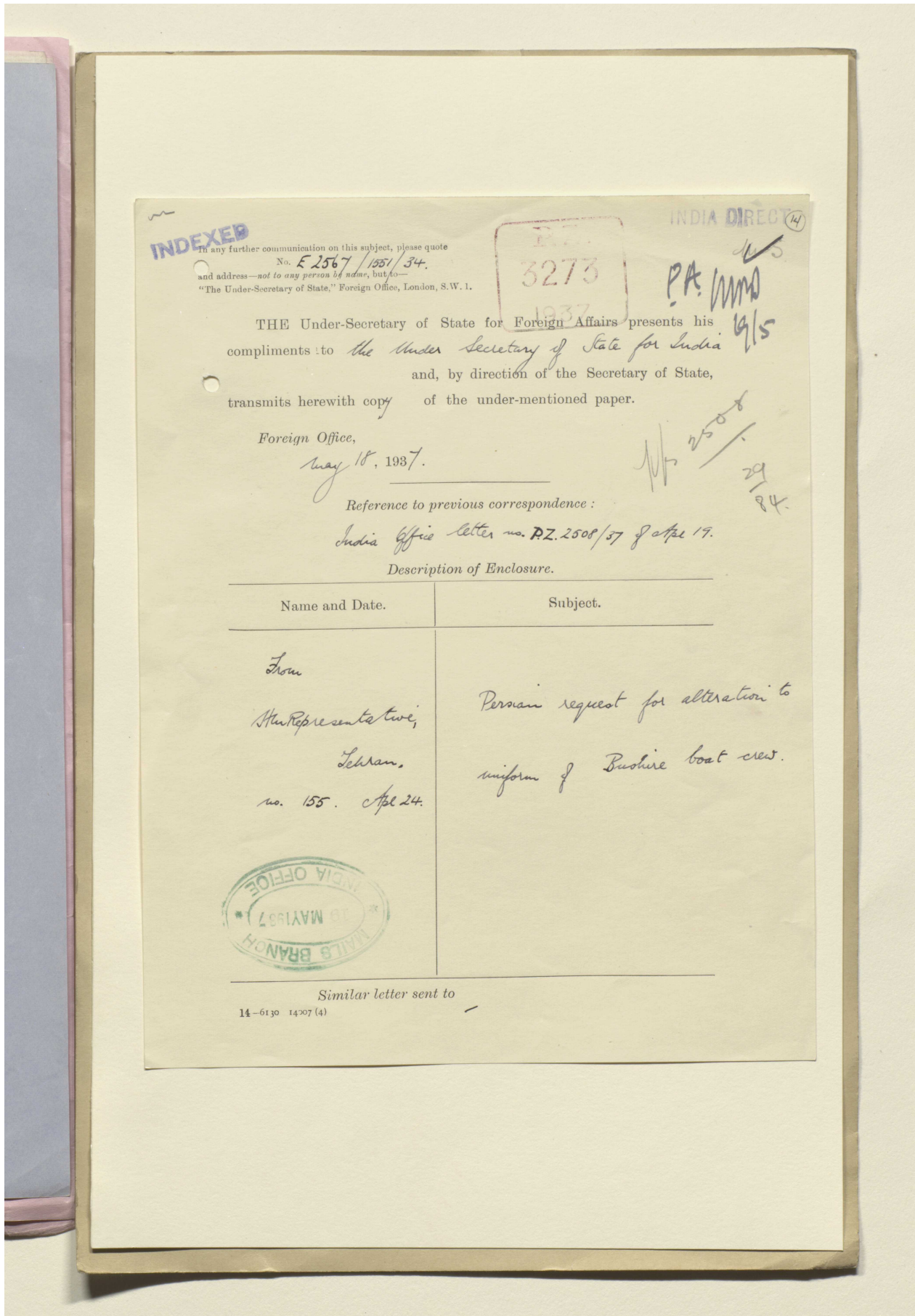


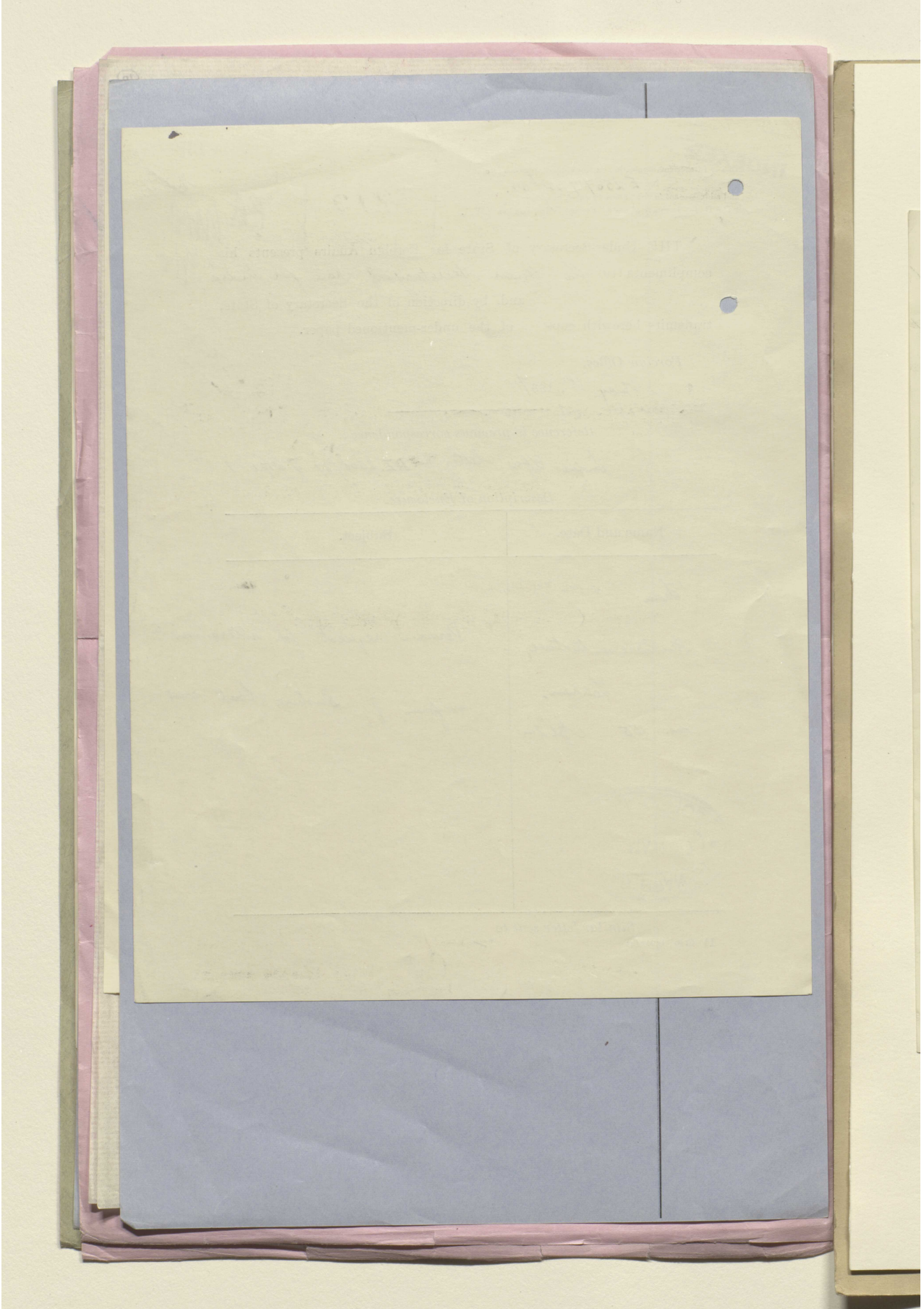
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [13r] (25/68)



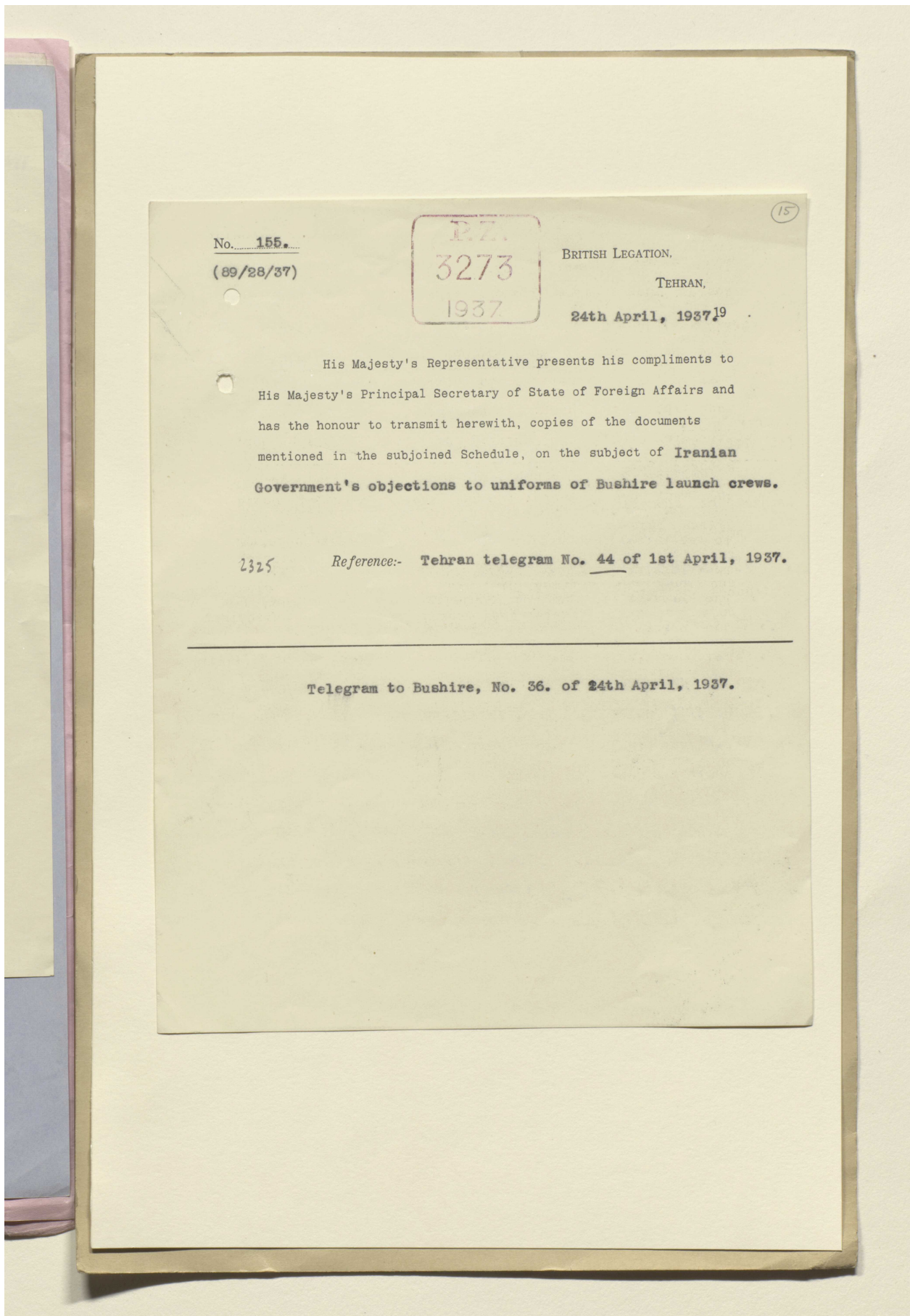


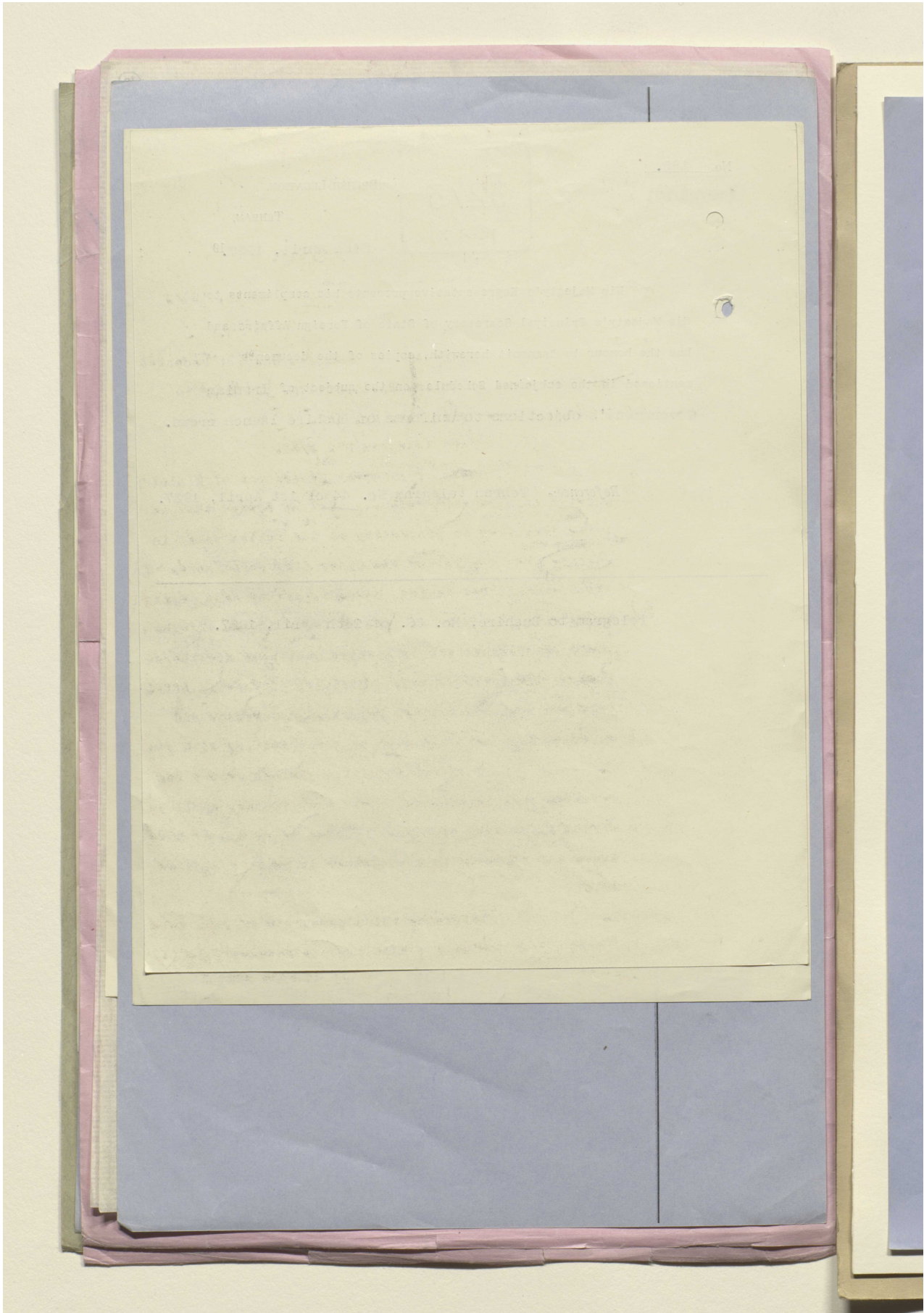
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [14r] (27/68)

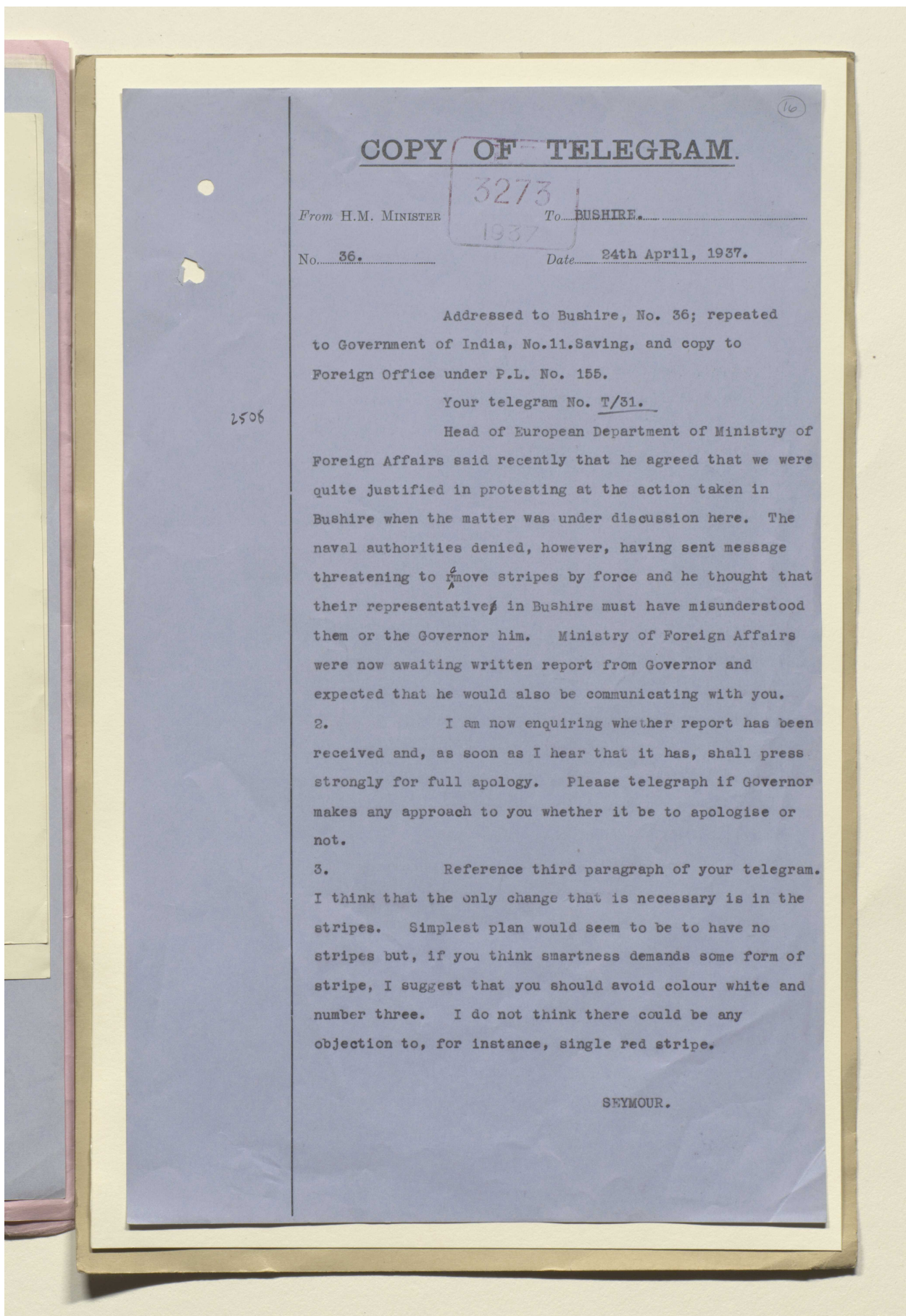




Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [15r] (29/68)







COPY OF TELEGRAM.

From H.M. MINISTER

To BUSHIRE.

No. 36.

Date 24th April, 1937.

Addressed to Bushire, No. 36; repeated to Government of India, No.11.Saving, and copy to Foreign Office under P.L. No. 155.

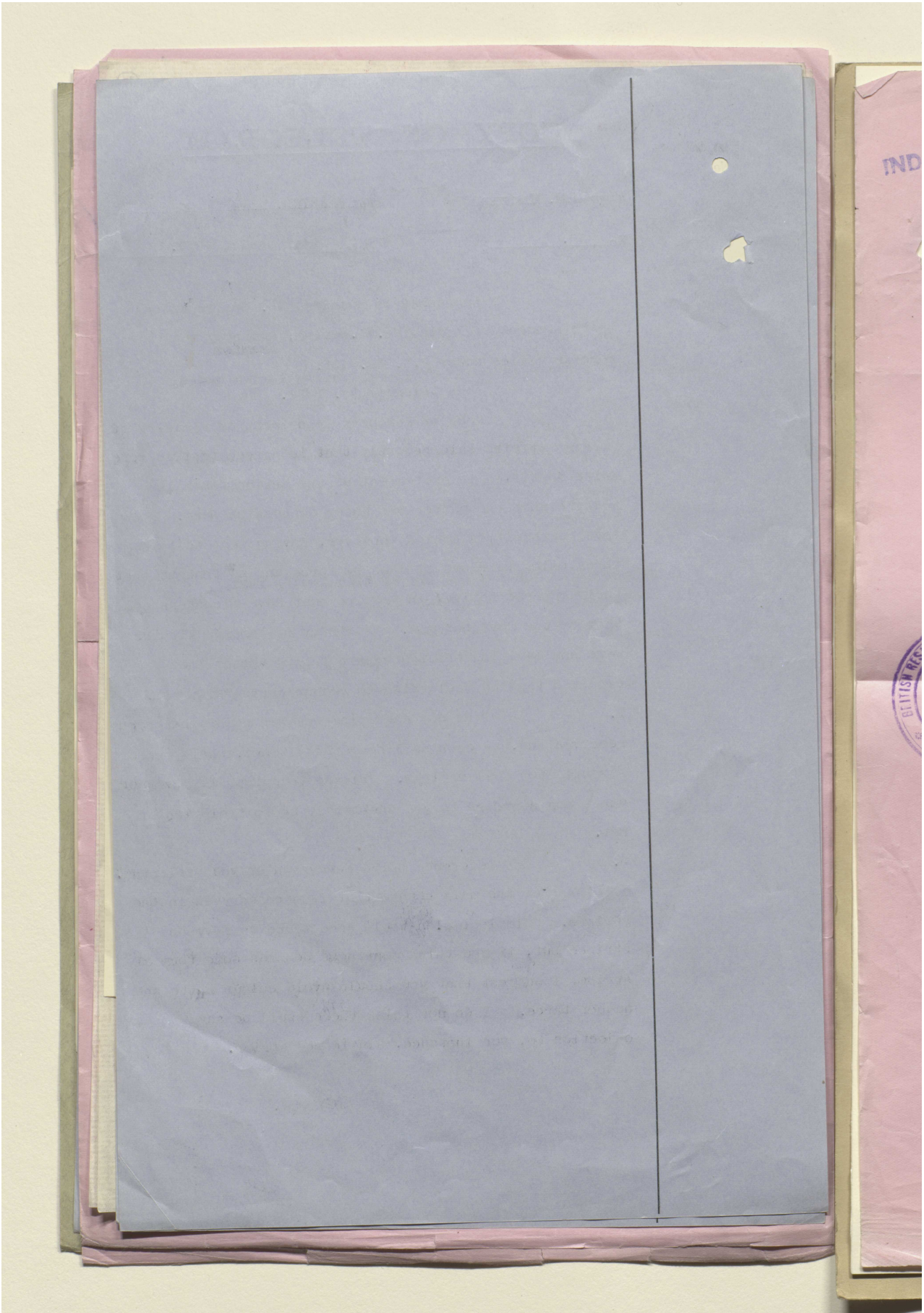
Your telegram No. T/51.

2506
Head of European Department of Ministry of Foreign Affairs said recently that he agreed that we were quite justified in protesting at the action taken in Bushire when the matter was under discussion here. The naval authorities denied, however, having sent message threatening to ^{to} move stripes by force and he thought that their representatives in Bushire must have misunderstood them or the Governor him. Ministry of Foreign Affairs were now awaiting written report from Governor and expected that he would also be communicating with you.

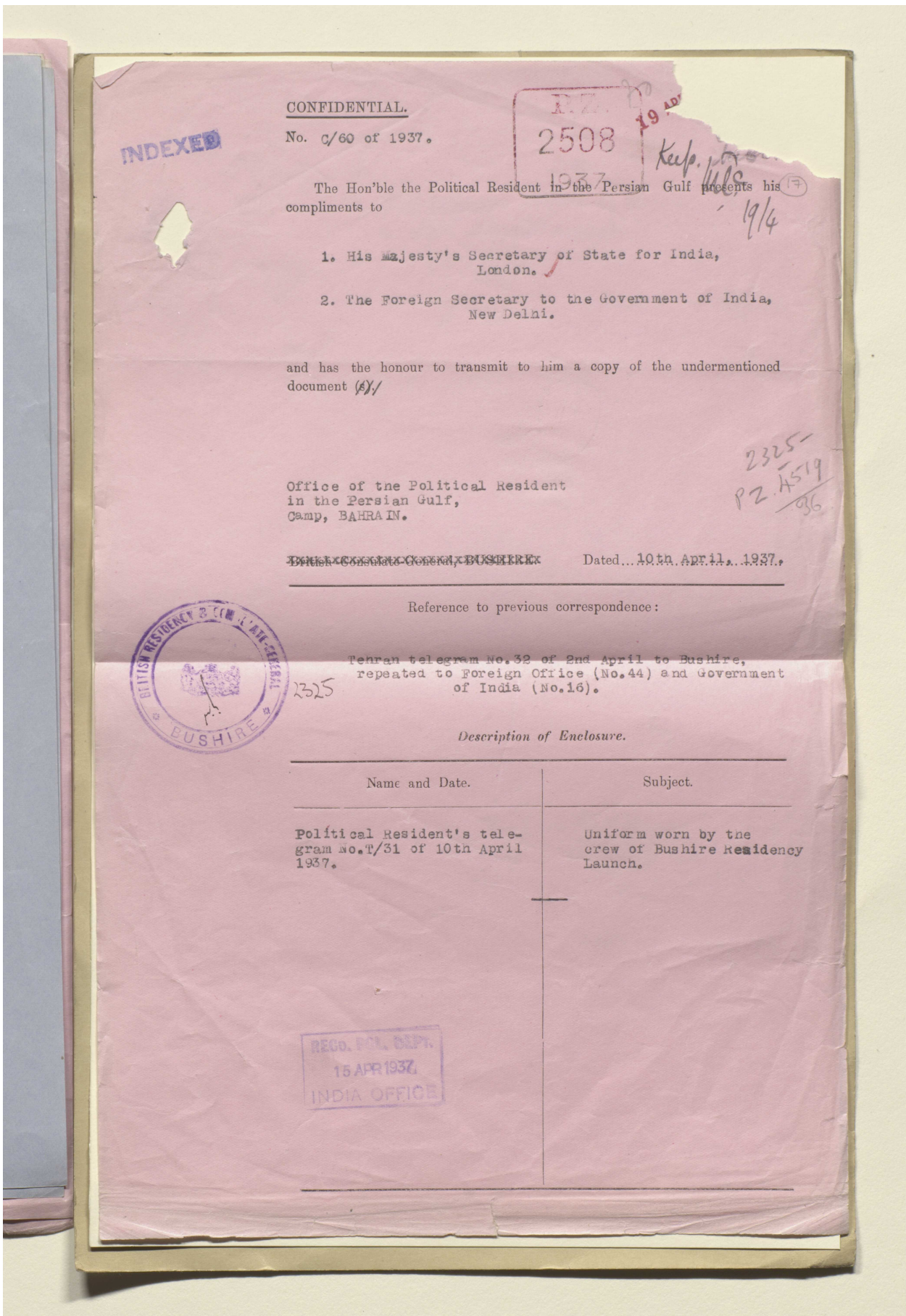
2. I am now enquiring whether report has been received and, as soon as I hear that it has, shall press strongly for full apology. Please telegraph if Governor makes any approach to you whether it be to apologise or not.

3. Reference third paragraph of your telegram. I think that the only change that is necessary is in the stripes. Simplest plan would seem to be to have no stripes but, if you think smartness demands some form of stripe, I suggest that you should avoid colour white and number three. I do not think there could be any objection to, for instance, single red stripe.

SEYMOUR.



Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [17r] (33/68)



CONFIDENTIAL.

INDEXED

No. C/60 of 1937.

2508
19 AD
Keep. 1/10/37
19/4

The Hon'ble the Political Resident in the Persian Gulf presents his compliments to

1. His Majesty's Secretary of State for India, London.
2. The Foreign Secretary to the Government of India, New Delhi.

and has the honour to transmit to him a copy of the undermentioned document (s)/

Office of the Political Resident
in the Persian Gulf,
Camp, BAHRA IN.

2325-
PZ. 4519
/ 96

~~British Consulate General, BUSHIRE~~ Dated... 10th April, 1937.

Reference to previous correspondence:

BRITISH RESIDENCY & COM. & AIR-GENERAL
BUSHIRE

2325

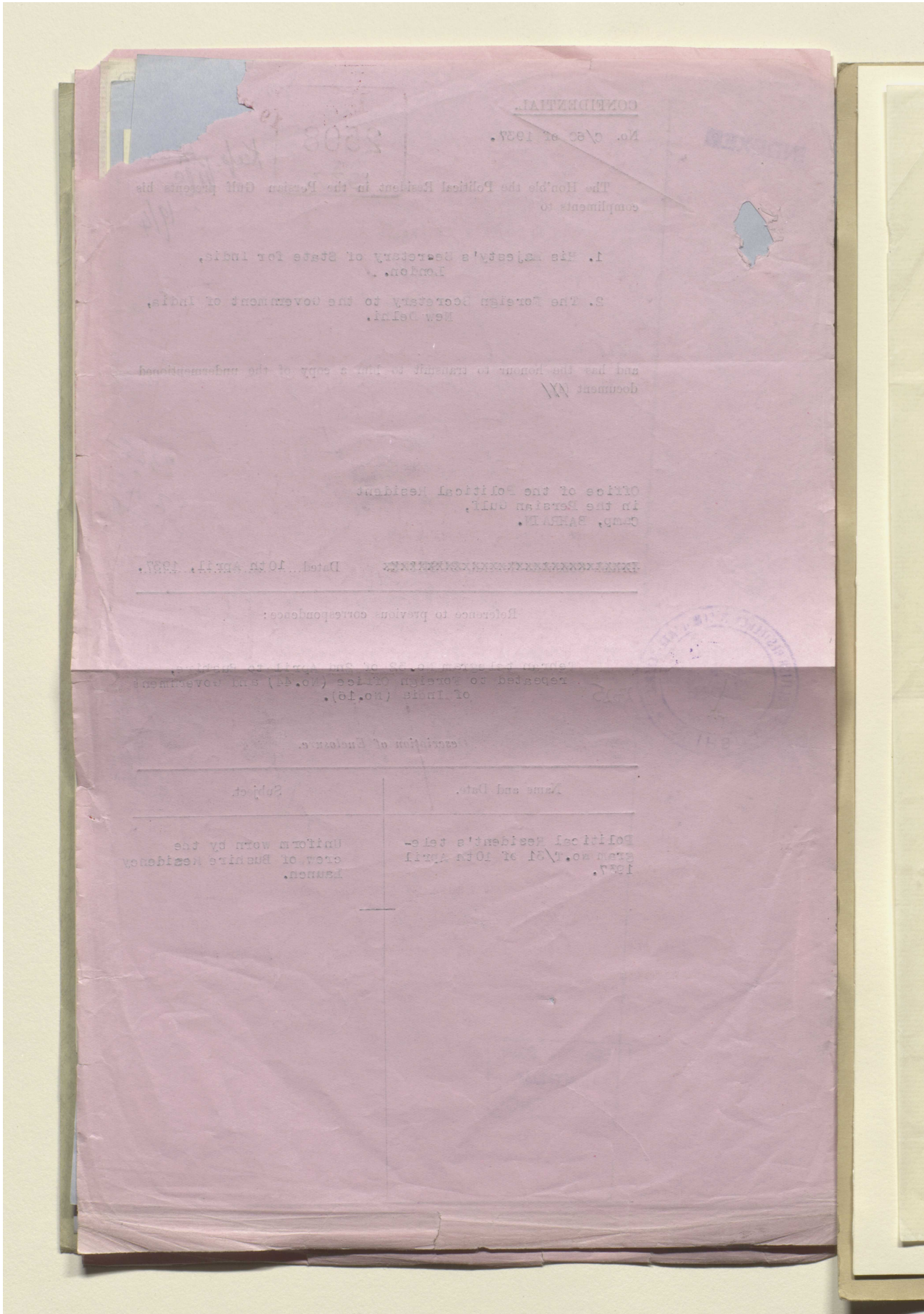
Tehran telegram No. 32 of 2nd April to Bushire, repeated to Foreign Office (No. 44) and Government of India (No. 16).

Description of Enclosure.

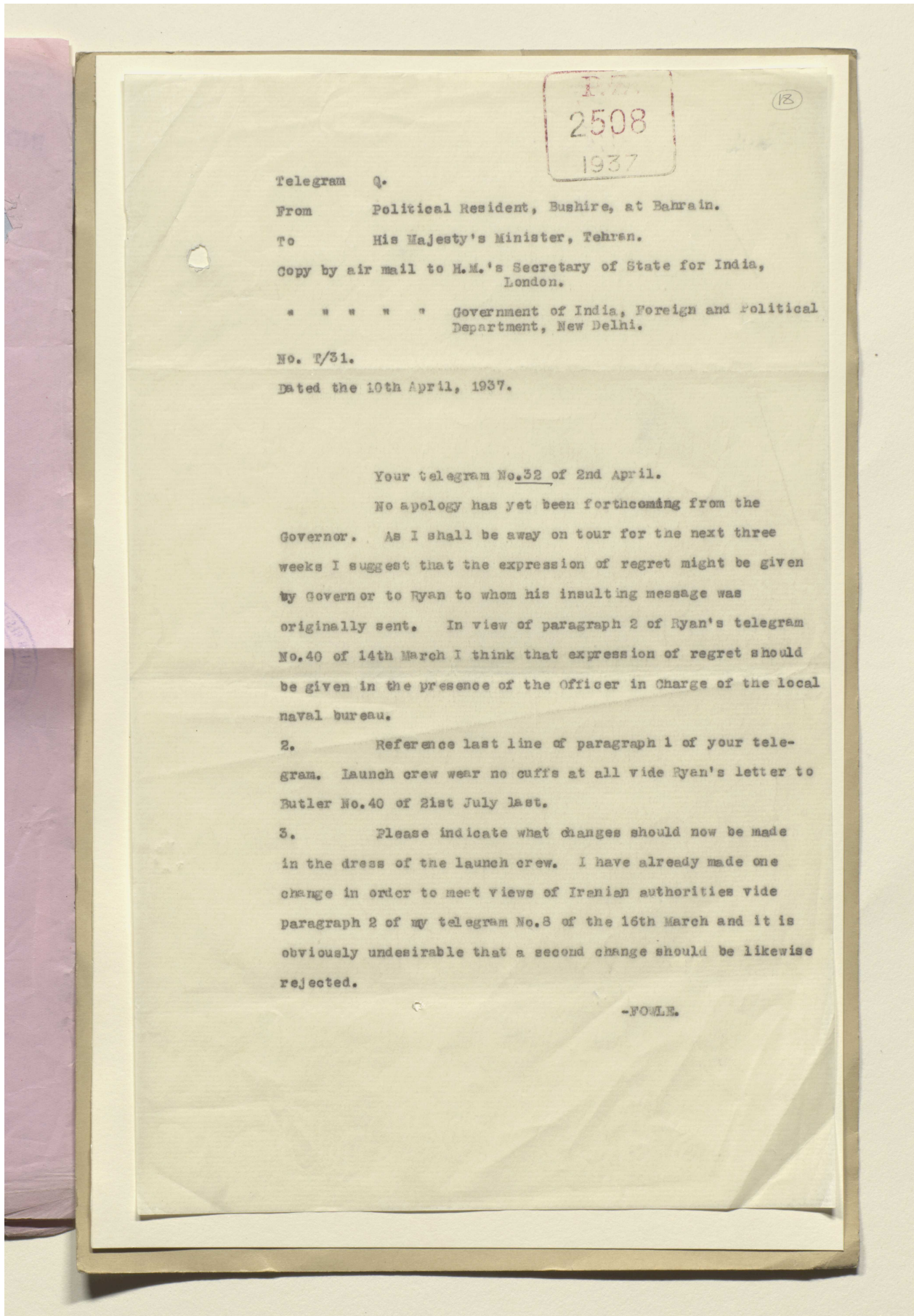
Name and Date.	Subject.
Political Resident's telegram no. T/31 of 10th April 1937.	Uniform worn by the crew of Bushire Residency Launch.

REGD. FOR. DEPT.
15 APR 1937
INDIA OFFICE

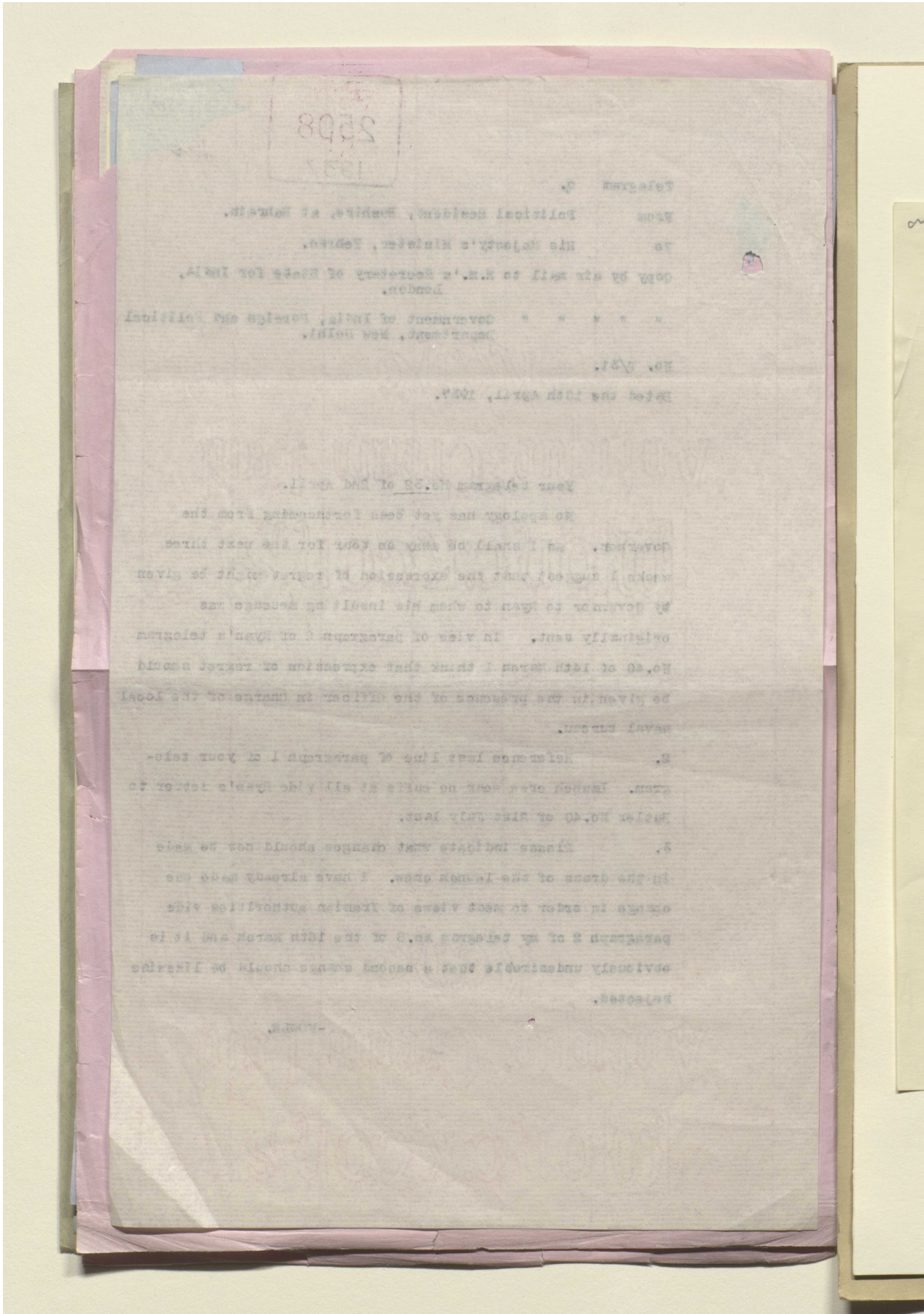
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [17v] (34/68)



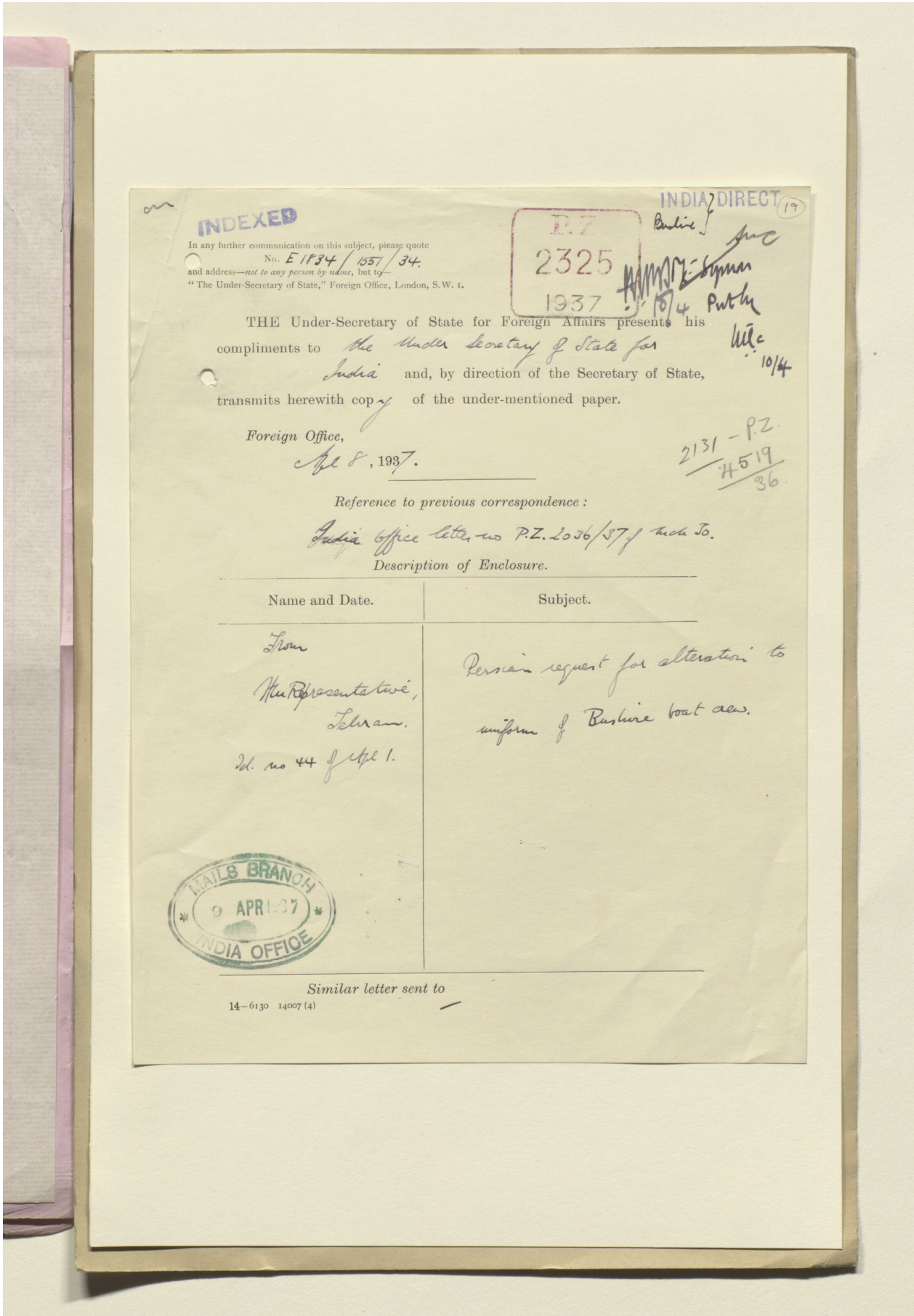
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [18r] (35/68)

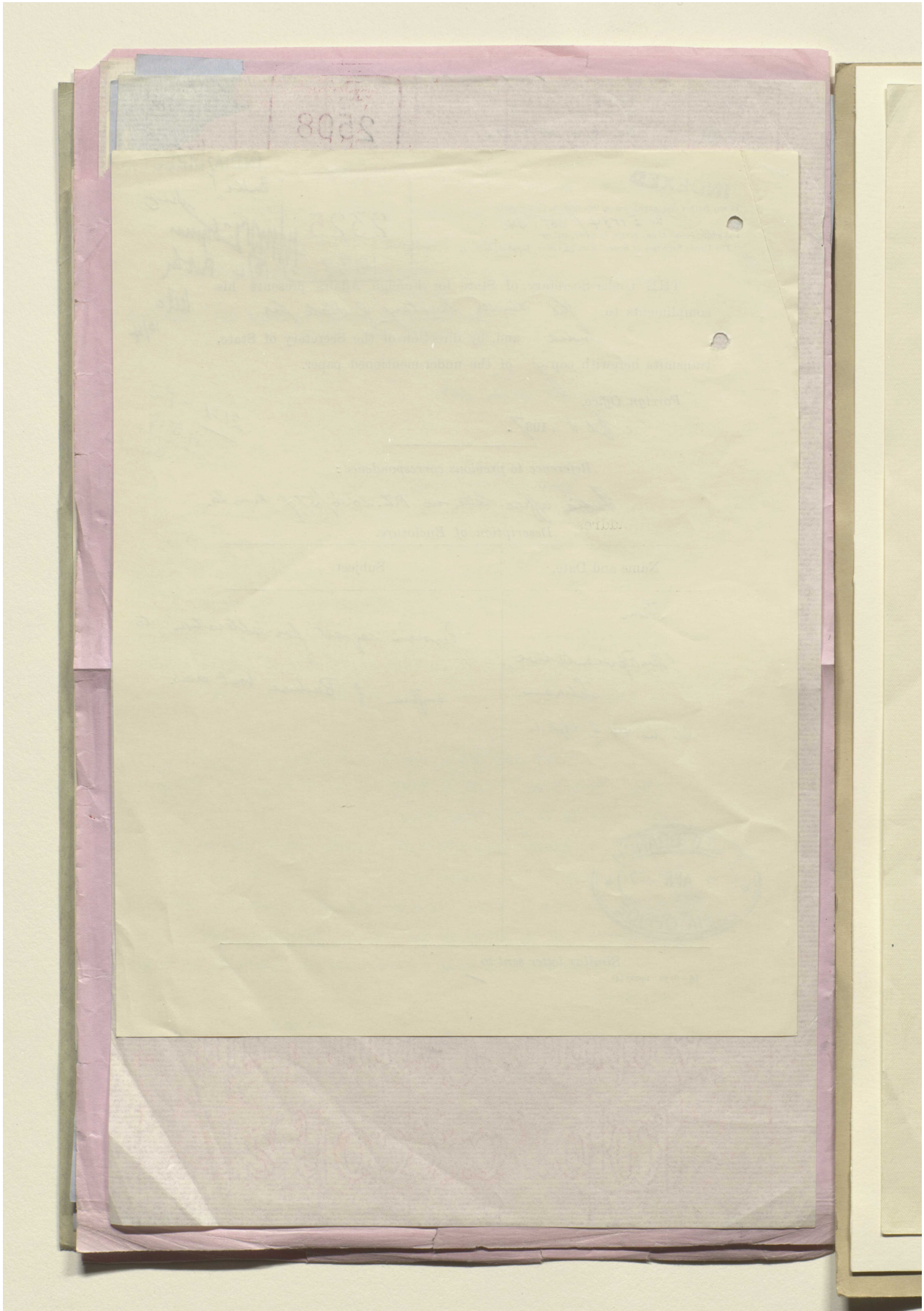


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [18v] (36/68)

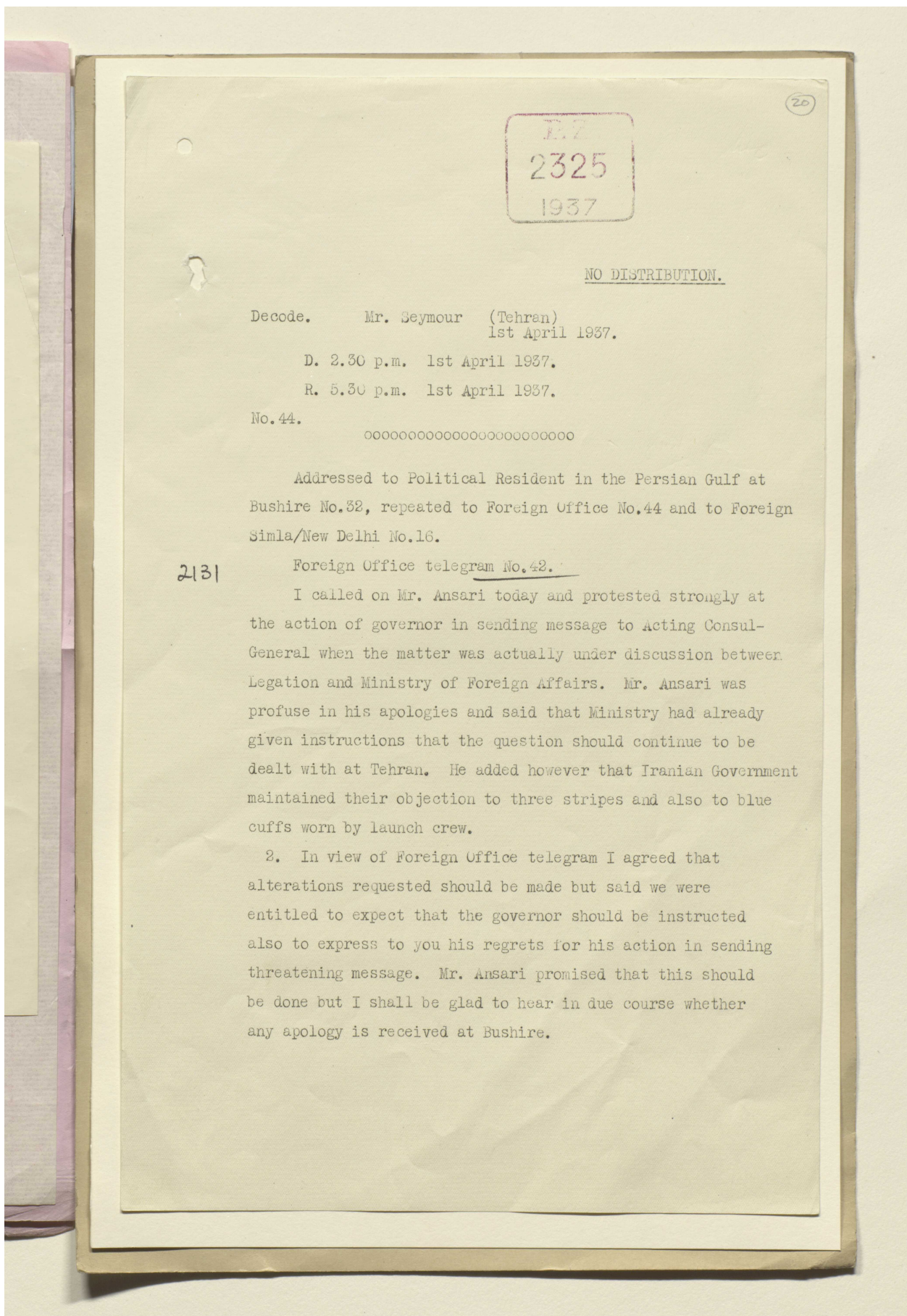


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [19r] (37/68)





Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [20r] (39/68)



E. Z.
2325
1937

20

NO DISTRIBUTION.

Decode. Mr. Seymour (Tehran)
1st April 1937.

D. 2.30 p.m. 1st April 1937.

R. 5.30 p.m. 1st April 1937.

No. 44.

oooooooooooooooooooooooooooo

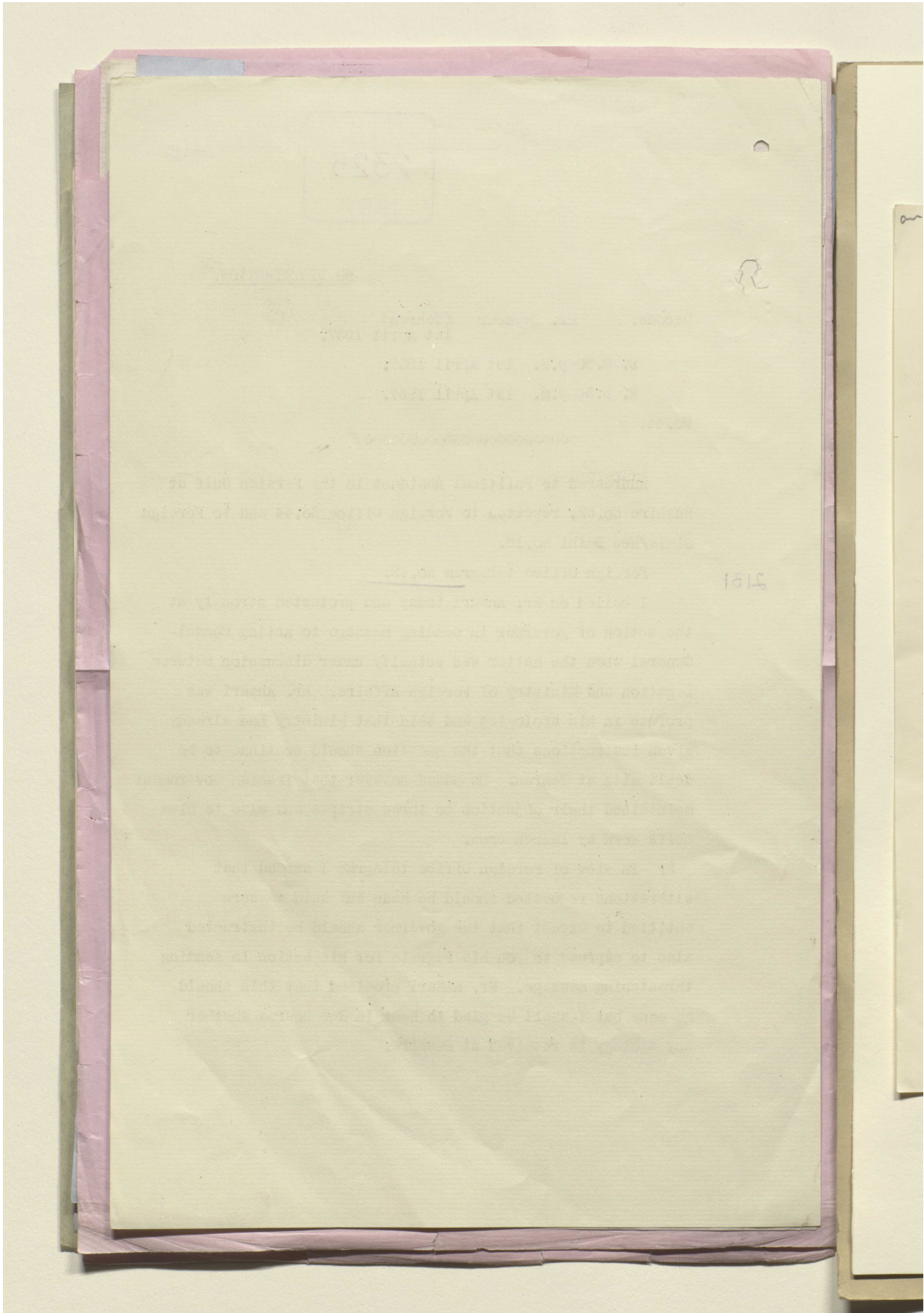
Addressed to Political Resident in the Persian Gulf at
Bushire No.32, repeated to Foreign Office No.44 and to Foreign
Simla/New Delhi No.16.

2131

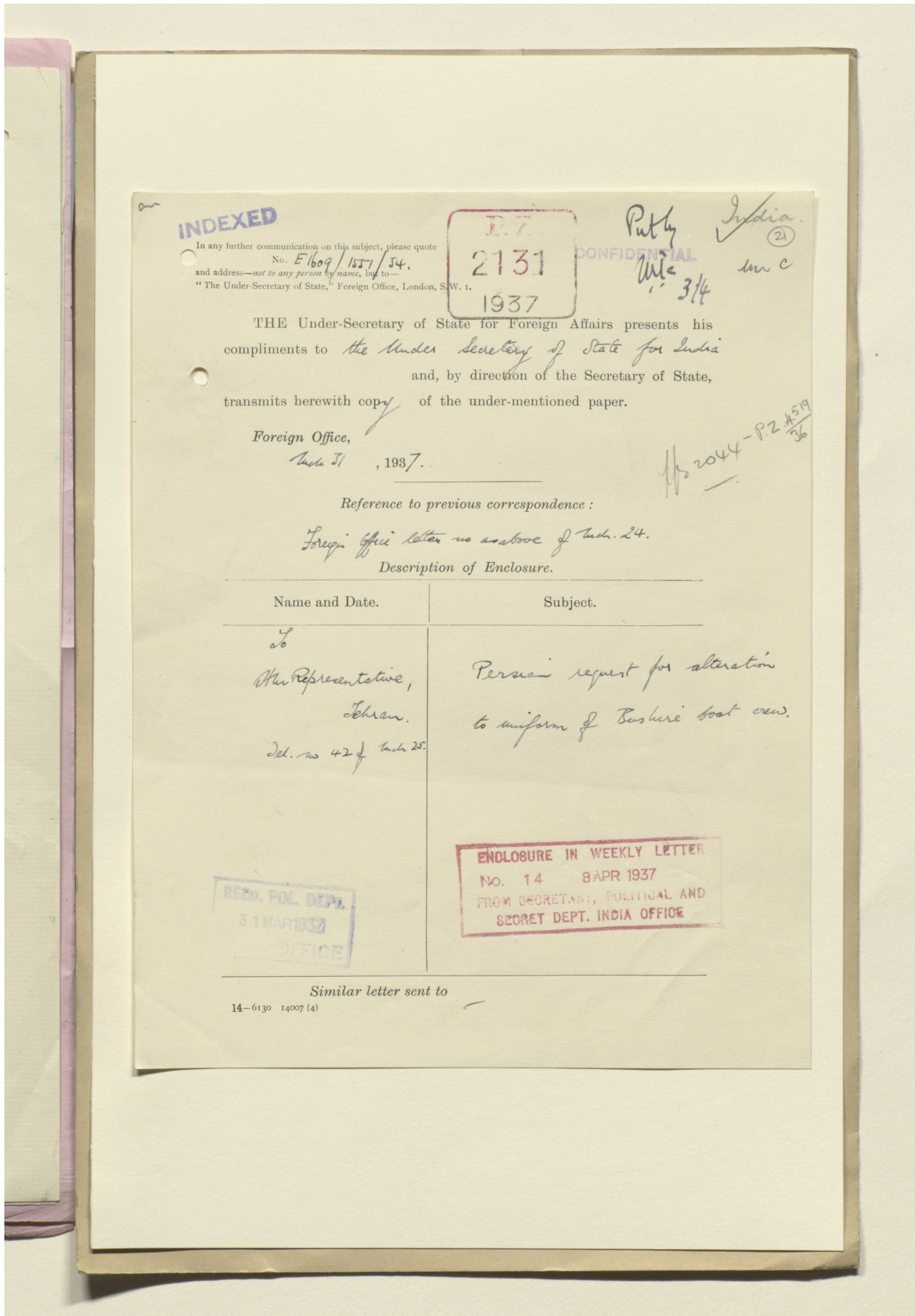
Foreign Office telegram No.42.

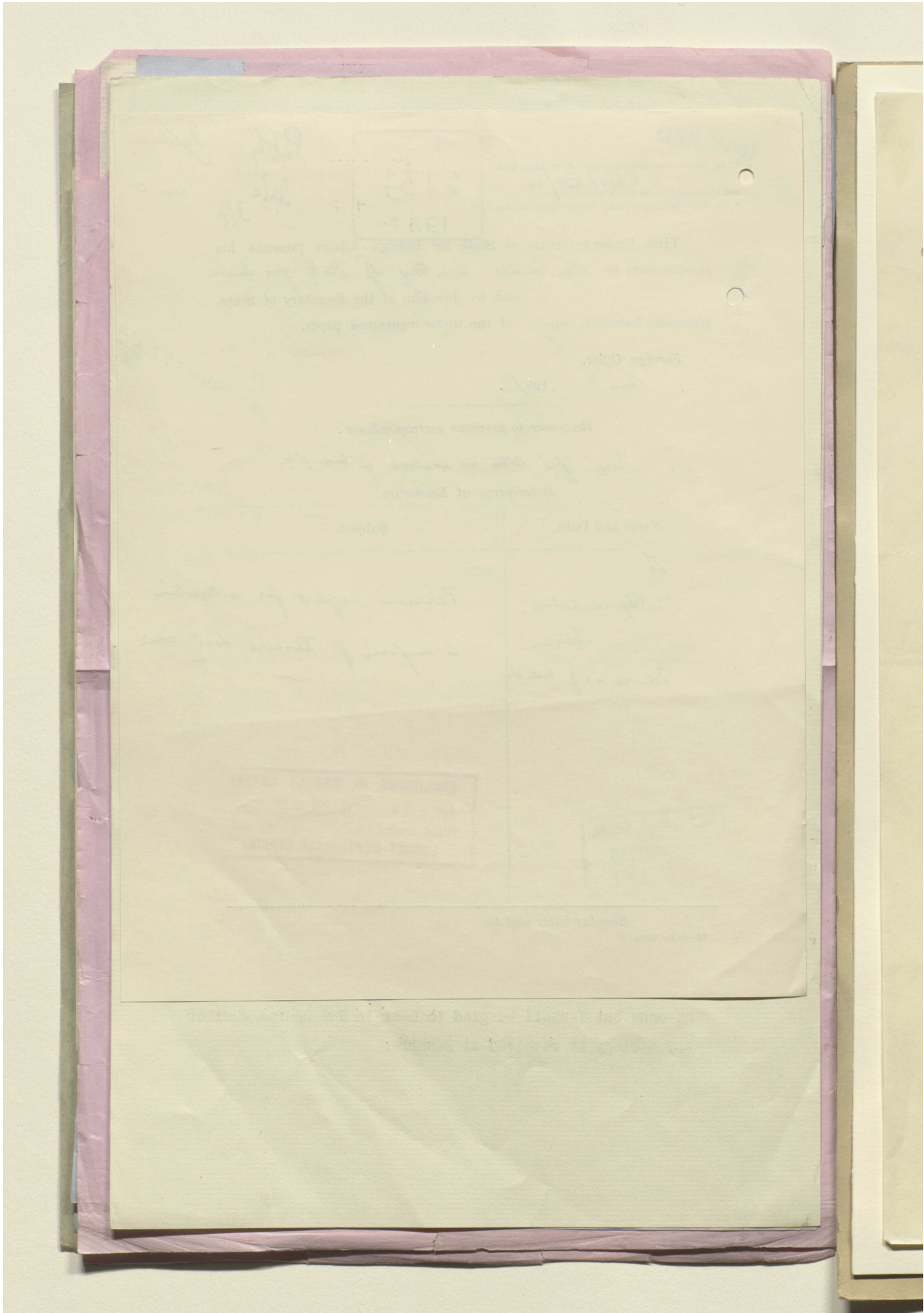
I called on Mr. Ansari today and protested strongly at
the action of governor in sending message to Acting Consul-
General when the matter was actually under discussion between
Legation and Ministry of Foreign Affairs. Mr. Ansari was
profuse in his apologies and said that Ministry had already
given instructions that the question should continue to be
dealt with at Tehran. He added however that Iranian Government
maintained their objection to three stripes and also to blue
cuffs worn by launch crew.

2. In view of Foreign Office telegram I agreed that
alterations requested should be made but said we were
entitled to expect that the governor should be instructed
also to express to you his regrets for his action in sending
threatening message. Mr. Ansari promised that this should
be done but I shall be glad to hear in due course whether
any apology is received at Bushire.

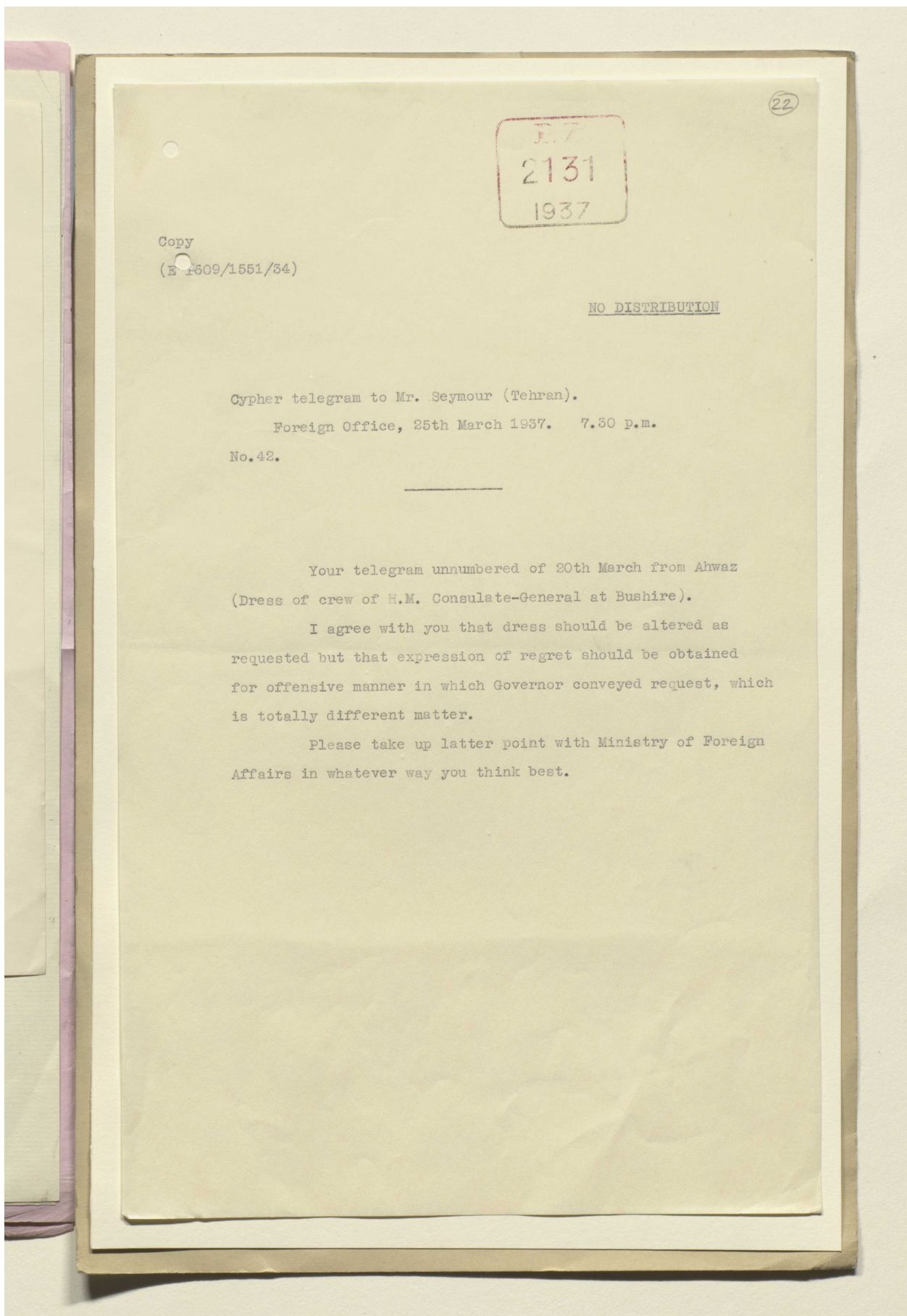


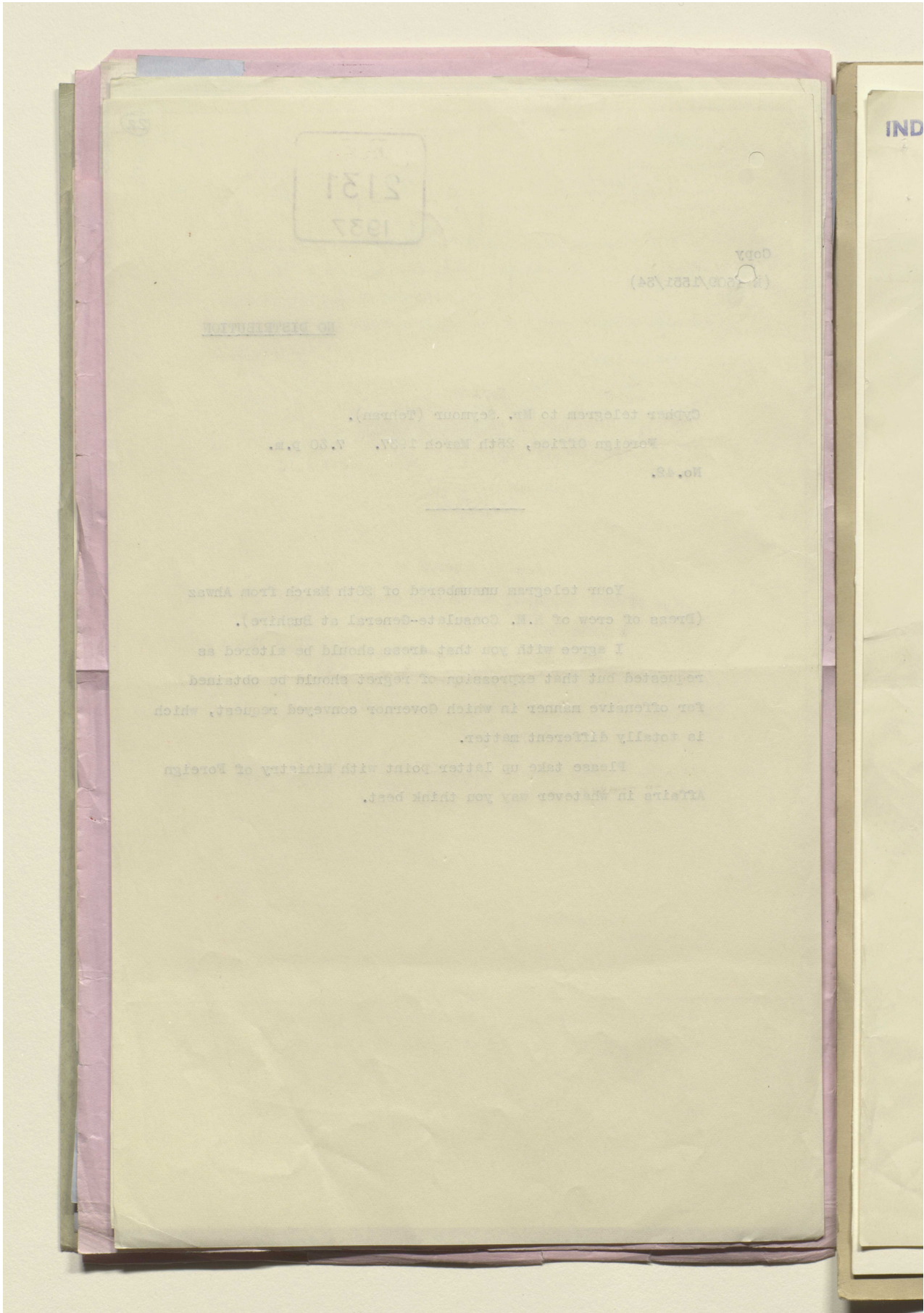
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [21r] (41/68)



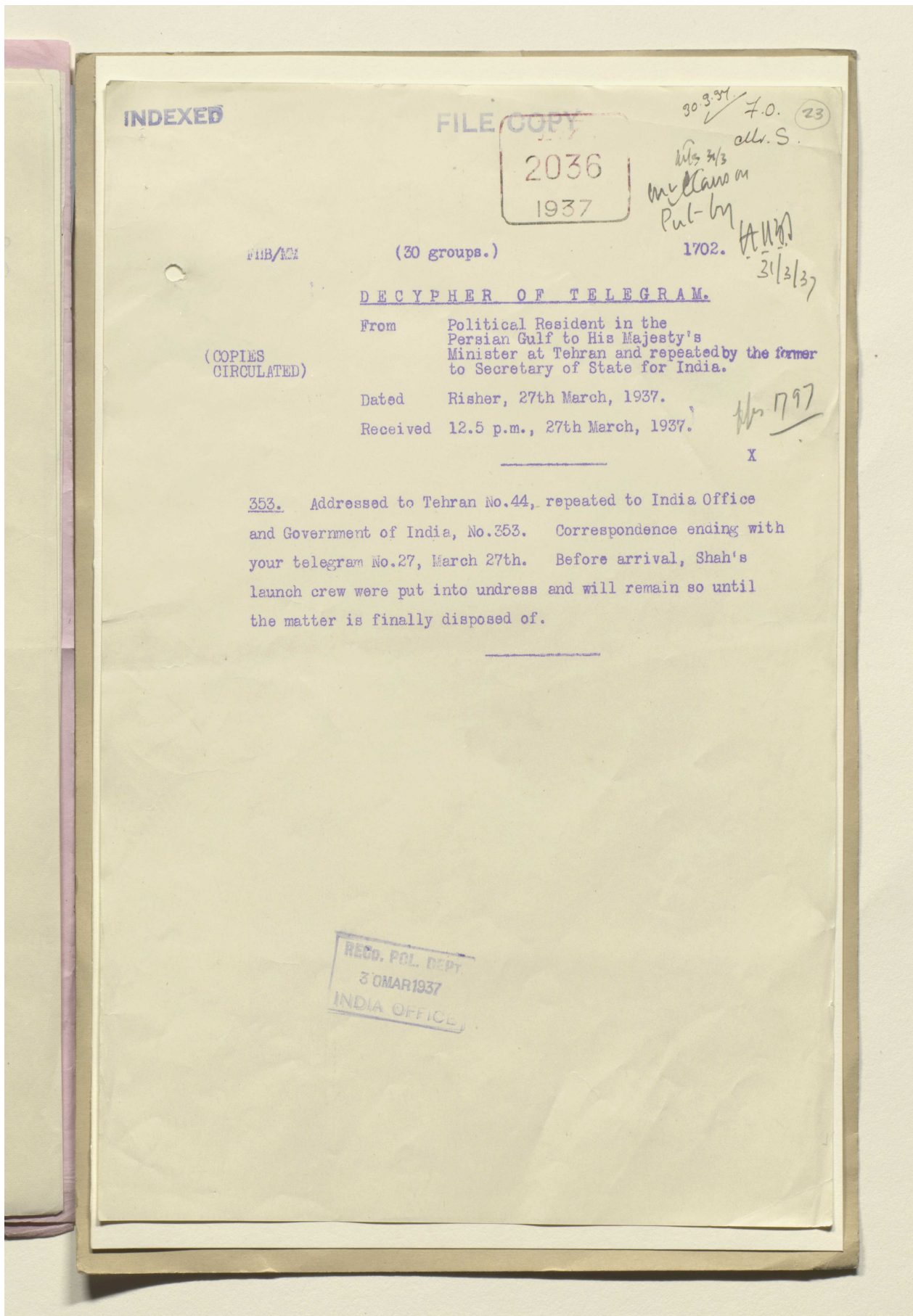


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [22r] (43/68)

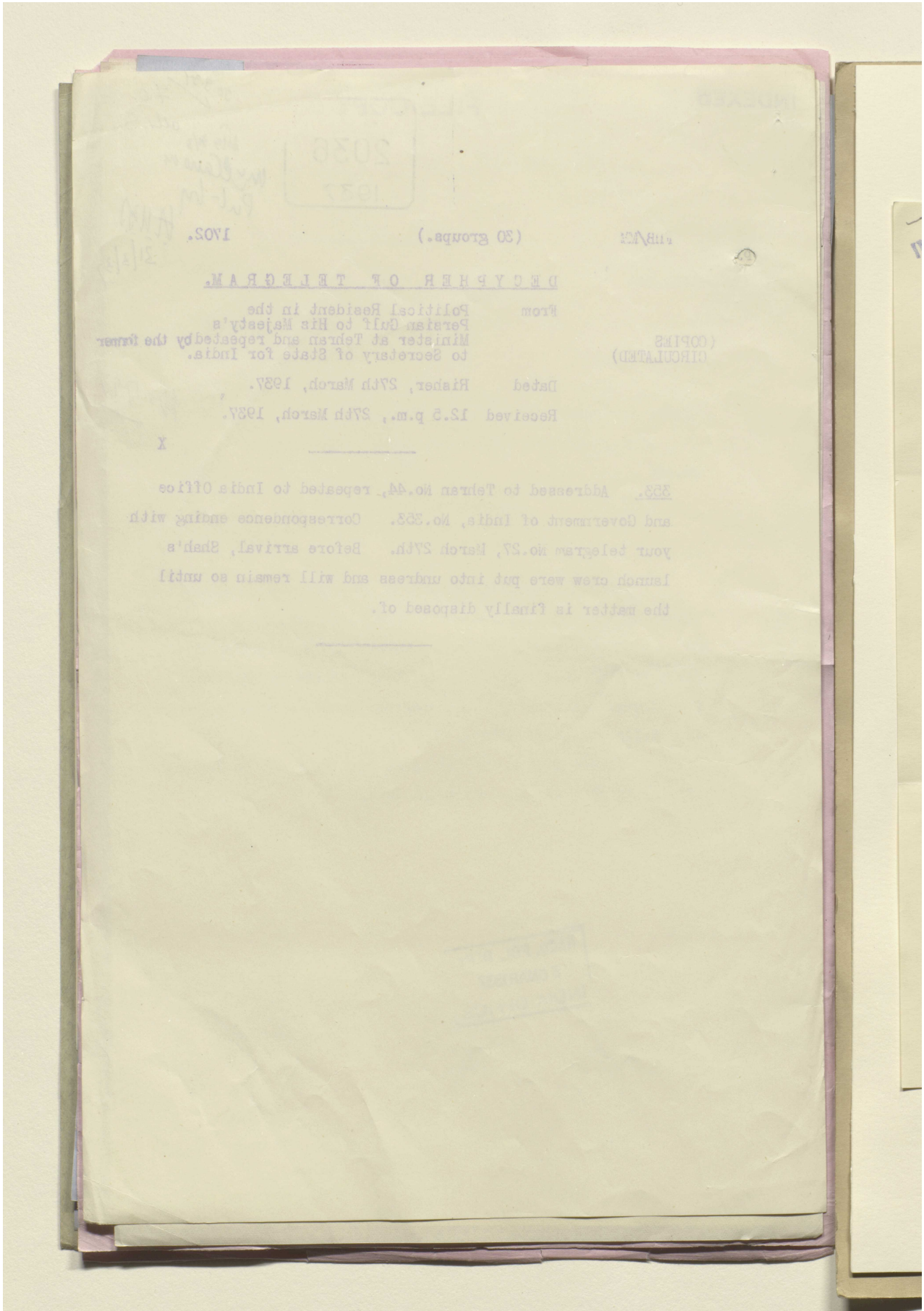




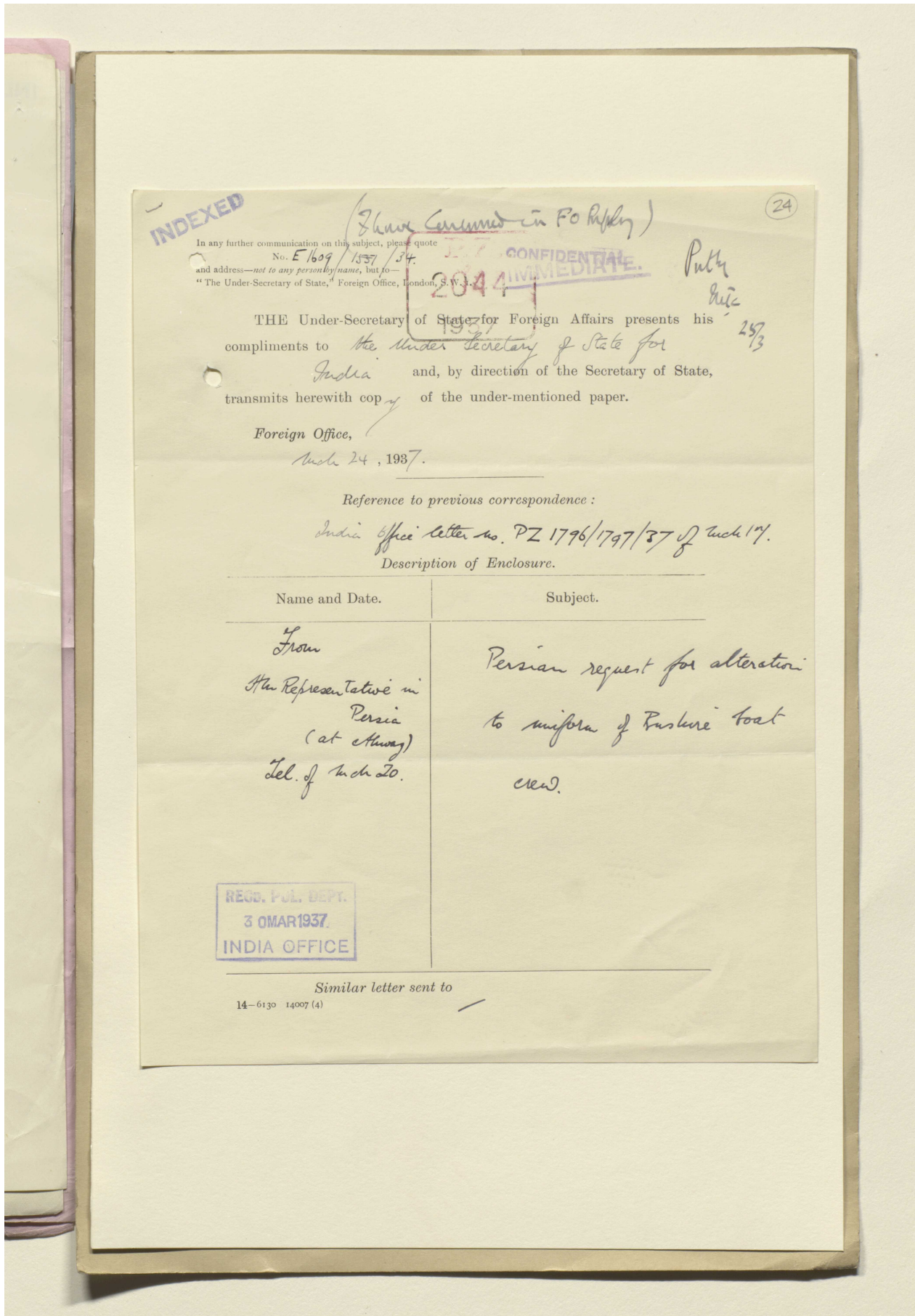
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [23r] (45/68)

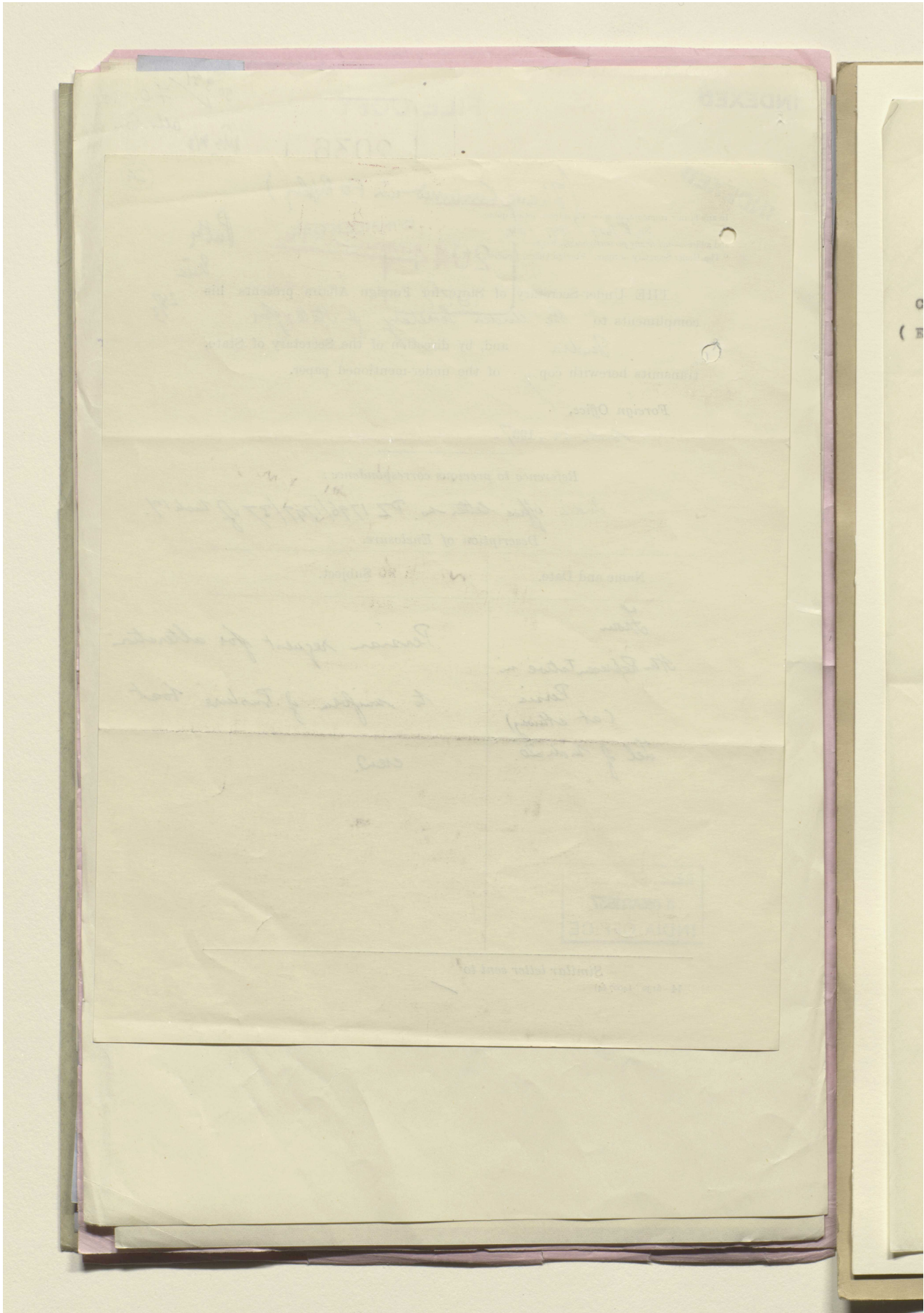


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [23v] (46/68)

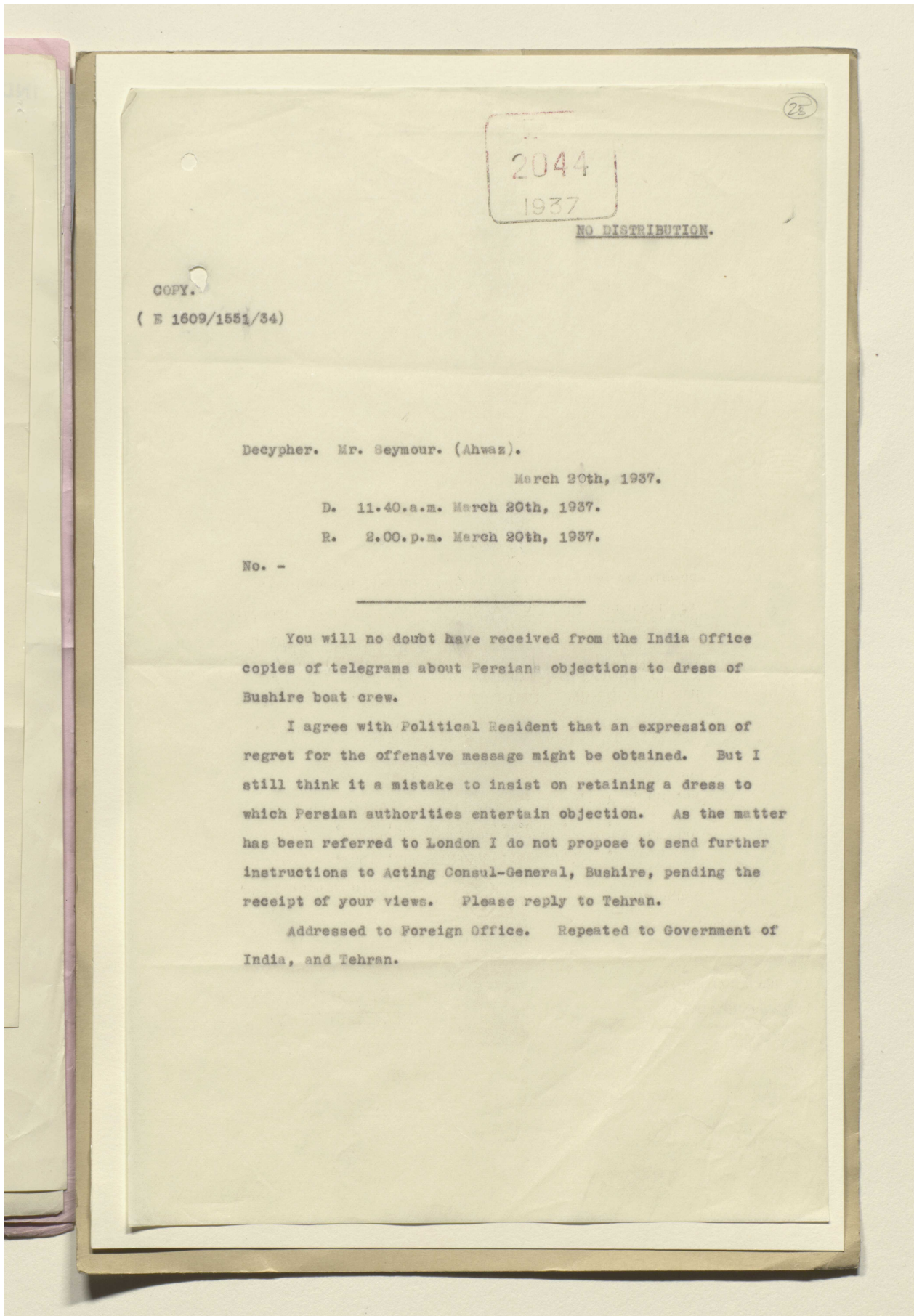


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [24r] (47/68)

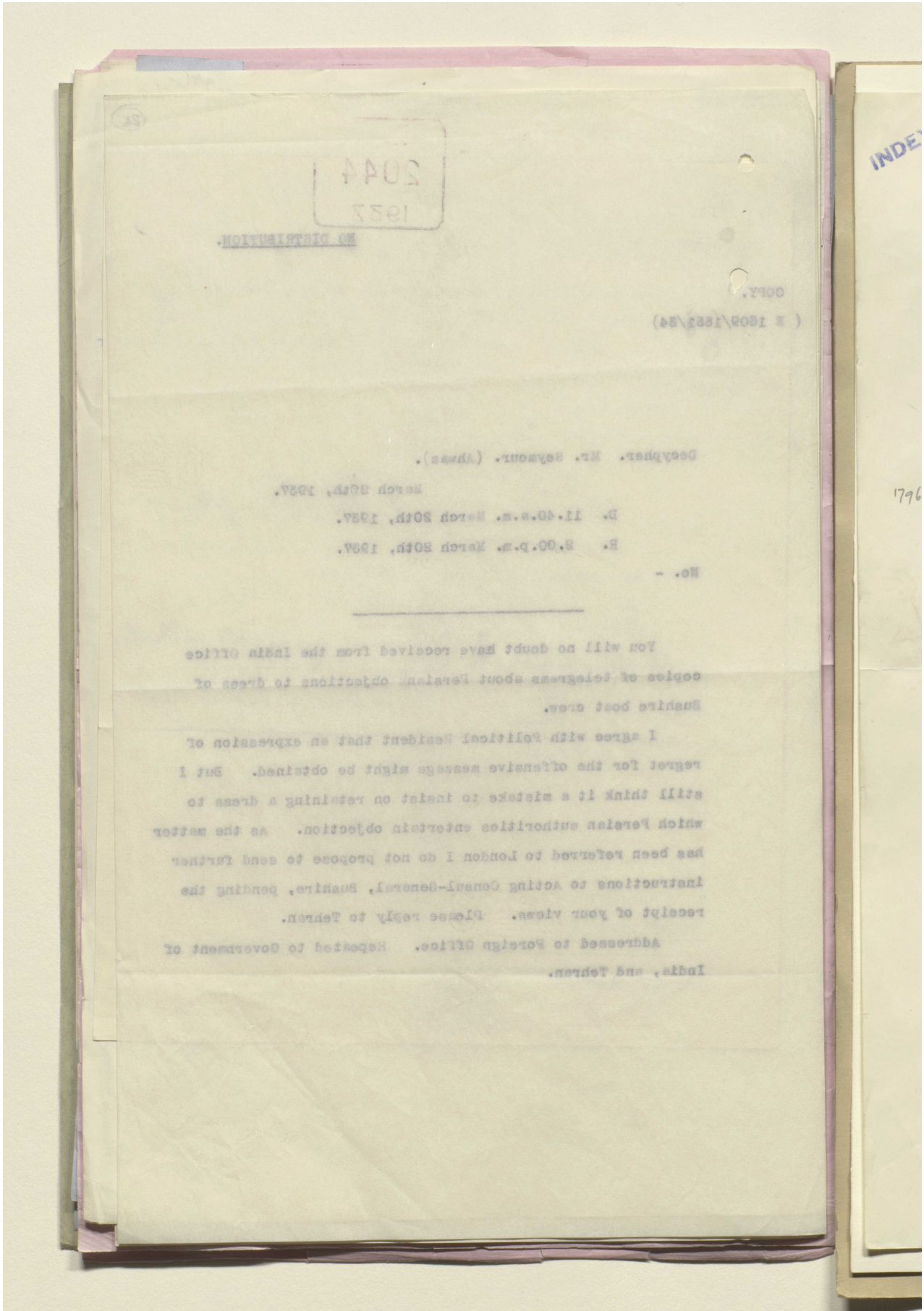




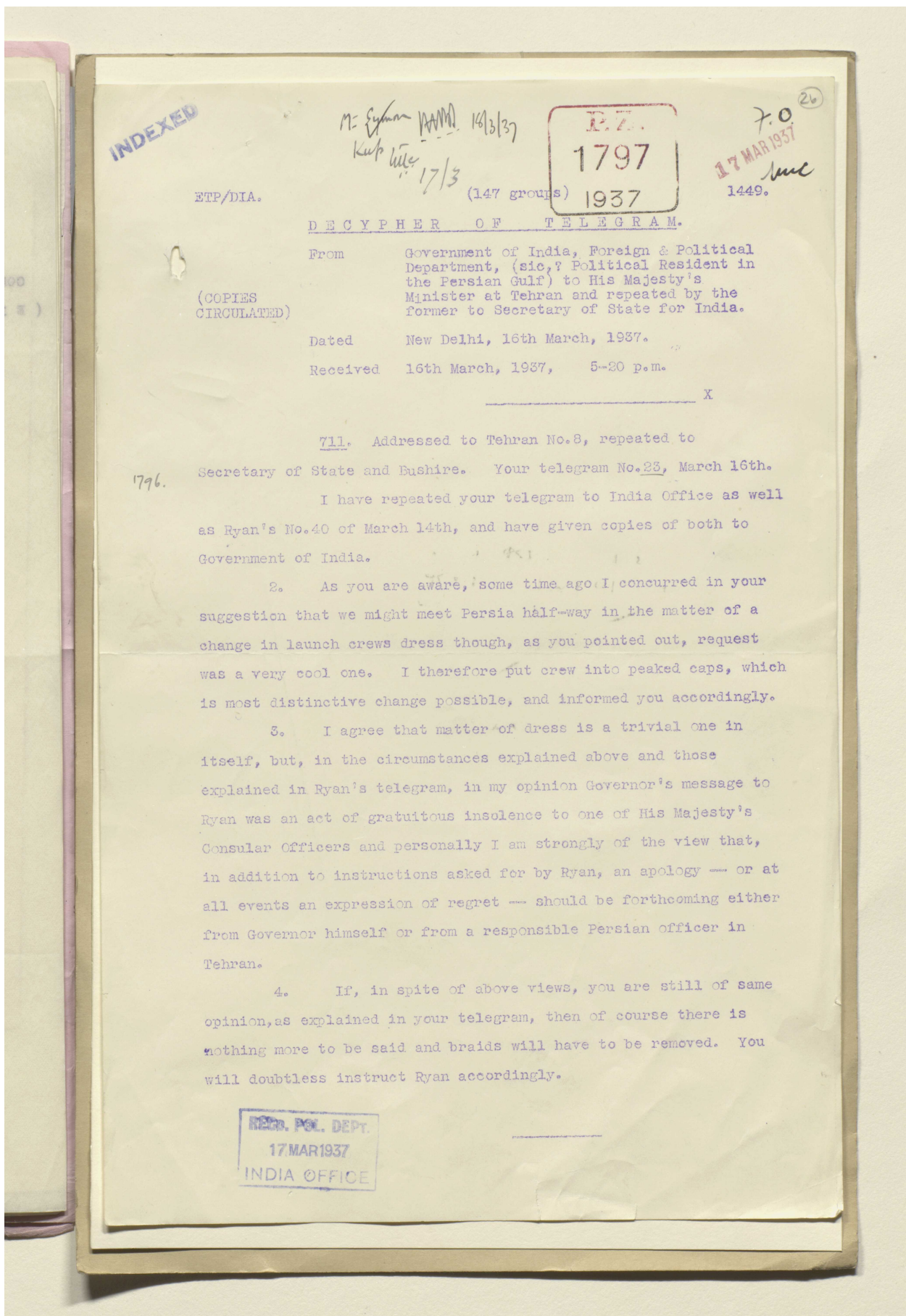
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [25r] (49/68)



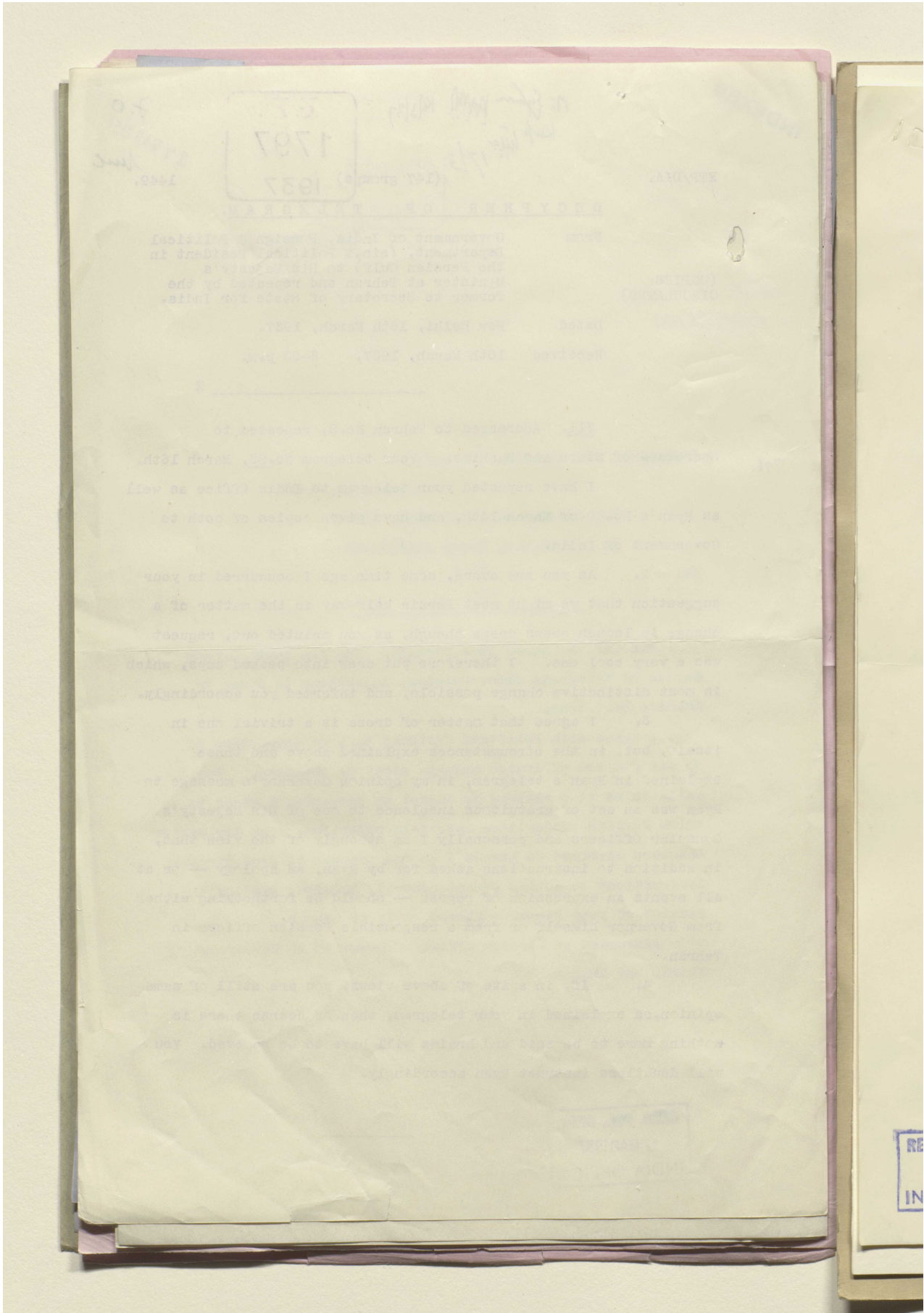
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [25v] (50/68)



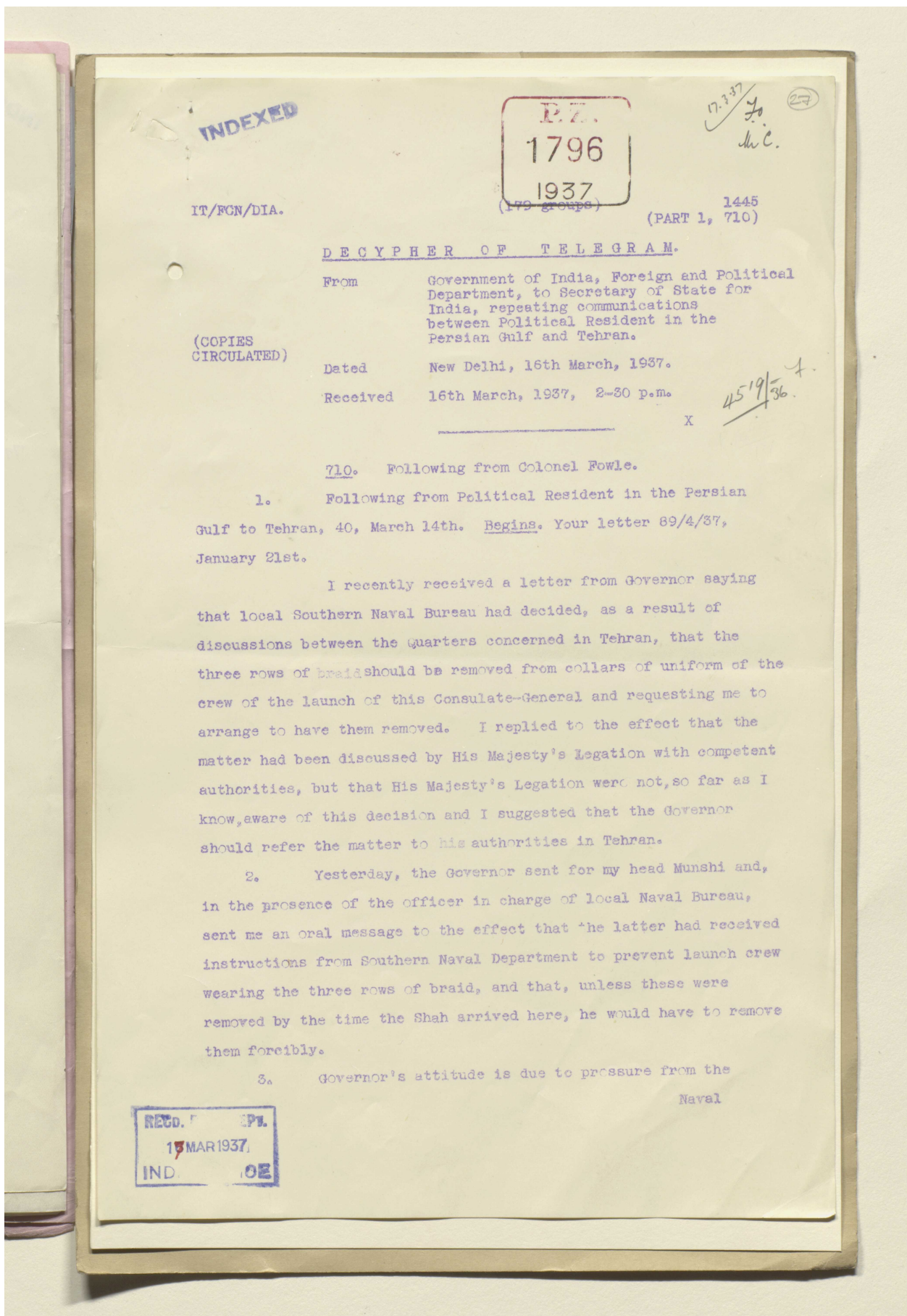
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [26r] (51/68)



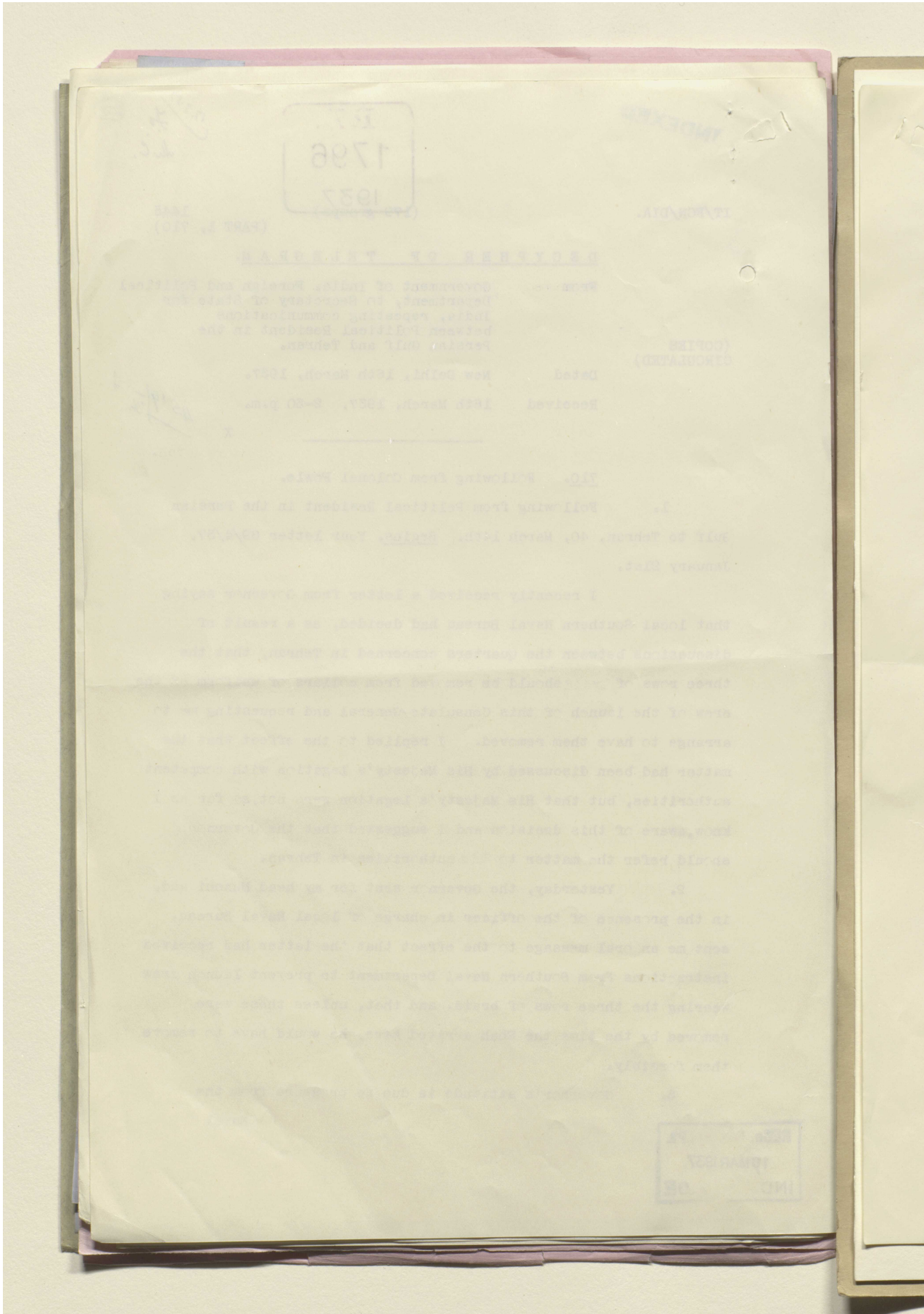
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [26v] (52/68)



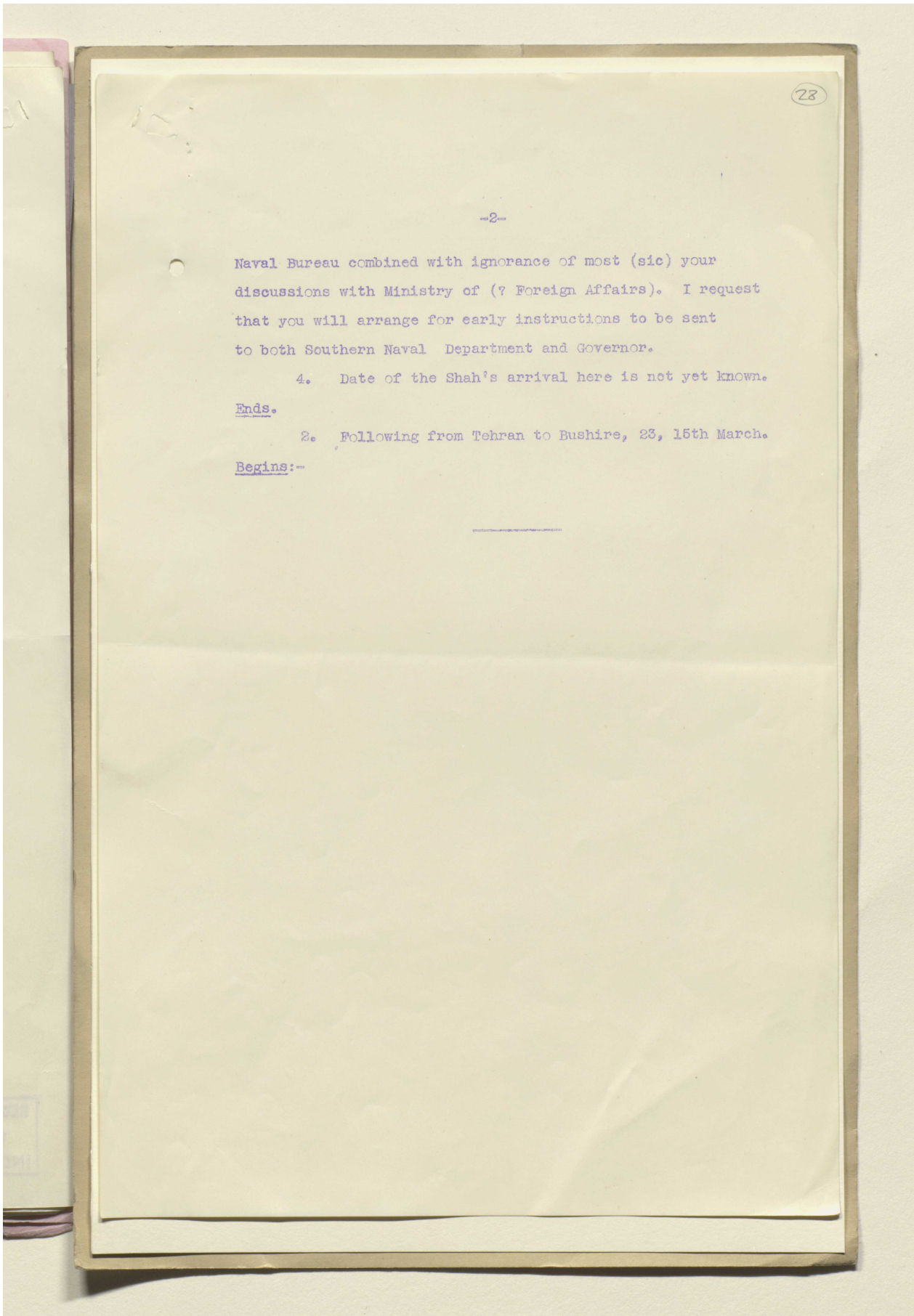
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [27r] (53/68)

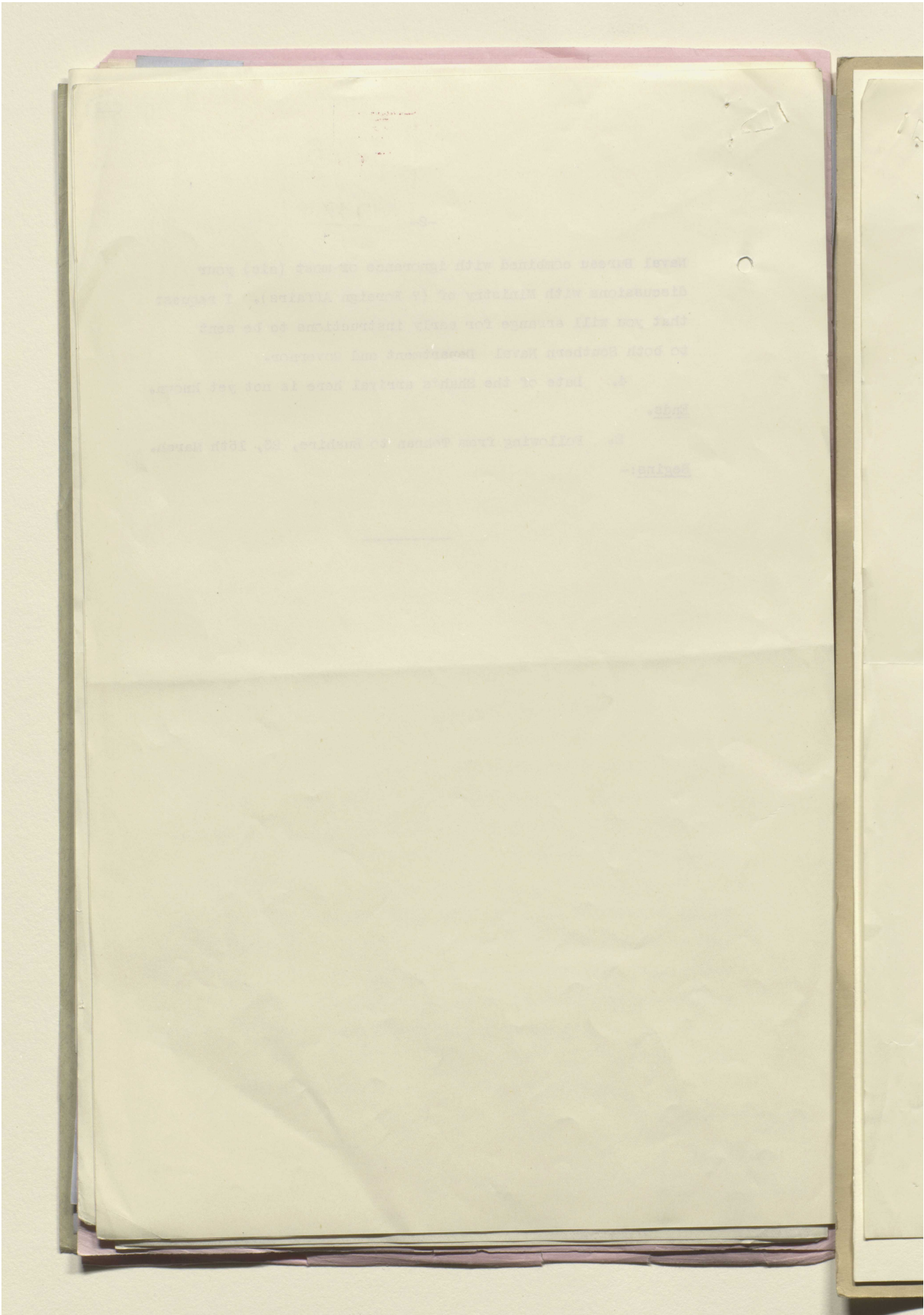


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [27v] (54/68)

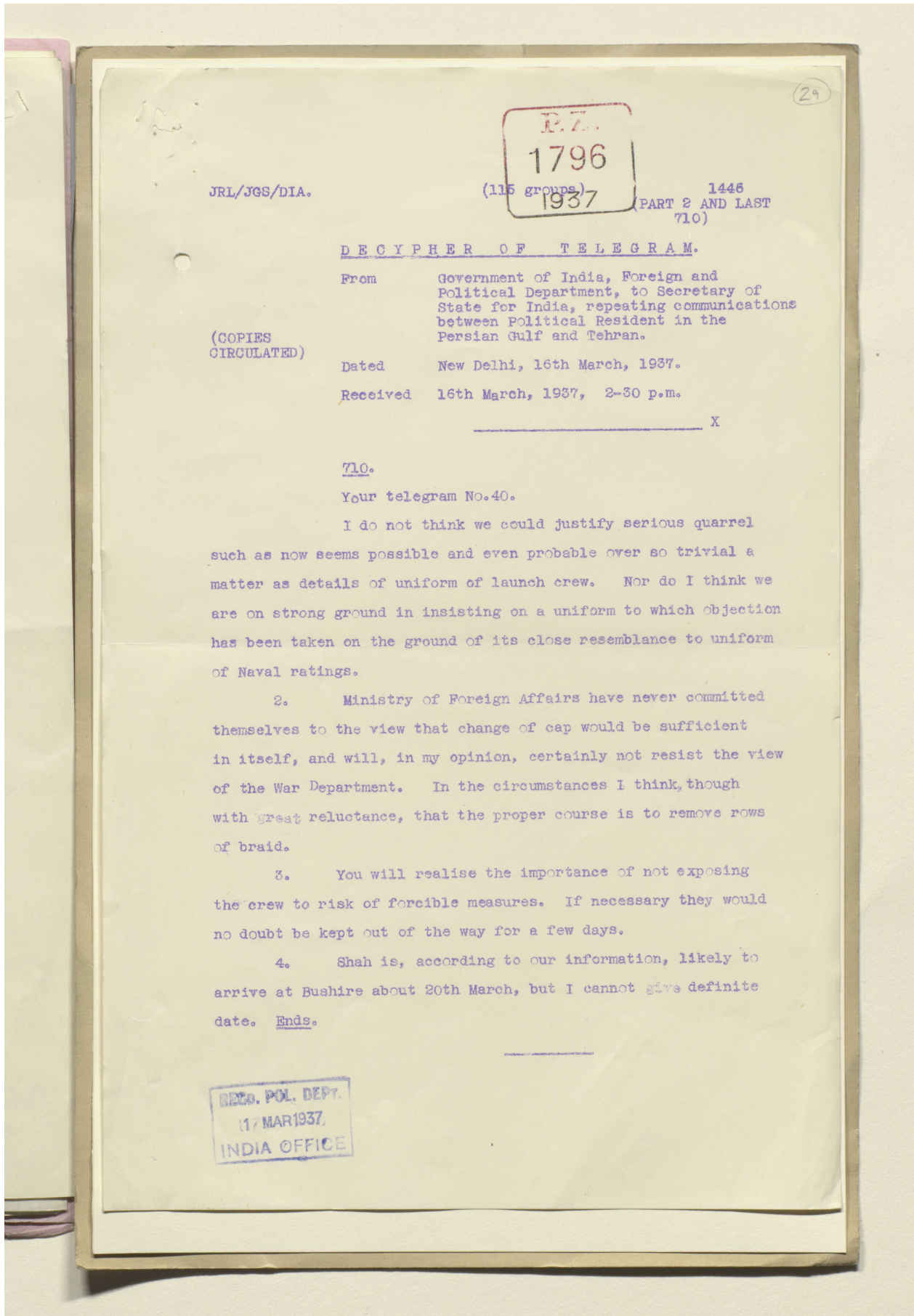


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform
of crew' [28r] (55/68)

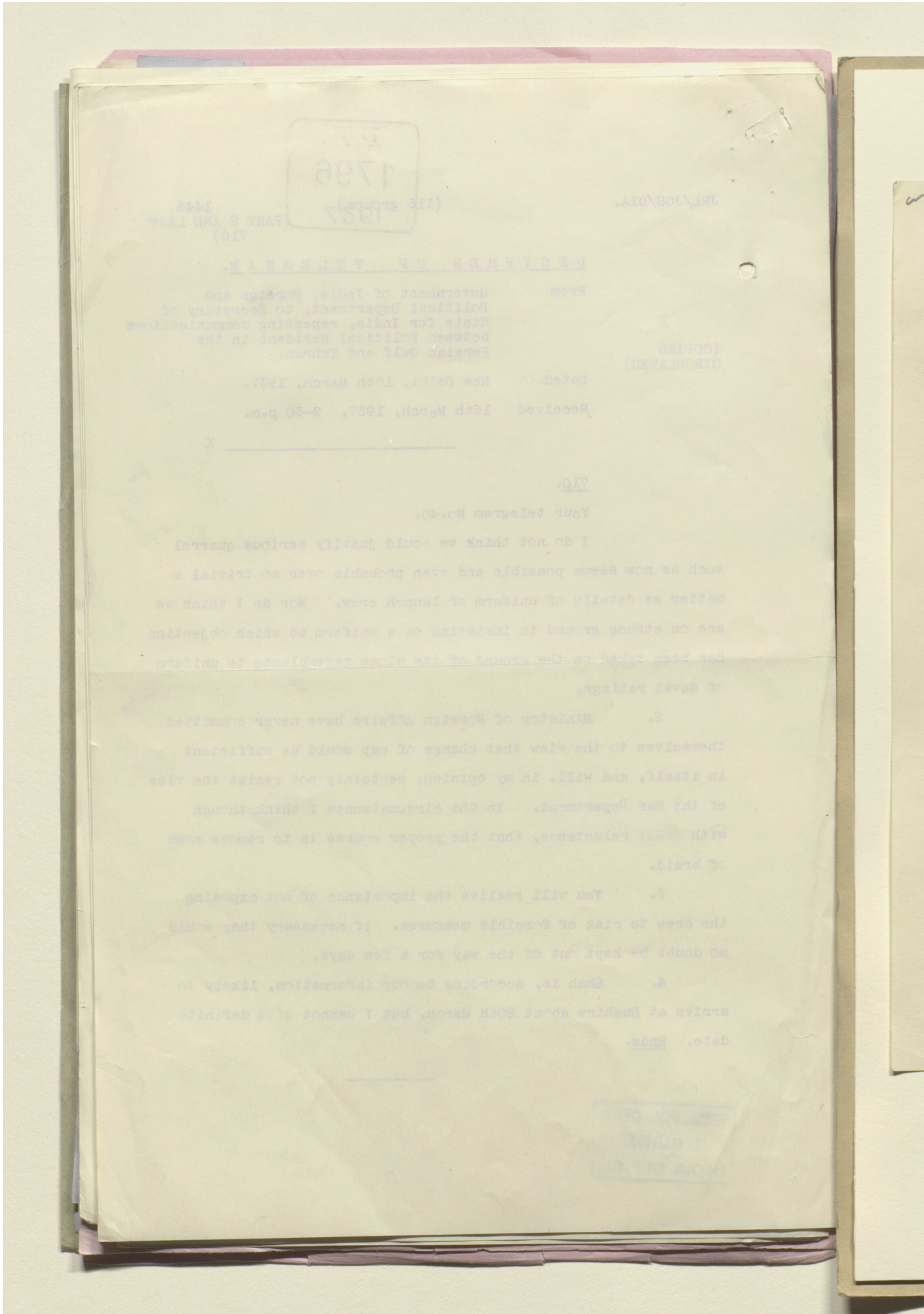




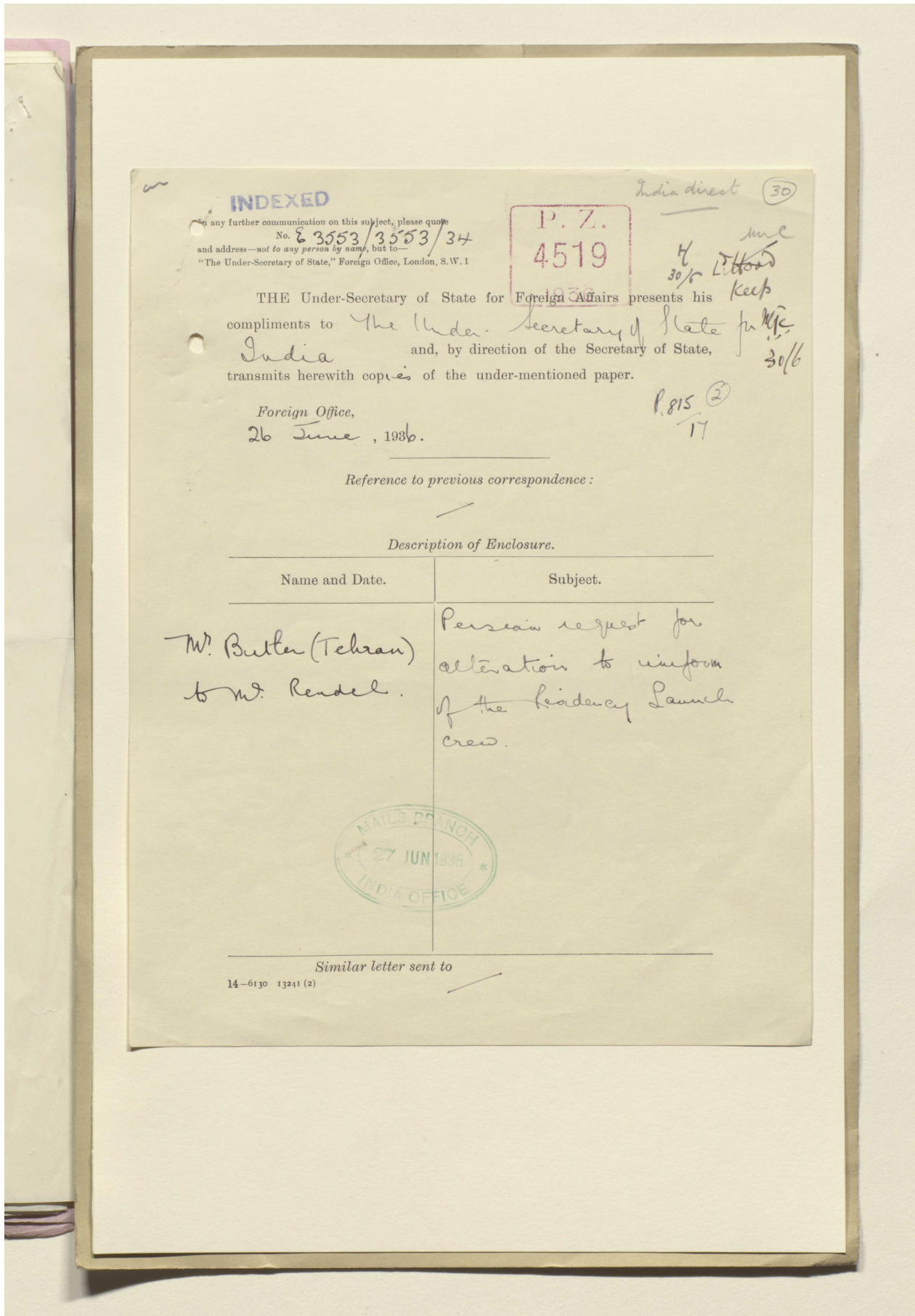
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [29r] (57/68)



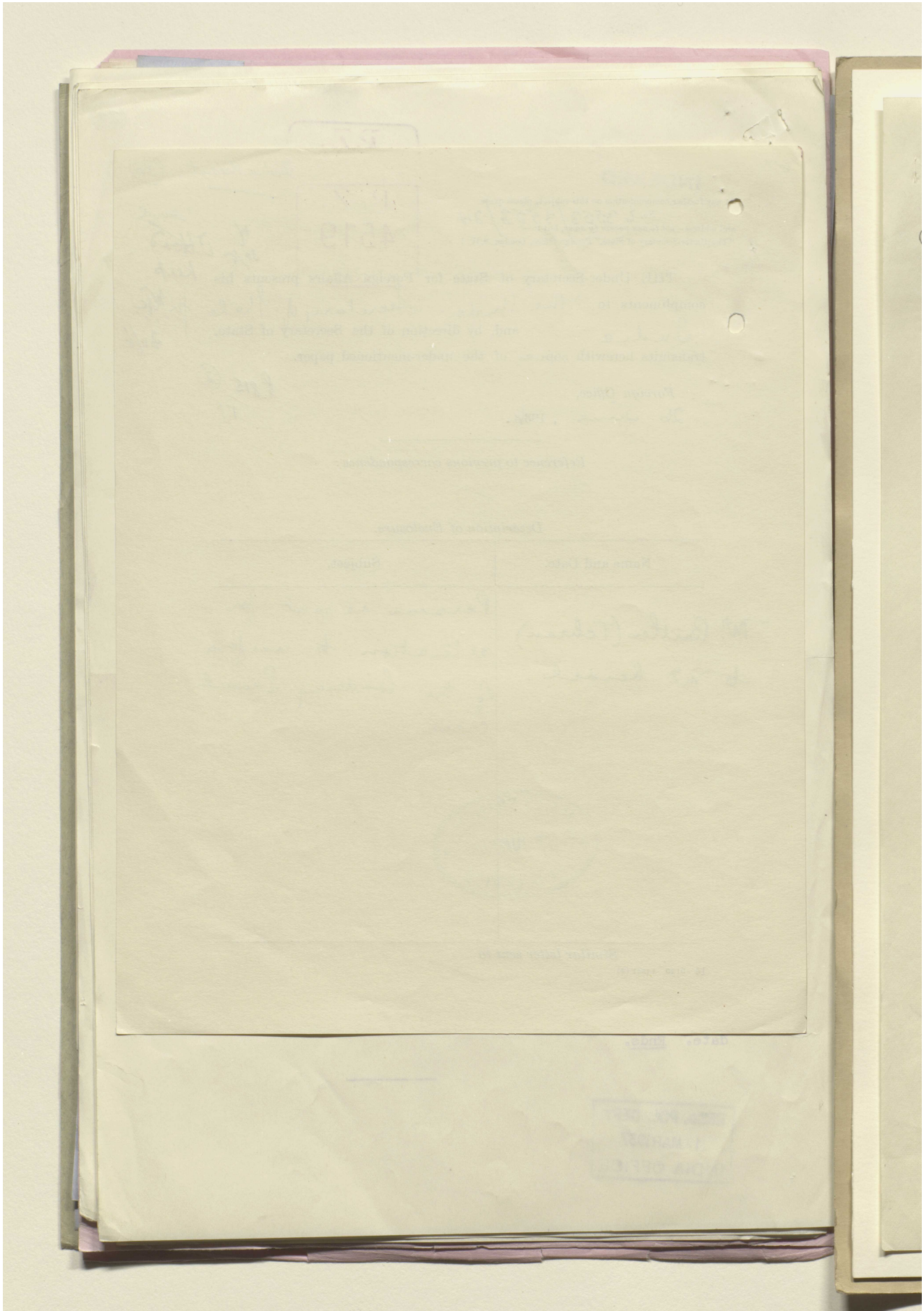
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [29v] (58/68)



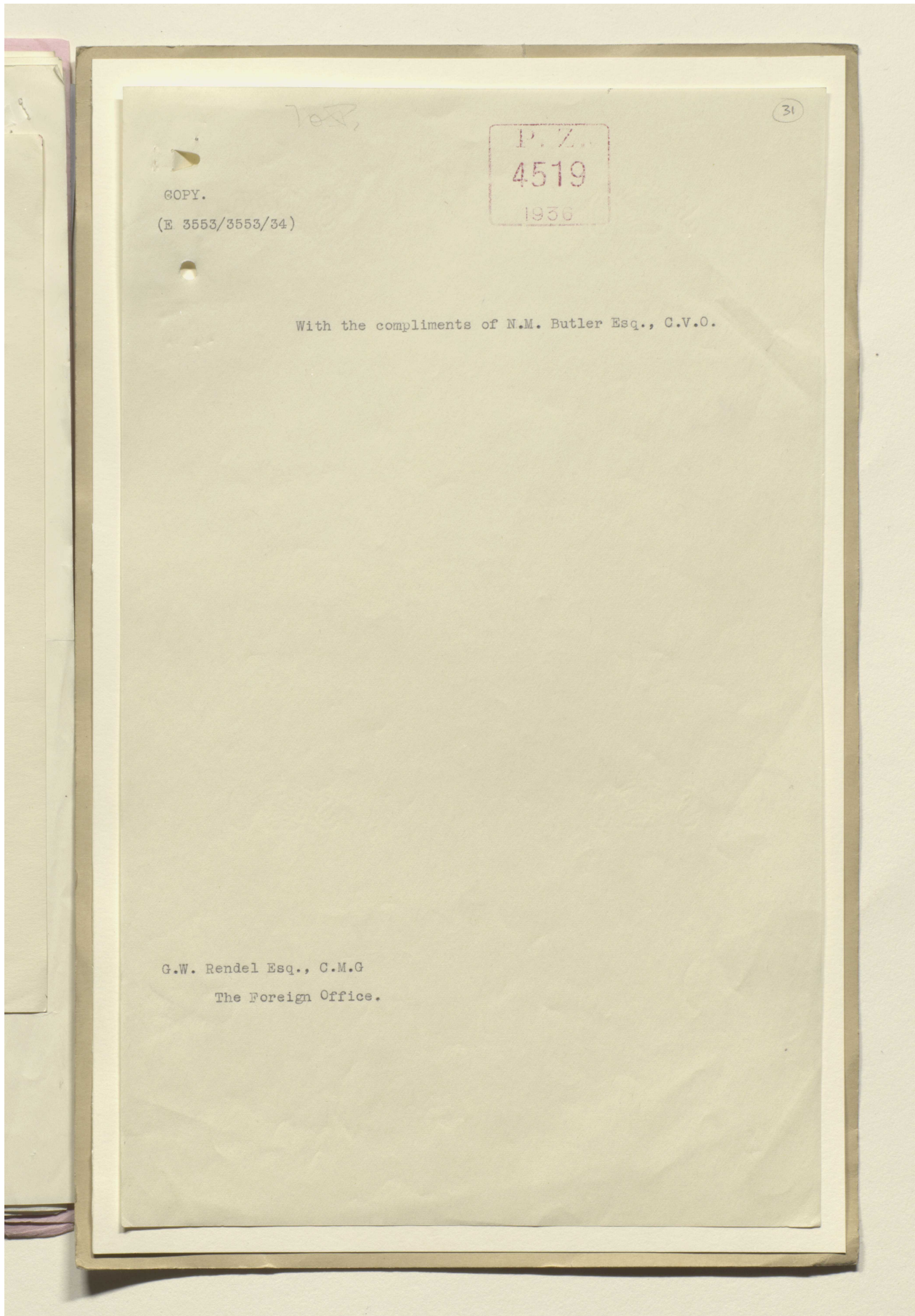
Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [30r] (59/68)

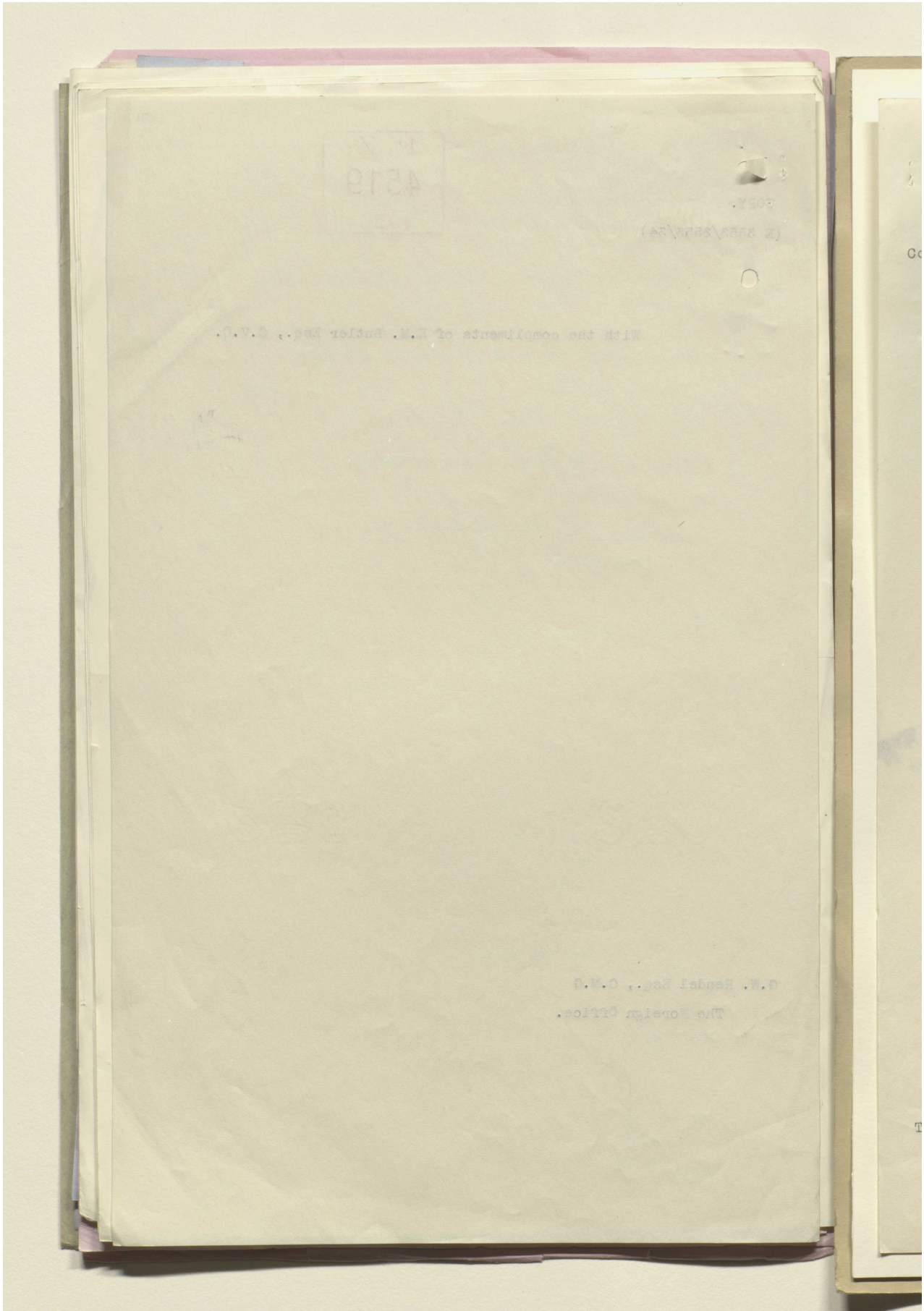


Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform
of crew' [30v] (60/68)



Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform
of crew' [31r] (61/68)





Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [32r] (63/68)

32

COPY.

Copy to: Rendel Caroe

500/2/36.

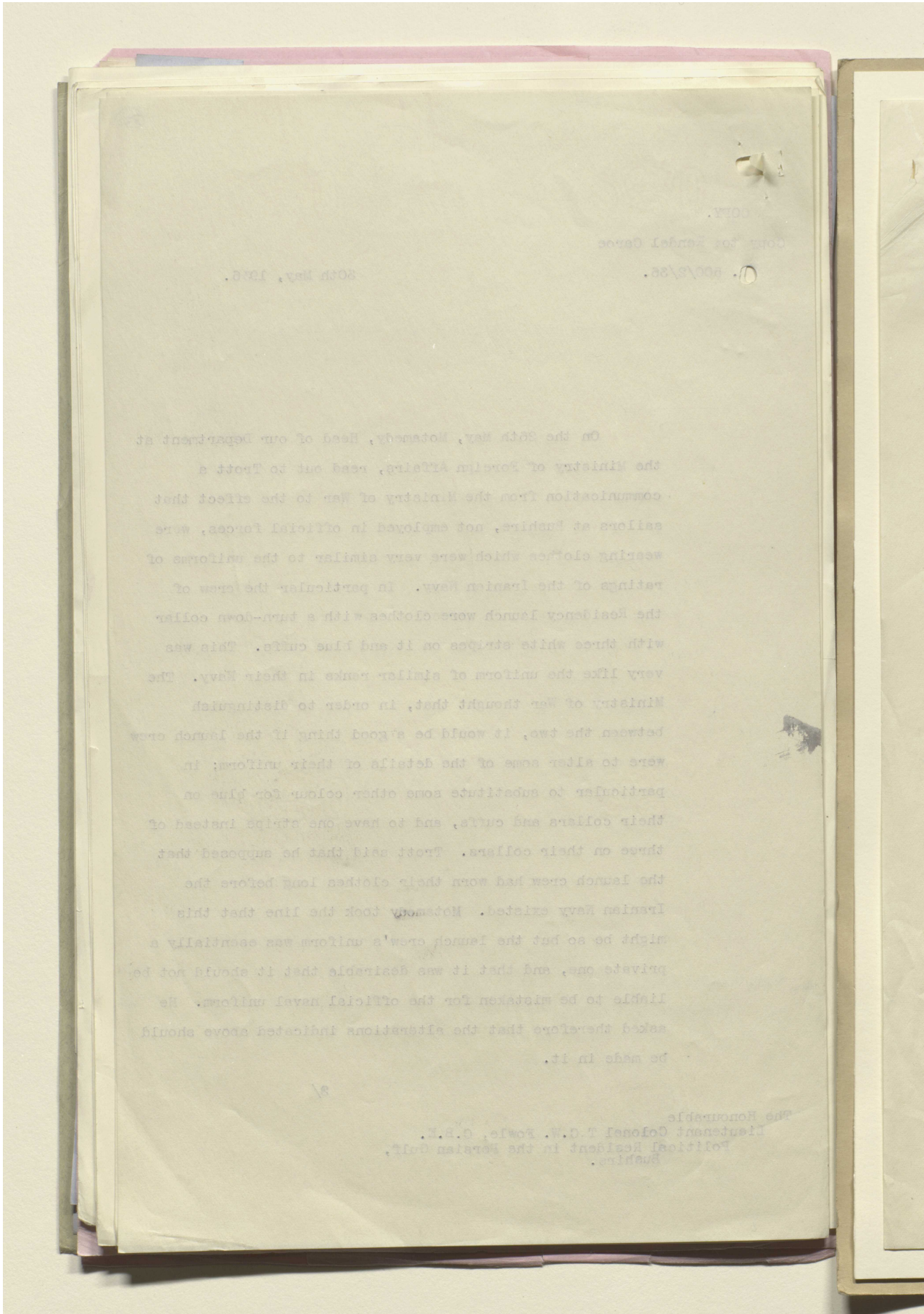
30th May, 1936.

On the 26th May, Motamedy, Head of our Department at the Ministry of Foreign Affairs, read out to Trott a communication from the Ministry of War to the effect that sailors at Bushire, not employed in official forces, were wearing clothes which were very similar to the uniforms of ratings of the Iranian Navy. In particular the crew of the Residency launch wore clothes with a turn-down collar with three white stripes on it and blue cuffs. This was very like the uniform of similar ranks in their Navy. The Ministry of War thought that, in order to distinguish between the two, it would be a good thing if the launch crew were to alter some of the details of their uniform; in particular to substitute some other colour for blue on their collars and cuffs, and to have one stripe instead of three on their collars. Trott said that he supposed that the launch crew had worn their clothes long before the Iranian Navy existed. Motamedy took the line that this might be so but the launch crew's uniform was essentially a private one, and that it was desirable that it should not be liable to be mistaken for the official naval uniform. He asked therefore that the alterations indicated above should be made in it.

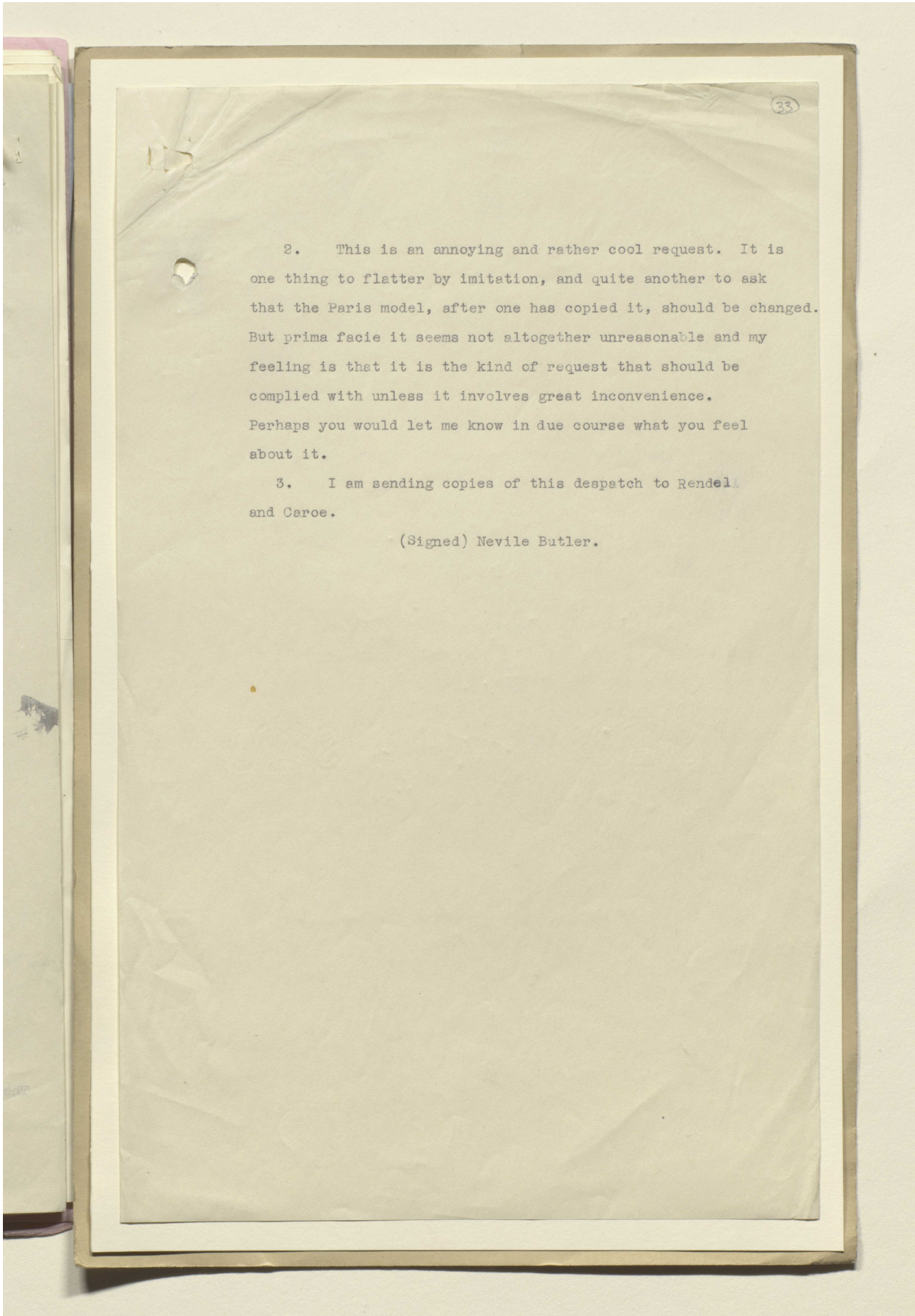
3/

The Honourable
Lieutenant Colonel T.C.W. Fowle, C.B.E.
Political Resident in the Persian Gulf,
Bushire.

Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [32v] (64/68)



Coll 29/84 'Bushire Residency launch: Persian request for alteration of uniform of crew' [33r] (65/68)



2. This is an annoying and rather cool request. It is one thing to flatter by imitation, and quite another to ask that the Paris model, after one has copied it, should be changed. But prima facie it seems not altogether unreasonable and my feeling is that it is the kind of request that should be complied with unless it involves great inconvenience. Perhaps you would let me know in due course what you feel about it.

3. I am sending copies of this despatch to Rendell and Caroe.

(Signed) Nevile Butler.

